

SolarMax[®] 2500

Accu incl. Power Control



ubbink

www.ubbinkgarden.com

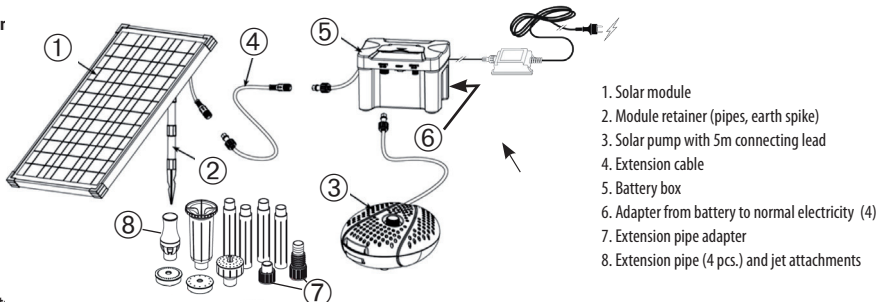




GB Operating Manual – SolarMax 2500 Accu + Power Control

This operating manual contains important information that will help you install your SolarMax 2500 Accu fountain pump. Please read the operating manual carefully before installing the solar unit and keep the manual somewhere safe..

Delivery conter



Technische Daten

Technical data	SolarMax® 2500 Accu
Article number	1351193
Solar panel	
Nominal power	50 W
Nominal voltage	DC 12 V
Rated current	4167 mA
Level of protection	III
Protection class	IP65
Temperature range	0 ° C to + 75 ° C
Battery box	
Connection cable	5 m
Level of protection	III
Protection class	IP44
Temperature range	0 ° C to + 40 ° C
Interchange Power Control	integrated
Extension cable (not included)	1351188
Pump	SolarMax® 2500 Accu
Operating voltage	DC 12.8 V
Working current	1300 mA, 16.5 W
Max. capacity (Qmax)	2900 l/h
Max. pump height (Hmax)	2.0 m
Level of protection	III
Protection class	IP68
Temperature range	5° C to + 40 ° C
Dry run protection	Yes
Connection cable	5 m
Battery	SolarMax® 2500 Accu
Category	Lithium battery LiFeP04, rechargeable plus Interchange Power Control
Connection	3.96mm (SLP3.96x2)
Voltage/capacity	12.8V, 12Ah (12.8V, 6000mAh x2)
Deep discharge protection	yes
Dimensions (LxWxH)	130 x 37 x 73 mm
Operating time fully charged	6.0 hrs



Safety instructions

- The pump is designed for operation using direct current (DC). Pump can be connected to the main power supply with alternating current (AC) with the adapter.
- Do not knock the solar module with your hands, tools or other objects. A damaged solar module cannot be repaired and must be disposed of in an environmentally compatible manner.
- Never open the casing of the device or any of its associated parts unless explicitly indicated in the instructions.
- The pump must not be operated without water as this may cause irreparable damage.
- This device is suitable for pumping water with a minimum temperature of 10°C up to a maximum of 40°C.
- The pump is not designed for operation in salt water or for pumping drinking water.
- The device may be used by children from the age of 8 upwards and also by people with physical, sensory or mental disabilities or lacking suitable knowledge and experience, provided they are supervised or have been instructed in the use of the device and understand the resulting hazards. Children must not be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- If the solar module is set up without the module retainer, care must be taken to ensure adequate stability to prevent damage to the solar module.
- Keep children away from the packaging material and small parts. There is a risk of suffocation!
- The battery box must not be placed in direct sunlight or water.





GB Operating Manual – SolarMax 2500 Accu + Power Control



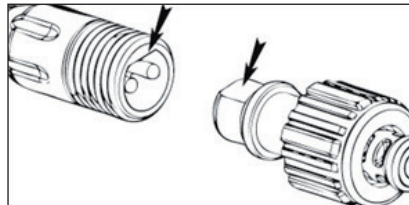
Intended use

This product is designed exclusively for private use in small garden ponds. Direct solar radiation is required for the operation of the pump. The battery is charged with solar radiation and with normal electricity power when solar radiation is not available.

If the battery voltage is in a range capable of operation, then the pump is switched on. During darkness, the pump is supplied via the battery for up to several hours depending on the charge level. When solar radiation and battery capacity has become to zero, normal electricity will take over the working of the pump because of the interchange controller.

The battery is protected by the electronics against deep discharge, overcharging and short circuit.

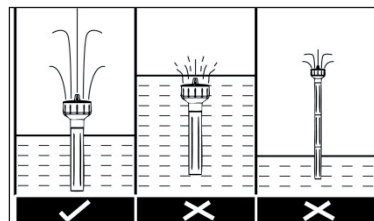
Caution! The plug connectors are protected from inverse polarity, so do not use force when connecting.



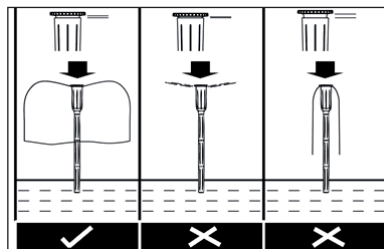
Installation and commissioning

1. Completely unroll the pump connecting cable.
2. Screw the adapter for the extension pipe on to the pump outlet.
3. Connect the appropriate number of extension pipes and attach the selected fountain jet. Attach the extension pipe and pipe adapter to the pump.

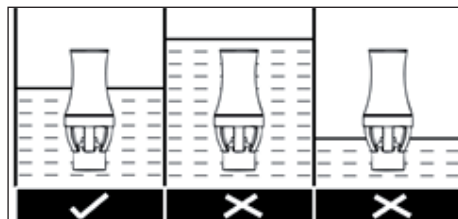
Vulkan: Make sure the spray head is not positioned too far above the water surface to maximise the height of the Vulkan fountain.



Water bell: The jet attachment should be placed well above the water surface. The size of the water bell can be adjusted by pressing down or lifting up the top part of the jet. The larger the gap for the water outlet, the smaller the water bell.



Bubbler jet: Make sure that the six deflector openings of the spray head are always under water.



4. Place the pump in the pond. Avoid a position directly on the bottom of the pond, because here the pump will suck in a lot of dirt and become quickly soiled.
5. Put together the solar module retainer (pipes and earth spike) and then attach it to the back of the module.
6. Connect the battery box plug to the solar module and tighten the retaining ring.





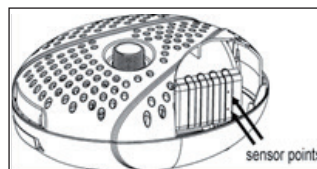
GB Operating Manual – SolarMax 2500 Accu + Power Control

- Now connect the pump plug to the "OUTPUT 1 DC 18V" socket on the battery box.
- Turn the "SYSTEM ON/OFF" switch on the battery box to the "ON" position. The LED of the SYSTEM display illuminates GREEN and the pump begins to operate, green means appliance by solar energy, yellow means appliance by the transformer.
- The pump will switch over automatically between solar operating and electricity operating, pump is always working because of the integrated interchange controller.
- Place the solar module in a sunny, shadow-free place.
- Ensure that the solar pump is always fully submerged in the water.
- The SolarMax 2500 Accu fountain set is now ready for operation.



Note

The pump has a built-in dry running protection function. Two sensor points are provided on one side of the pump body (not visible from the outside). If one or both of the sensor points is not under the water, the pump will stop working.



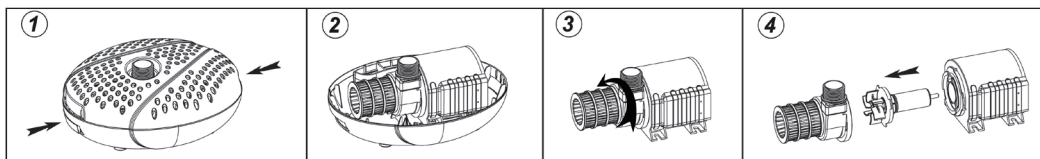
Care and maintenance

Solar module

Dust, dirt and leaf deposits can build up on the solar module. You can remove these with a microfibre cloth and glass cleaner.

Solar pump

Should the pump start to lose pumping capacity or after a period of time stop working, then please clean the pump as follows.



- Disconnect the pump cable from the solar module.
- Unlock the top and bottom parts of the pump housing by pressing the clasps on the two opposite sides of the housing and then lift off the top part of the housing (see Figs. 1 and 2)
- Take out the pump and open the rotor cover by turning it anticlockwise (see Fig. 3)
- Pull out the rotor from the rotor bay (see Fig. 4)
- Clean and wash the individual components.
- Reassemble the pump in reverse order

Caution! During cleaning, please be careful not to damage the ceramic shaft. It can be easily broken.

Protect the pump and battery box from frost!

The pump should not be operated during the cold winter months. Clean the pump with warm water and store the whole system in a frost-free place. The battery box should ideally be stored in a fully charged state.

Replacing the battery

- Remove the 4 screws on the bottom of the battery box cover and take off the cover.
- Pull off the red or brown cable clamp on the positive battery terminal (+) and then the blue cable clamp on the negative battery terminal (-).
- Take out the old battery and insert the new battery.
- Attach the blue cable clamp on the negative battery terminal (-) and then the red or brown cable clamp on the positive battery terminal (+).
- The battery box is now ready for operation again.





Operating Manual – SolarMax 2500 Accu + Power Control

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Remedy
The pump is not running	The solar module is not connected	Check the electrical connection between the battery box and the solar module.
	The system switch is on "OFF"	Turn the system switch to "ON"
	The dry running protection has activated	Make sure the pump is fully submerged in water.
	The battery is worn out	Replace the battery
	The impeller is stuck	Clean the pump as described under "Cleaning and maintenance"
The pump is running but no water is coming out	The pump outlet or fountain jet is blocked	Clean the pump outlet, riser pipes and fountain jet.

2 WARRANTY

Our products are subject to stringent quality controls. However, we are very sorry if this device does fail to work properly. The following applies to the assertion of warranty claims:

- These warranty conditions are intended exclusively for consumers, i.e. natural persons who do not intend to use this product in the course of their commercial or other self-employed activities.
- Our warranty service covers the repair of material and manufacturing defects or the replacement of the device.
- Warranty claims are valid for a maximum of 2 years from the date of purchase. The assertion of warranty claims after the expiry of the warranty period is excluded.
- If the article is covered by the warranty, it will be repaired free of charge or replaced free of charge by an equivalent or similar article of our choice.
Repair or replacement of the device does not result in an extension of the warranty period, nor does this service initiate a new warranty period for the device or for any installed spare parts.

The following exclusions apply to our warranty:

- Damage to the device due to failure to observe the operating instructions
- Non-compliance with the maintenance and safety regulations or by exposure of the device to abnormal environmental conditions or by lack of care.
- Damage to the device caused by misuse or improper application (such as overloading the device or using non-approved application tools or accessories), penetration of foreign bodies into the device (such as chemicals, oils, or similar), use of force or external influences (such as damage due to dropping).
- Damage to the device or parts of the device resulting from normal, customary or other natural wear and tear.



The EU Declaration of Conformity can be requested from the following address:
www.outsideliving.com

Disposal of packaging



Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and card into waste paper, and foil and bags in the recyclables collection



Separate collection and disposal of used appliances

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment in particular does not belong in household waste, but in special collection and return systems. Options for returning waste equipment: Owners of waste equipment from private households can return it to the collection points of the public waste management authorities or to the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the Electrical and Electronic Equipment Act, e.g. a collection point in your municipality/district that takes care of professional recycling, or directly to the manufacturer. Disposal is free of charge for you.



**BATTERIE
RÜCKNAHME**

Battery type	Chemical system
Rechargeable battery	Lithium-ion (Li-ion)

Disposal of batteries and rechargeable batteries:

Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obliged to take batteries and rechargeable batteries for separate collection.
Batteries and rechargeable batteries can be handed in free of charge at a collection point in your municipality/district or in shops so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. In case of improper disposal, toxic ingredients may be released into the environment, causing adverse health effects to humans, animals and plants.
Batteries and rechargeable batteries contained in electrical appliances must be disposed of separately from the appliance whenever possible. Only return batteries and rechargeable batteries when they are discharged.
For batteries and rechargeable batteries containing lithium, tape off the terminals before disposal to prevent external short-circuiting. A short circuit can lead to a fire or explosion.

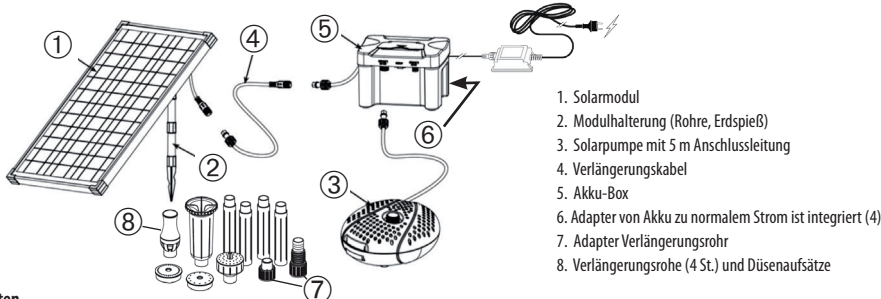




D Gebrauchsanweisung SolarMax 2500 Accu + Power Control

Mit dieser Gebrauchsanweisung erhalten Sie wichtige Informationen, die hilfreich sind für die Inbetriebnahme der Springbrunnenpumpe SolarMax 2500 Accu Power Control. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor Inbetriebnahme der Solareinheit, und bewahren Sie diese gut auf.

Lieferumfang



Technische Daten

Technische Daten	SolarMax® 2500 Accu
Artikelnummer	1351193
Solarmodul	
Nennleistung	50 W
Nennspannung	DC 12 V
Nennstrom	4167 mA
Schutzklasse	III
Schutzart	IP65
Temperaturbereich	0°C to + 75°C
Batterie-Box	
Anschlusskabel	5 m
Schutzklasse	III
Schutzart	IP44
Temperaturbereich	0°C to + 40°C
Interchange Power Control	integriert
Verlängerungskabel (nicht enthalten)	1351188
Pumpe	SolarMax® 2500 Accu
Betriebsspannung	DC 12,8 V
Betriebsstrom	1300 mA, 16,5W
Max. Fördermenge (Qmax)	2900 l/h
Max. Förderhöhe(Hmax)	2,0 m
Schutzklasse	III
Schutzart	IP68
Temperaturbereich	5°C to + 40°C
Trockenlauf-Schutz	Ja
Anschlusskabel	5 m
Batterie	SolarMax® 2500 Accu
Kategorie	Lithium Batterie LiFePO4, aufladbar plus Interchange Power Control
Anschluss	3,96 mm (SLP3,96x2)
Spannung/Kapazität	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Tiefentladeschutz	yes
Abmessung (LxWxH)	130 x 37 x 73 mm
Betriebsdauer voll aufgeladen	6,0 h



Sicherheitshinweise

- Die Pumpe ist für den Betrieb mit Gleichstrom (DC) ausgelegt. Mit dem integrierten Adapter kann die Pumpe an die Hauptstromversorgung mit Wechselstrom (AC) angeschlossen werden.
- Schlagen Sie nicht mit Händen, Werkzeugen oder anderen Gegenständen auf das Solarmodul. Ein beschädigtes Solarmodul kann nicht mehr repariert und muss umweltgerecht entsorgt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder dessen zugehörige Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird.
- Die Pumpe darf nicht ohne Wasser betrieben werden, das kann zu irreparablen Schäden führen.
- Dieses Gerät ist zur Pumpen von Wasser mit einer Temperatur von min. 5°C bis max. 40°C geeignet.
- Die Pumpe ist nicht für den Betrieb in Salzwasser und nicht zur Förderung von Trinkwasser bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Geräte spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wird das Solarmodul ohne Modulhalterung aufgestellt, muss auf eine ausreichende Standfestigkeit geachtet werden, um Beschädigungen am Solarmodul zu vermeiden.
- Halten Sie Kinder von Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Die Akku-Box darf nicht in der prallen Sonne oder im Wasser aufgestellt werden.





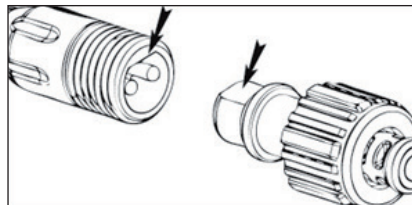
D Gebrauchsanweisung SolarMax 2500 Accu + Power Control



Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in kleinen Gartenteichen bestimmt. Für den Betrieb der Pumpe ist direkte Sonneneinstrahlung erforderlich. Der Akku wird durch Sonneneinstrahlung und bei fehlender Sonneneinstrahlung durch normalen Strom geladen.

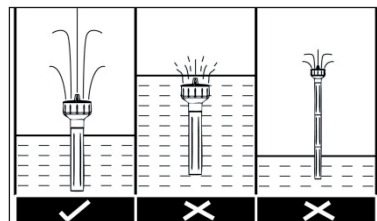
Achtung! Die Steckverbindungen sind verpolungsgeschützt, darum beim Einstecken keine Gewalt anwenden.



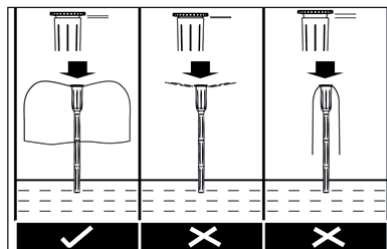
Montage und Inbetriebnahme

1. Rollen Sie das Anschlusskabel der Pumpe ganz aus.
2. Schrauben Sie den Adapter für die Verlängerungsrohre auf den Pumpenausgang.
3. Stecken Sie die geeignete Anzahl Verlängerungsrohre zusammen und setzen die ausgewählte Springbrunnendüse auf. Stecken Sie die Rohrverlängerung auf den Rohradapter an der Pumpe.

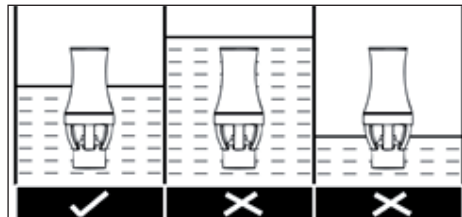
Vulkan: stellen Sie sicher, dass sich der Sprühkopf nicht zu weit über der Wasseroberfläche platziert sein. befindet, um so die Höhe der Vulkan-Fontäne zu maximieren.



Wasserglocke: der Düsenaufsatz sollte weit über der Wasseroberfläche platziert sein. Die Größe der Wasserglocke kann durch Herunterdrücken oder Anheben des Düsenoberteils eingestellt werden. Je größer der Spalt für den Wasseraustritt, desto kleiner die Wasserglocke.



Schaumspudler: achten Sie darauf, dass sich die sechs strömungsablenkenden Öffnungen des Düsenkopfes immer unter Wasser befinden.



4. Platzieren Sie die Pumpe im Teich. Vermeiden Sie einen Standort direkt auf dem Teichgrund, da hier besonders viel Schmutz durch die Pumpe angesaugt wird und diese dann schnell verschmutzt.
5. Stecken Sie Modulhalterung des Solarmoduls (Rohr und Erdspieß) zusammen und befestigen Sie diese an der Rückseite des Solarmoduls.





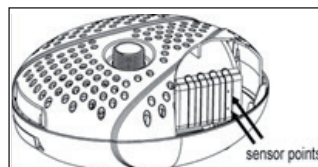
D Gebrauchsanweisung SolarMax 2500 Accu + Power Control

- Verbinden Sie nun den Stecker der Pumpe mit der Buchse „PUMP DC 12V“ an der Akku-Box.
- Schalter „SYSTEM ON/OFF“ am Batteriekasten auf Position „ON“ stellen. Die LED der SYSTEM-Anzeige leuchtet GRÜN und die Pumpe beginnt zu arbeiten, grün bedeutet Betrieb mit Solarenergie, gelb bedeutet Betrieb mit Trafo (normaler Strom)
- Die Pumpe schaltet automatisch zwischen Solarbetrieb und Elektrobetrieb um, die Pumpe ist dank des integrierten Wechselreglers „Power Control“ immer in Betrieb.
- Die Ausgangsbuchse 2 (OUTPUT 2) bietet eine 6 Volt-Gleichstromversorgung für optionalen Zusatzgeräte, wie z. B. LED-Beleuchtung.
Diese Buchse besitzt keine Timerfunktion.
- Stellen Sie das Solarmodul an einen sonnigen, schattenfreien Platz auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarpumpe immer vollständig in Wasser eingetaucht ist.
- Das Solar-Springbrunnenset SolarMax 2500 Accu ist jetzt betriebsbereit.



Hinweis

Die Pumpe hat eine eingebaute Trockenlaufschutzfunktion. Dafür befinden sich auf einer Seite des Pumpenkörpers zwei Sensorpunkte (von außen nicht sichtbar). Ist einer oder sind beide Sensorpunkte nicht unter Wasser, hört die Pumpe auf zu arbeiten.



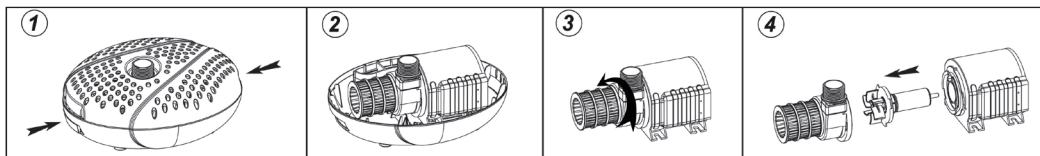
Pflege und Wartung

Solarmodul

Auf dem Solarmodul können sich Ablagerungen von Staub, Schmutz oder Laub bilden. Diese können Sie mit einem Mikrofasertuch und Glasreiniger entfernen.

Solarpumpe

Wenn die Pumpe Förderleistung verliert oder nach einer bestimmten Zeit nicht mehr funktioniert, dann reinigen Sie bitte die Pumpe wie folgt.



- Trennen Sie das Pumpenkabel vom Solarmodul.
- Entriegeln Sie den oberen und unteren Teil des Pumpengehäuses durch Drücken der Schnallen an den beiden gegenüberliegenden Seiten des Pumpengehäuses und heben Sie dann den oberen Teil des Pumpengehäuses ab (siehe Abb. 1 und 2)
- Nehmen Sie die Pumpe heraus und öffnen Sie die Rotorabdeckung durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. 3)
- Ziehen Sie den Rotor aus dem Rotorschacht (siehe Abb. 4)
- Reinigen und waschen Sie die einzelnen Teile.
- Montieren Sie die Pumpe in umgekehrter Reihenfolge

Achtung! Bei Reinigungsarbeiten bitte Vorsicht mit der Keramikwelle. Diese kann leicht brechen.

Pumpe und Akku-Box vor Frost schützen!

In den kalten Wintermonaten sollte die Pumpe außer Betrieb genommen werden. Reinigen Sie die Pumpe mit lauwarmen Wasser, bewahren Sie das gesamte System an einem frostfreien Ort auf. Die Akku-Box sollte möglichst im vollgeladenen Zustand aufbewahrt werden.

Batteriewechsel

- Entfernen Sie die 4 Schrauben an der Deckelunterseite der Akku-Box und nehmen Sie die Abdeckung ab.
- Ziehen die Klemme des roten bzw. braunen Kabels am Plus-Pol (+) und anschließend die Klemme des blauen Kabels am Minus-Pol (-) des Akkus ab.
- Entnehmen die alte Batterie und setzen Sie die Batterie ein.
- Stecken Sie die Klemme des blauen Kabels am Minus-Pol (-) und anschließend die Klemme des roten bzw. braunen Kabels am Plus-Pol (+) des Akkus auf.
- Die Akku-Box ist jetzt wieder betriebsbereit.





D Gebrauchsanweisung SolarMax 2500 Accu + Power Control

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Pumpe läuft nicht	Keine Verbindung mit dem Solarmodul	Die elektrische Verbindung zwischen Akku-Box und Solarmodul prüfen.
	System-Schalter ist auf "OFF"	System-Schalter auf "ON" stellen
	Trockenlaufschutz hat reagiert	Sicherstellen, dass die Pumpe vollständig in Wasser eingetaucht ist.
	Akku zu alt	Akku ersetzen
	Laufrad blockiert	Pumpe reinigen, so wie unter "Reinigung und Wartung" beschrieben
Pumpe läuft, aber es kommt kein Wasser	Pumpenausgang oder Springbrunnendüse verstopft	Den Pumpenausgang, Steigrohre und Springbrunnendüse reinigen.

2 Garantie

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

- Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d.h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbstständigen Tätigkeit nutzen wollen.
- Unsere Garantieleistung erstreckt sich über die Behebung von Material- und Herstellungsfehler bzw. den Austausch des Gerätes.
- Garantieansprüche gelten maximal 2 Jahre ab Kaufdatum. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf des Garantiezeitraumes ist ausgeschlossen.
- Wenn der Artikel unter die Garantiebestimmungen fällt, wird er kostenlos repariert oder kostenlos durch einen gleichen oder nach unserer Wahl einen vergleichbaren Artikel ersetzt.

Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit, noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt.

Von unserer Garantie ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Gerätes an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Chemikalien, Öle, o.ä.), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.



Die EU-Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden:
www.outsideliving.com

Entsorgung von Verpackungen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zu Altpapier, Folien und Beutel in die Wertstoffsammlung



Getrennte Erfassung und Entsorgung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten: Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen, bei z.B. einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ Stadtteils abgeben, die sich der fachgerechten Verwertung annehmen bzw. beim Hersteller direkt abgeben. Die Entsorgung ist für Sie kostenfrei.



**BATTERIE
RÜCKNAHME**

Batterietyp	Chemisches System
Akkumulator	Lithium-Ionen (Li-ion)

Entsorgung von Batterien und Akkus:

Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltchonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand ab. Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

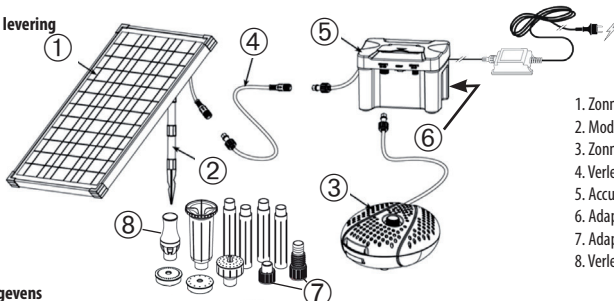




Bedieningshandleiding SolarMax 2500 Accu + Power Control

Met deze gebruiksaanwijzing ontvangt u belangrijke informatie die nuttig is voor het opstarten van de pomp van de fontein SolarMax 2500 Accu. Lees voordat u het zonnepaneel in gebruik neemt eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze dan goed.

Inhoud van de levering



1. Zonnepaneel
2. Modulehouder (buisen, grondanker)
3. Zonnepomp met 5 m aansluitkabel
4. Verlengkabel
5. Accubox
6. Adapter van accu naar normaal vermogen is geïntegreerd (6)
7. Adapter voor de verlengbuis
8. Verlengbuisen (4 st.) en sproeikoppen

Technische gegevens

Technische gegevens	SolarMax® 2500 accu
Artikelnummer	1351193
Zonnepaneel	
Nominaal vermogen	50 W
Nominale spanning	DC 12 V
Nominale stroom	4167 mA
Beschermingsklasse	III
Type beveiliging	IP65
Temperatuurbereik	0 °C tot + 75 °C
Batterijbox	
Verbindingskabel	5 m
Beschermingsklasse	III
Type beveiliging	IP44
Temperatuurbereik	0 °C tot + 40 °C
Wisselstroomregeling	geïntegreerd
Verlengkabel (niet inbegrepen)	1351188
Pomp	SolarMax® 2500 accu
bedrijfsspanning	DC 12,8 V
werkstroom	1.300 mA, 16,5 W
Max. opvoerhoeveelheid (Qmax)	2900 l/h
Maximale opvoerhoogte (Hmax)	2,0 m
Beschermingsklasse	III
Type beveiliging	IP68
Temperatuurbereik	5 °C tot + 40 °C
Bescherming tegen drooglopen	Ja
Verbindingskabel	5 m
Batterij	SolarMax® 2500 accu
Categorie	Lithiumbatterij LiFePO4, oplaadbaar plus wisselstroomregeling
Verbinding	3,96 mm (SLP3,96 x 2)
Spanning/capaciteit	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Bescherming tegen diepe ontlading	Ja
Afmeting (LxBxH)	130 x 37 x 73 mm
Bedrijfsduur volledig geladen	6,0 uur



Veiligheidsinstructies

- De pomp is ontworpen voor gelijkstroom. Met de geïntegreerde adapter kan de pomp met wisselstroom worden aangesloten op de hoofdvoedingsbron.
- Sla nooit met uw hand, gereedschap of een ander object tegen het zonnepaneel. Een beschadigd zonnepaneel is niet te repareren en moet op milieuvriendelijke wijze tot afval worden verwerkt.
- Maak de behuizing van het apparaat of onderdelen ervan nooit open, als daar in de gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk op gewezen wordt.
- De pomp mag niet draaien zonder water, dit kan leiden tot onherstelbare schade.
- Dit apparaat is ontworpen om water te pompen bij een temperatuur van min. 5°C tot max. 40°C.
- De pomp is niet bedoeld voor gebruik in zout water en ook niet voor het oppompen van drinkwater.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud, door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die niet over de hiervoor benodigde ervaring en kennis beschikken, mits hierbij op al deze mensen toezicht wordt gehouden. Daarnaast moet er aan de betrokkenen worden uitgelegd hoe dit apparaat veilig te gebruiken is en wat daarbij de mogelijke gevaren zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten zonder dat er daarbij toezicht op hen is.
- Wanneer het zonnepaneel wordt geplaatst zonder modulehouder, moet erop worden gelet dat het voldoende stabiel komt te staan, om schade aan het zonnepaneel te voorkomen.
- Zorg dat montage- en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen is en blijft. Gevaar voor verstikking!
- De accubox mag niet in het directe zonlicht of in het water worden gezet.





Bedieningshandleiding SolarMax 2500 Accu + Power Control

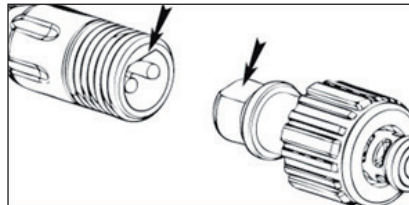


Normaal gebruik van de installatie

Dit product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik in kleine tuinvijvers. Er is direct zonlicht nodig om de pomp te bedienen. De accu wordt opgeladen door zonlicht en door normale stroom in afwezigheid van zonlicht.

Als de accuspanning binnen het werkbereik ligt, start de pomp. In het donker wordt de pomp gedurende enkele uren via de batterij gevoed, afhankelijk van de laadtoestand. Wanneer de zonnestraling en de accucapaciteit bijna nul zijn, neemt de normale macht het pompbedrijf via de „Power Control” omschakelregelaar over.

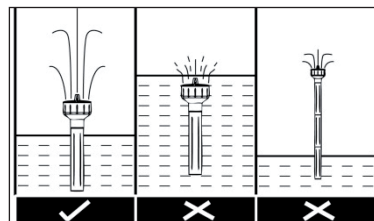
De accu is door de elektronica beschermd tegen diepe ontlading, overladen en kortsluiting.



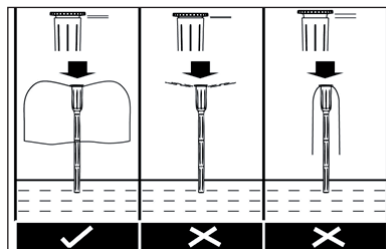
Montage en ingebruikname

1. Rol de verbinding kabel van de pomp volledig uit.
2. Schroef de adapter voor de verlengbuizen op de uitlaat van de pomp.
3. Schuif het benodigde aantal verlengbuizen in elkaar en zet daar de door u gekozen fonteinsproeier op. Breng de op die manier verlengde buis aan op de adapter voor de buis op de pomp.

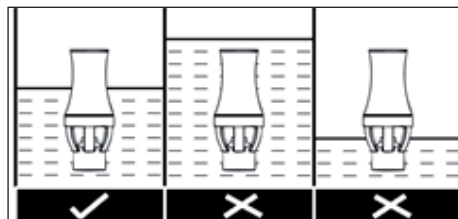
Vulcan: controleer of de sproeikop zich niet te ver boven het wateroppervlak bevindt, om de vulkaan fontein maar van een zo groot mogelijke hoogte te laten neerkomen.



Waterbel: de sproeikop moet ver boven het wateroppervlak worden geplaatst. De grootte van de waterbel kan worden afgesteld door het bovenste gedeelte van de sproeier omlaag of omhoog te duwen. Hoe groter de spleet van de wateruitlaat, des te kleiner de waterbel zal zijn.



Schuimborrelaar: controleer of de zes openingen in de sproeier die de stroom aftakken zich altijd onder het water bevinden.



4. Plaats de pomp in de vijver. Een plek direct op de bodem van de vijver kunt u beter vermijden, omdat daar altijd veel vuil door de pomp wordt aangezogen, met als gevolg dat deze snel verstopt raakt.
5. Zet de houder van de module van het zonnepaneel (buizen en grondanker) in elkaar en bevestig dit dan zo aan de achterkant van het zonnepaneel.
6. Steek de stekker van de accubox in het zonnepaneel en draai de borgring dan vast.





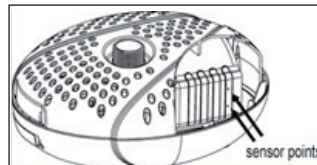
Bedieningshandleiding SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Doe de stekker van de pomp in het stopcontact „OUTPUT 1 DC 18V” op de accubox.
8. Zet de „SYSTEM ON/OFF”-schakelaar op de batterijbox in de positie „ON”. De LED op de SYSTEM-indicator is GROEN en de pomp begint te werken. Groen betekent zonne-energiemodus, geel betekent transformatormodus (normale stroom).
9. De pomp schakelt automatisch tussen zonnemodus en elektrische modus.
De pomp is dankzij de geïntegreerde „Power Control” omschakelregelaar altijd in bedrijf.
10. Plaats het zonnepaneel op een zonnige, schaduwvrije plek.
11. Zorg ervoor dat de zonnepomp altijd volledig in het water is ondergedompeld.
12. De zonne-fonteinset SolarMax 2500 Accu is nu klaar voor gebruik.



Opmerking

De pomp heeft een ingebouwde bescherming tegen drooglopen. Daarvoor bevinden zich aan de ene kant van de behuizing van de pomp twee sensorpunten (van buitenaf niet zichtbaar). Zodra één van beide sensorpunten niet langer onder water staat, stopt de pomp vanzelf.



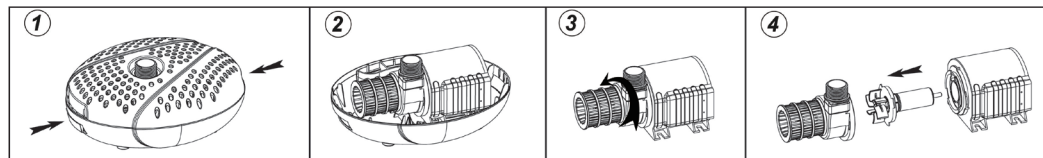
Ponderhoud en service

Zonnepaneel

Er kunnen zich op het zonnepaneel afzettingen vormen van stof, vuil of bladeren. Deze kunt u met een microvezeldoekje en wat glasreiniger verwijderen.

Zonnepomp

Wanneer de capaciteit van de pomp minder wordt of deze na een bepaalde tijd helemaal niet meer loopt, moet u de pomp als volgt schoonmaken.



- 1) Maak de kabel van de pomp los van het zonnepaneel.
- 2) Het bovenste en onderste deel van de behuizing moet u ontgrendelen door de sluitingen aan de beide tegenoverliggende zijden daarvan in te drukken en vervolgens het bovenste gedeelte eraf te halen (zie afb. 1 en 2).
- 3) Neem de pomp eruit en haal de afdekplaat van de rotor los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien (zie afb. 3)
- 4) Trek de rotor uit zijn sleuf (zie afb. 4)
- 6) Maak de diverse onderdelen schoon en spoel ze af.
- 7) Monteer de pomp in omgekeerde volgorde

Attentie! Wees bij het schoonmaken altijd voorzichtig met de keramische as. Deze raakt gemakkelijk beschadigd.

De pomp en de accubox beschermen tegen vorst!

In de koude wintermaanden moet de pomp buiten bedrijf worden gesteld. Maak de pomp schoon met lauw water en bewaar het gehele systeem op een vorstvrije plek. De accubox moet liefst in volgeladen toestand worden opgeslagen.

Vervanging van de accu

1. Verwijder de 4 schroeven onder het batterijklepje van de accubox en verwijder het klepje dan.
2. Trek de klem van de rode of bruine kabel aan de pluspool (+) los en vervolgens ook de klem van de blauwe kabel aan de minpool (-) van de accu.
3. Neem de oude accu weg en zet er de nieuwe voor in de plaats.
4. Breng de klem van de blauwe kabel aan op de minpool (-) en vervolgens de klem van de rode of bruine kabel op de pluspool (+) van de accu.
5. De accubox is nu weer gereed voor gebruik.





Bedieningshandleiding SolarMax 2500 Accu + Power Control

PROBLEEM OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De pomp loopt niet	Geen verbinding met het zonnepaneel	De elektrische verbinding tussen accubox en zonnepaneel controleren.
	Systeemknop staat op "OFF"	Systeemknop op "ON" zetten
	Droogloopbeveiliging heeft gereageerd	Zorg ervoor dat de pomp volledig in het water is ondergedompeld.
	Accu te oud	Accu vervangen
	Schoepenwiel geblokkeerd	Reinig de pomp zoals beschreven in "Schoonmaken en onderhoud"
De pomp loopt, maar er komt geen water	Pompuitgang of fonteinsproeier is verstopt	Reinig de uitgang van de pomp, de stijgleidingen en de fonteinsproeier.

2

Garantie

Onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat desondanks ooit een keer niet storingsvrij functioneren, dan betreuren wij dat ten zeerste. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend bedoeld voor gebruikers, dat wil zeggen natuurlijke personen die noch in het kader van commerciële verrichtingen, noch bij andere activiteiten in de hoedanigheid van zelfstandig ondernemer van dit product gebruik willen maken.
- De door ons verleende garantie omvat het ongedaan maken van materiaal- en fabricagefouten, dan wel het in zijn geheel vervangen van het apparaat.
- Garantieclaims zijn maximaal twee jaar geldig, gerekend vanaf de datum van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode is elk beroep op garantie uitgesloten.
- Wanneer het artikel onder de garantievoorwaarden valt, wordt het kosteloos gerepareerd of kosteloos vervangen door eenzelfde artikel, dan wel door een artikel dat daaraan naar ons oordeel gelijkwaardig is.

De reparatie of de vervanging van het apparaat zal niet leiden tot een verlenging van de garantieperiode, en evenmin zal een nieuwe garantieperiode ingaan vanwege de aan het apparaat verrichte werkzaamheden of vanwege de daarin ingebouwde vervangende onderdelen.

Van onze garantie uitgesloten zijn:

- Schade aan het apparaat veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
- Het negeren van de onderhouds- en veiligheidsinstructies, of door blootstelling van het apparaat aan abnormale weersomstandigheden dan wel vanwege gebrek aan onderhoud.
- Beschadigingen aan het apparaat die ontstaan zijn als gevolg van een verkeerd of ondeskundig gebruik (zoals overbelasting van het apparaat of gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet zijn toegelaten), het binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals chemicaliën, olie etc.), het uitoefenen van geweld of de inwerking van buiten (zoals schade door vallen).
- Beschadigingen aan het apparaat of delen daarvan waarbij de oorzaak ligt in slijtage door gebruik, normale slijtage en andere natuurlijke slijtage



De EU verklaring voor conformiteit kan worden opgevraagd bij het volgende adres:
www.outsideliving.com

De verpakking als afval verwijderen



Doe de verpakking bij het gescheiden afval. Breng karton en dozen naar het oud papier, folie en plasticzakken in de daarvoor bedoelde container



Gescheiden inzameling en verwijdering van oude apparaten

Elektrische en elektronische apparatuur die tot afval moet worden verwerkt, wordt aangemerkt als afgedankte apparatuur. Eigenaren van afgedankte apparatuur moeten die brengen naar een inzamelpunt dat gescheiden is van een stortplaats voor ongesorteerd afval. Afgedankte apparaten mogen niet worden meegegeven met het gewone huisvuil maar moeten worden gedeponeerd in speciale verzamel- en recyclingsystemen. Mogelijkheden voor het retourneren van afgedankte apparaten: particulieren die eigenaar zijn van afgedankte apparaten voor huishoudelijk gebruik kunnen deze inleveren bij de officiële inzamelpunten bij hen in de gemeente, resp. ze afgeven bij de fabrikant zelf. De verwijdering is voor u gratis.



**BATTERIE
RÜCKNAHME**

Accutype	Chemisch systeem
Opladbare batterij	Lithium-Ionen (Li-ion)

Entsorgung von Batterien und Akkus:

Batterijen en accu's mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven. Verbruikers zijn er wettelijk toe verplicht batterijen en accu's naar een gescheiden inzamelpunt voor afval te brengen.

Opgebruikte accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten bij u in de gemeente, en overal waar accu's worden verkocht. Daardoor kunnen ze tot afval worden verwerkt op een wijze die het milieu ontziet en kunnen de waardevolle grondstoffen geschikt worden gemaakt voor hernieuwd gebruik. Bij een ondeskundige afvalverwerking kunnen giftige bestanddelen in het milieu terechtkomen die schadelijk zijn voor de gezondheid van mens, dier en plant. Batterijen en accu's moeten uit de apparaten worden gehaald en waar mogelijk apart daarvan tot afval worden verwerkt. Batterijen en accu's moet u alleen in lege toestand voor de afvalverwerking afgeven.

Bij batterijen en accu's die lithium bevatten moet u voordat u ze afgeeft voor de afvalverwerking de polen afplakken, om kortsluiting te voorkomen. Kortsluiting kan brand of een explosie veroorzaken.

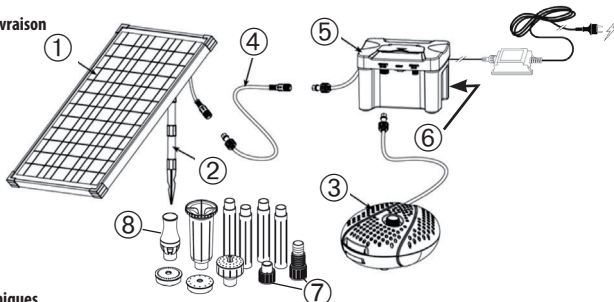




F Manuel d'utilisation SolarMax 2500 Accu + Power Control

La présente notice d'utilisation vous fournit des informations importantes et utiles pour la mise en service de la pompe pour fontaine SolarMax 2500 Accu. Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en service de l'unité solaire et la conserver soigneusement.

Contenu à la livraison



1. Module solaire
2. Support de module (tubes, piquet de terre)
3. Pompe solaire avec câble de raccordement de 5 m
4. Câble de rallonge
5. Bloc accumulateur
6. L'adaptateur de batterie pour passer au courant normal est intégré (6)
7. Adaptateur tube de rallonge
8. Tube de rallonge (4 pc) et ajutages

Données techniques

Caractéristiques techniques	SolarMax® 2500 Accu
Numéro d'article	1351193
Module solaire	
Puissance nominale	50 W
Tension nominale	DC 12 V
Courant nominal	4 167 mA
Classe de protection	III
Indice de protection	IP65
Plage de température	0 °C à + 75 °C
Boîtier de batterie	
Câble de raccordement	5 m
Classe de protection	III
Indice de protection	IP44
Plage de température	0 °C à + 40 °C
Interchange Power Control	intégré
Câble de rallonge (non inclus)	1351188
Pompe	SolarMax® 2500 Accu
Tension nominale	DC 12,8 V
Courant de service	1 300 mA, 16,5 W
Débit max. (Qmax)	2900 l/h
Hauteur de refoulement max. (Hmax)	2,0 m
Classe de protection	III
Indice de protection	IP68
Plage de température	5 °C à + 40 °C
Protection contre le fonctionnement à sec	Oui
Câble de raccordement	5 m
Pile	SolarMax® 2500 Accu
Catégorie	Batterie au lithium LiFeP04, rechargeable plus Interchange Power Control
Raccord	3,96 mm (SLP3,96x2)
Tension/capacité	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Protection contre la décharge totale	Oui
Dimension (LxIxH)	130 x 37 x 73 mm
Autonomie avec batterie complètement rechargée	6,0 h



Consignes de sécurité

- La pompe est conçue pour fonctionner en courant continu (DC). L'adaptateur intégré permet de connecter la pompe à l'alimentation principale qui fonctionne avec du courant alternatif (AC).
- N'assénez pas de coups au module solaire, que ce soit avec vos mains, des outils ou d'autres objets. Un module solaire endommagé ne peut plus être réparé et doit être éliminé en respectant l'environnement.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ou des pièces de celui-ci, sauf instruction expresse dans la notice d'utilisation.
- La pompe ne peut pas fonctionner sans eau, cela peut entraîner des dégâts irréversibles.
- Cet appareil est destiné à pomper de l'eau d'une température de min. 5 °C à max. 40 °C.
- La pompe n'est pas destinée à être utilisée dans de l'eau de mer ni à l'acheminement d'eau potable.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances du moment qu'ils sont sous surveillance ou ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers pouvant en résulter. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si le module solaire est installé sans support de module, il faut s'assurer de sa bonne stabilité afin d'éviter qu'il soit endommagé. Conservez les petites pièces et le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il existe un risque de suffocation !
- Le bloc-accumulateur ne peut pas être placé en plein soleil ni être plongé dans l'eau.





F Manuel d'utilisation SolarMax 2500 Accu + Power Control

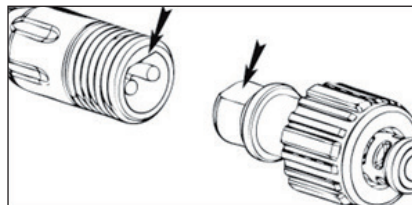


Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé dans les petits étangs de jardin. L'exposition directe au soleil est requise pour le fonctionnement de la pompe. La batterie est rechargée par le rayonnement solaire et, en l'absence de rayonnement solaire, par le courant normal.

Si la tension de la batterie se situe dans la plage de fonctionnement, la pompe se met en marche. Dans l'obscurité, la pompe peut être alimentée par la batterie pendant plusieurs heures, en fonction de son état de charge. Lorsque le rayonnement solaire et la capacité de la batterie sont proches de zéro, le courant normal prend le relais pour faire fonctionner la pompe.

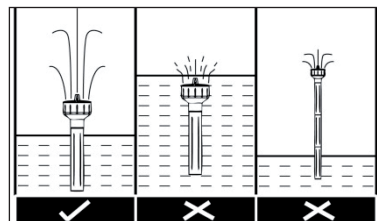
Le système électronique protège la batterie contre la décharge totale, la surcharge et les courts-circuits.



Montage et mise en service

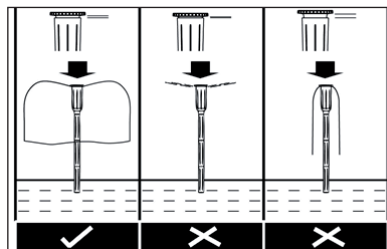
1. Déroulez le câble de raccordement de la pompe.
2. Vissez l'adaptateur pour les tubes de rallonge sur la sortie de la pompe.
3. Emboîtez le nombre approprié de tubes de rallonge les uns aux autres et montez la buse à fontaine de votre choix. Emboîtez la rallonge de tube dans l'adaptateur de tube au niveau de la pompe.

Volcan : assurez-vous que la tête de pulvérisation ne se trouve pas trop loin au-dessus de la surface de l'eau afin de maximiser la hauteur de la fontaine-volcan.

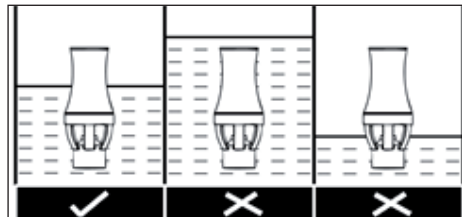


Cloche d'eau : l'ajutage doit être placé loin au-dessus de la surface de l'eau.

La taille de la cloche d'eau peut être réglée en abaissant ou en élevant la partie supérieure de la buse. Plus grande est la fente pour la sortie d'eau, plus petite est la cloche d'eau.



Jet moussant : Veillez à ce que les six ouvertures de la tête de buse dévient le flux se trouvent toujours sous l'eau.



4. Placez la pompe dans l'étang. Évitez un emplacement directement sur le fond de l'étang car la pompe risquerait d'aspirer une grande quantité de saleté et de s'encrasser rapidement.
5. Assemblez le support du module solaire (tubes et piquet de terre) et fixez celui-ci à l'arrière du module solaire.
6. Connectez la fiche du bloc-accumulateur au module solaire et serrez la bague d'accouplement.





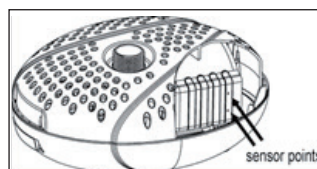
F Manuel d'utilisation SolarMax 2500 Accu + Power Control

- Connectez à présent la fiche de la pompe à la prise « OUTPUT 1 DC 18 V » au niveau du bloc-accumulateur.
- Régler l'interrupteur « SYSTEM ON/OFF » sur le boîtier de la batterie sur la position « ON ». La LED du voyant SYSTEM s'allume en VERT et la pompe se met en marche. Vert signifie que la pompe fonctionne à l'énergie solaire, jaune signifie qu'elle fonctionne à l'aide du transformateur (courant normal)
- La pompe bascule automatiquement entre le fonctionnement solaire et le fonctionnement électrique, la pompe reste toujours en marche grâce à l'onduleur « Power Control » intégré.
- Placez le module solaire à un endroit ensoleillé et sans ombre.
- Veillez à ce que la pompe solaire soit constamment entièrement immergée dans l'eau.
- Le kit de fontaine solaire SolarMax 2500 Accu est désormais prêt à l'emploi.



Remarque

La pompe dispose d'une fonction intégrée de protection contre la marche à vide. Pour ce faire, l'un des côté du corps de la pompe présente deux points-capteurs (invisibles de l'extérieur). Si l'un des deux ou les deux points-capteurs ne se trouvent pas sous l'eau, la pompe cesse de fonctionner.



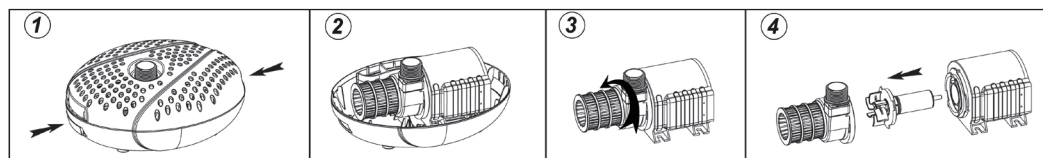
Entretien et maintenance

Module solaire

Sur le module solaire peuvent se former des dépôts de poussière, de saleté ou de feuillage. Vous pouvez retirer ceux-ci à l'aide d'un chiffon en microfibre et d'un nettoyeur à vitres..

Pompe solaire

Si la pompe perd en débit ou ne fonctionne plus après un certain temps, veuillez nettoyer la pompe de la manière suivante.



- Retirez le câble de la pompe du module solaire..
- Déverrouillez la partie supérieure et la partie inférieure du boîtier de la pompe en appuyant sur les fermoirs situés de part et d'autre du boîtier de la pompe puis soulevez la partie supérieure du boîtier de la pompe (voir fig. 1 et 2)
- Retirez la pompe et ouvrez le cache du rotor en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir fig. 3)
- Retirez le rotor de son compartiment (voir fig. 4)
- Nettoyez et lavez chacune des pièces.
- Remontez la pompe dans l'ordre inverse

Attention ! Faire preuve de prudence lors de travaux de nettoyage de l'arbre céramique. Celui-ci peut facilement se briser.

Protéger la pompe et le bloc-accumulateur contre le gel !

Pendant les froids mois d'hiver, la pompe doit être mise hors service. Nettoyez la pompe à l'eau tiède et conservez l'ensemble du système dans un endroit à l'abri du gel. Dans la mesure du possible, le bloc-accumulateur doit être stocké pleinement chargé.

Remplacement de la batterie

- Retirez les 4 vis situés sur la face inférieure du couvercle du bloc-accumulateur et retirez le cache.
- Déconnectez la borne du câble rouge ou marron au niveau du pôle positif (+) puis la borne du câble bleu au niveau du pôle négatif (-) de l'accu.
- Retirez l'ancienne batterie et installez la nouvelle.
- Connectez la borne du câble bleu au niveau du pôle négatif (-) puis la borne du câble rouge ou marron au niveau du pôle positif (+) de l'accu.
- La bloc-accumulateur est à nouveau prêt à l'emploi.





F Manuel d'utilisation SolarMax 2500 Accu + Power Control

RÉSOLUTION DES PANNES

problème	Cause possible	Solution
La pompe ne fonctionne pas	Pas de connexion au module solaire	Vérifier la connexion électrique entre le bloc-accumulateur et le module solaire.
	L'interrupteur système est sur « OFF »	Basculer l'interrupteur système sur « ON »
	La protection contre la marche à vide a réagi	S'assurer que la pompe est entièrement immergée dans l'eau.
	Accu trop ancien	Remplacer l'accu
	Turbine bloquée	Nettoyer la pompe tel que décrit à la section « Nettoyage et entretien »
La pompe tourne, mais aucune eau ne vient.	Sortie de la pompe ou buse de la fontaine bouchée	Nettoyer la sortie de la pompe, les tubes montants et la buse de la fontaine.

2 Garantie

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité stricts. Si vous rencontrez malgré tout un problème avec cet appareil, nous en sommes désolés. Les conditions d'intervention de la garantie sont les suivantes :

1. Ces conditions de garantie sont exclusivement destinées aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui n'utilisent pas ce produit à des fins professionnelles ou dans le cadre d'une activité d'indépendant.
2. Notre garantie comprend la réparation des défauts matériels et de fabrication ainsi que l'échange de l'appareil.
3. La garantie est valable au maximum 2 ans après la date d'achat. Toute intervention de la garantie au terme de la période de garantie est exclue.
4. Lorsque l'article répond aux conditions de garantie, il est réparé gratuitement ou remplacé gratuitement par le même article ou par un article comparable.

La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une prolongation de la durée de la garantie, ni une nouvelle période de garantie pour l'appareil ou pour les pièces de rechange installées.

Sont exclus de notre garantie :

- Les dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi
- Le non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou l'exposition de l'appareil à des conditions anormales ou encore par un manque d'entretien.
- Les dommages sur l'appareil causés par une utilisation abusive ou non conforme (comme la surcharge de l'appareil ou l'utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (comme des produits chimiques, des huiles, etc.), l'exercice de la force ou des interventions extérieures (comme des dommages dus à une chute).
- Les dommages sur l'appareil ou sur des pièces de l'appareil causés par une usure normale, habituelle ou naturelle.

La déclaration de conformité



La déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse suivante : www.outsideliving.com

Élimination des emballages



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Jetez le papier et le carton avec les vieux papiers et les films plastiques et les sachets avec les déchets recyclables.

Collecte et élimination séparées des appareils usagés



Les appareils électroniques et électriques qui doivent être éliminés sont appelés des appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés sont tenus de les déposer dans un point de collecte afin qu'ils soient triés et recyclés. Les appareils usagés ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être rapportés dans des points de collecte et de reprise spéciaux. Possibilité de reprise des appareils usagés : les propriétaires privés d'appareils usagés peuvent les déposer dans les points de collecte du service public de collecte des déchets ou dans les points de reprise mis en place par les fabricants ou les revendeurs conformément à la loi sur l'élimination des appareils électroniques et électriques, par exemple dans un point de collecte de sa commune/son quartier, ou directement chez le fabricant. L'élimination est gratuite pour vous.



BATTERIE
RÜCKNAHME

Type de pile	Système chimique
Batterie	Lithium-ion (Li-ion)

Élimination des piles et des batteries :

Les piles et les batteries ne peuvent pas être jetées dans les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de déposer les piles et les batteries dans un point de collecte.

Les piles et les batteries peuvent être déposées gratuitement dans un point de collecte de votre commune/quartier ou dans les magasins afin d'être éliminées de manière écologique et de permettre le recyclage des matières premières précieuses qu'elles contiennent. En cas d'élimination non conforme, des substances toxiques peuvent polluer l'environnement et affecter la santé des hommes, des animaux et des plantes.

Les piles et les batteries contenues dans les appareils électroniques et électriques doivent si possible être éliminées séparément. Les piles et les batteries doivent être déchargées avant d'être déposées dans un point de collecte.

Pour les piles et les batteries au lithium, décollez les pôles avant de les éliminer afin d'éviter un court-circuit extérieur. Un court-circuit peut entraîner un incendie ou une explosion.

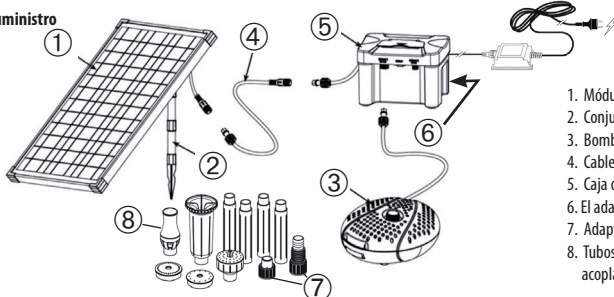




E Instrucciones de uso de SolarMax 2500 Accu + Power Control

Con estas instrucciones de uso obtiene importante información que es útil para la puesta en funcionamiento de la bomba de fuente SolarMax 2500 Accu. Lea por favor las instrucciones de uso minuciosamente antes de la puesta en funcionamiento de la unidad solar y guárdelas en un lugar seguro.

Volumen de suministro



1. Módulo solar
2. Conjunto de fijación del módulo (tubos, estaca)
3. Bomba solar con 5 m de cable de conexión
4. Cable de prolongación
5. Caja de la batería
6. El adaptador de la batería a la corriente normal está integrado (6)
7. Adaptador de tubo de prolongación
8. Tubos de prolongación (4 unidades) y boquillas acoplables

Datos técnicos

Datos técnicos	SolarMax® 2500 Accu
Número de artículo	1351193
Módulo solar	
Potencia nominal	50 W
Tensión nominal	12 V CC
Corriente nominal	4167 mA
Clase de protección	III
Tipo de protección	IP65
Rango de temperatura	0°C a + 75°C
Caja de batería	
Cable de conexión	5 m
Clase de protección	III
Tipo de protección	IP44
Rango de temperatura	De 0°C a + 40°C
Control de potencia Interchange Power Control	integrado
Cable de extensión (no incluido)	1351188
Bomba	SolarMax® 2500 Accu
Tensión de funcionamiento	12,8 V CC
Corriente de funcionamiento	1300 mA, 16,5W
Caudal máx. (Qmax)	2900 l/h
Altura de bombeo máx. (Hmax)	2,0 m
Clase de protección	III
Tipo de protección	IP68
Rango de temperatura	5°C a + 40°C
Protección en seco	Sí
Cable de conexión	5 m
Batería	SolarMax® 2500 Accu
Categoría	Batería de litio LiFePO4, recargable, más control de potencia Interchange Power Control
Conexión	3,96 mm (SLP3,96x2)
Tensión/capacidad	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Protección de descarga	sí
Dimensiones (largo x ancho x alto)	130 x 37 x 73 mm
Tiempo de funcionamiento completamente cargado	6,0 horas



Indicaciones de seguridad

- La bomba está diseñada para funcionar con corriente continua (CC). Con el adaptador integrado, la bomba puede conectarse a la fuente de alimentación principal de CA.
- No golpee el módulo solar con las manos, con herramientas o con cualquier otro objeto. Un módulo solar dañado no puede volver a repararse y debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.
- No abra nunca la carcasa del dispositivo o de sus piezas, a no ser que esto sea indicado expresamente en las instrucciones de uso.
- La bomba no debe ponerse en funcionamiento sin agua, esto podría provocar daños irreparables.
- Este dispositivo es apropiado para el bombeo de agua con una temperatura superior a 5°C e inferior a 40°C.
- La bomba no está prevista para el funcionamiento en agua salada ni para el bombeo de agua potable.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años o mayores, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se encuentran bajo vigilancia o han sido instruidos respecto al uso seguro del dispositivo y comprenden los consiguientes riesgos. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- Si se coloca el módulo solar sin el conjunto de fijación del módulo, debe asegurarse una suficiente estabilidad para evitar que se produzcan daños en el módulo solar.
- Mantenga a los niños alejados de piezas pequeñas y de material de embalaje. ¡Existe riesgo de asfixia!
- La caja de la batería no debe ser colocada a pleno sol ni dentro del agua.





E Instrucciones de uso de SolarMax 2500 Accu + Power Control

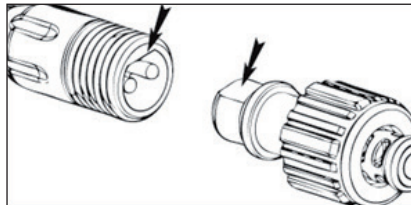


Uso previsto

Este producto se ha destinado exclusivamente para usos privados en estanques de jardín pequeños. La bomba necesita estar expuesta directamente al sol para funcionar. La batería se carga con la radiación solar y, de no haber, con la corriente normal.

La bomba se enciende si la tensión de la batería se encuentra dentro del rango de funcionamiento. En la oscuridad, la batería alimenta la bomba durante varias horas, en función del estado de carga. Cuando la exposición al sol y la capacidad de la batería se acercan a cero, el regulador de cambio «Power Control» se encarga del suministro de corriente normal a la bomba.

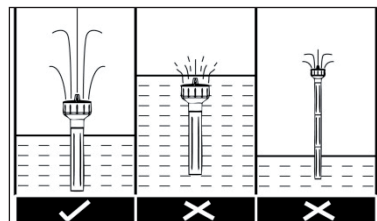
La batería está protegida de descargas profundas, sobrecargas y cortocircuitos por un sistema electrónico.



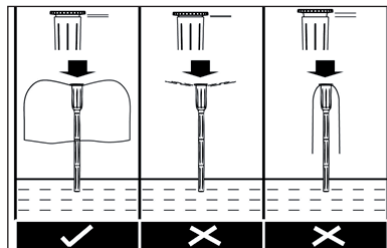
Montaje y puesta en funcionamiento

1. Desenrolle completamente el cable de conexión de la bomba.
2. Enrosque el adaptador para los tubos de prolongación sobre la salida de la bomba.
3. Acople el número apropiado de tubos de prolongación y coloque la boquilla de fuente elegida. Inserte la prolongación del tubo sobre el adaptador del tubo en la bomba.

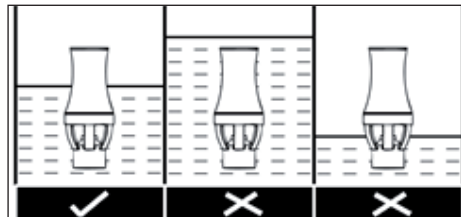
Volcán: Asegúrese de que el cabezal pulverizador no se encuentre demasiado alejado de la superficie del agua para optimizar de esta manera la altura del surtidor de volcán.



Campana de agua: la boquilla acoplable debería estar emplazada muy por encima de la superficie del agua. El tamaño de la campana de agua puede ajustarse presionando hacia abajo o elevando la pieza superior de la boquilla. Cuanto mayor es la ranura para la salida de agua, menor es la campana de agua.



Surtidor de espuma: Asegúrese de que las seis aberturas del cabezal de la boquilla que desvían la corriente se encuentren siempre debajo del agua.



4. Coloque la bomba en el estanque. Evite emplazarla directamente sobre el fondo del estanque, debido a que aquí es succionada una gran cantidad de polvo por la bomba y ensucian dose esta por lo tanto rápidamente.
5. Ensamble el conjunto de fijación del módulo solar (tubos y estaca) y fije estos a la parte posterior del módulo solar.
6. Conecte el enchufe de la caja de la batería al módulo solar y atornille firmemente el anillo retenedor.





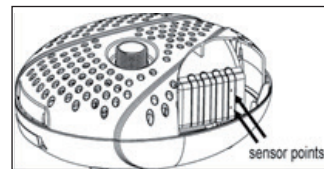
E Instrucciones de uso de SolarMax 2500 Accu + Power Control

- Conecte ahora el enchufe de la bomba con el conector "OUTPUT 1 CC 18V" a la caja de la batería.
- Coloque el interruptor «SYSTEM ON/OFF» en la posición «ON» en la caja de la batería. El led de la pantalla del SISTEMA se ilumina en color VERDE y la bomba comienza a funcionar. El color verde significa que está funcionando con energía solar, y amarillo, un funcionamiento con el transformador (corriente normal)
- La bomba cambia automáticamente entre el modo solar y el eléctrico. No deja de funcionar nunca gracias al regulador de cambio integrado «Power Control».
- Coloque el módulo solar en un lugar soleado y sin sombras.
- Asegúrese de que la bomba solar este siempre sumergida completamente en el agua.
- El conjunto de la fuente solar SolarMax 2500 Accu se encuentra ahora operativo.



Indicación

La bomba dispone de una función de protección contra el funcionamiento en seco integrada. Para ello se encuentran en un lateral del cuerpo de la bomba dos sensores puntuales (no visibles desde fuera). Si uno o los dos sensores puntuales no se encuentran debajo del agua, la bomba deja de funcionar.



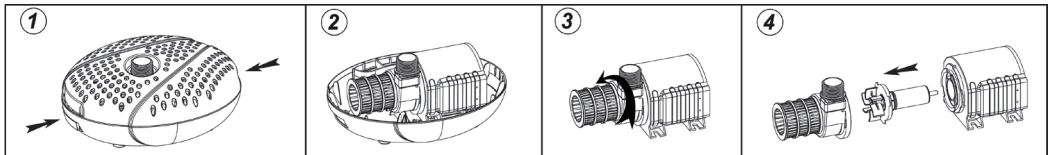
Cuidado y mantenimiento

Módulo solar

Sobre el módulo solar pueden formarse depósitos de polvo, suciedad o follaje. Puede eliminar estos mediante un paño de microfibra y un limpiacristales..

Bomba solar

Si la bomba pierde capacidad de bombeo o deja de funcionar después de un determinado tiempo, en ese caso limpie por favor la bomba de la siguiente manera.



- Desconecte el cable de la bomba del módulo solar.
- Desbloquee la parte superior y la inferior de la carcasa de la bomba presionando las hebillas en los dos lados opuestos de la carcasa de la bomba y levante a continuación la parte superior de la carcasa de la bomba (ver fig. 1 y 2)
- Extraiga la bomba y abra la cubierta del rotor girando en sentido contrario de las agujas del reloj (ver fig. 3)
- Saque el rotor del hueco del rotor (ver fig. 4)
- Limpie y lave cada una de las piezas.
- Monte la bomba en el orden inverso

¡Atención! Durante los trabajos de limpieza tenga precaución con el eje cerámico. Este puede romperse con facilidad.

¡Proteger la bomba y la caja de la batería de heladas!

En los fríos meses de invierno debería ponerse la bomba fuera de servicio. Limpie la bomba con agua templada y conserve todo el sistema en un lugar libre de heladas. La caja de la batería debería guardarse en la medida de lo posible completamente cargada.

Cambio de batería

- Retire los 4 tornillos en la parte inferior de la tapa de la caja de la batería y retire la cubierta.
- Extraiga el borne del cable rojo o del marrón en el polo positivo (+) y a continuación el borne del cable azul en el polo negativo (-) de la batería.
- Saque la batería usada y coloque la batería.
- Inserte el borne del cable azul en el polo negativo (-) y a continuación el borne del cable rojo o del marrón en el polo positivo (+) de la batería.
- Ahora la caja de la batería vuelve a estar operativa.



E Instrucciones de uso de SolarMax 2500 Accu + Power Control

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Remedy
La bomba no funciona	Sin conexión con el módulo solar	Comprobar la conexión eléctrica entre la caja de la batería y el módulo solar.
	El interruptor del sistema está en "OFF" (apagado)	Situar el interruptor del sistema en "ON" (encendido)
	Se ha activado la protección contra el funcionamiento en seco	Asegurarse de que la bomba esté sumergida completamente en el agua
	La batería es demasiado antigua	Reemplazar la batería
	El rotor está bloqueado	Limpiar la bomba de la manera descrita en "Limpieza y mantenimiento"
La bomba está en marcha pero no sale agua	La salida de la bomba o la boquilla de la fuente obstruidas	Limpiar la salida de la bomba, los tubos ascendentes y la boquilla de la fuente.

2 GARANTÍA

Nuestros productos se someten a un estricto control de calidad. Si, a pesar de todo, este dispositivo no funcionase correctamente en algún momento, le pedimos disculpas. Para la reclamación de los derechos derivados de la garantía será de aplicación lo siguiente:

- Estas condiciones de garantía se dirigen exclusivamente a los consumidores, es decir, a las personas físicas que no tienen intención de utilizar este producto en el curso de su actividad comercial o de otro tipo de actividad por cuenta propia.
- Nuestra garantía cubre la reparación de los defectos de material y fabricación o la sustitución del aparato.
- Las reclamaciones de garantía son válidas durante un periodo máximo de 2 años a partir de la fecha de compra. Queda excluida la posibilidad de hacer valer los derechos de garantía después de la expiración del periodo de garantía.
- Si el artículo está cubierto por las disposiciones de la garantía, se reparará gratuitamente o se sustituirá gratuitamente por un artículo idéntico o, a nuestra discreción, un artículo equiparable.

La reparación o sustitución del producto no supone una ampliación del periodo de garantía, ni este servicio inicia un nuevo periodo de garantía para el producto o para las piezas de recambio instaladas.

Quedan excluidos de nuestra garantía:

- Daños en el aparato causados por la inobservancia de las instrucciones de uso
- la inobservancia de las normas de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones ambientales anormales o por una conservación deficiente.
- Los daños en la unidad causados por un uso incorrecto o inadecuado (como la sobrecarga de la unidad o el uso de herramientas o accesorios de aplicación no autorizados), la penetración de cuerpos extraños en la unidad (como productos químicos, aceites o similares), el uso de la fuerza o las influencias externas (como los daños causados por una caída).
- Los daños en el aparato o en sus piezas que sean consecuencia del desgaste normal provocado por el uso, habitual o natural.



La Declaración de Conformidad de la UE puede solicitarse a través de la siguiente dirección:
www.outsideliving.com

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje según su naturaleza. Deseche la cartulina y el cartón en el contenedor de residuos de papel, y las láminas y las bolsas en los puntos de recogida de materiales reciclables.



Recogida y eliminación por separado de dispositivos antiguos

Los equipos eléctricos y electrónicos que se han convertido en residuos se denominan residuos de aparatos. Los propietarios de residuos de aparatos deben eliminarlos de forma separada de los residuos municipales no clasificados. En concreto, los residuos de aparatos no pertenecen a la basura doméstica, sino a sistemas especiales de recogida y devolución. Opciones para la devolución de residuos de aparatos: los propietarios de los residuos de aparatos procedentes de hogares privados pueden devolverlos a los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o a los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de acuerdo con el Reglamento sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos («ElektroG»), por ejemplo, un punto de recogida de su municipio o distrito para su debido reciclado, o directamente al fabricante. La eliminación es gratuita para usted.



BATTERIE
RÜCKNAHME

Tipo de batería	Sistema químico
Acumulador	Iones de litio

Eliminación de baterías y acumuladores:

Las baterías y los acumuladores no deben eliminarse con los residuos domésticos. Los consumidores están obligados por ley a deshacerse de las baterías y los acumuladores por separado.

Las baterías y los acumuladores pueden dejarse gratuitamente en un punto de recogida municipal o en las tiendas para eliminarse de forma respetuosa con el medioambiente y recuperar las valiosas materias primas. Una eliminación inadecuada puede provocar la liberación de sustancias tóxicas en el medioambiente, lo que puede tener efectos nocivos en los seres humanos, los animales y las plantas.

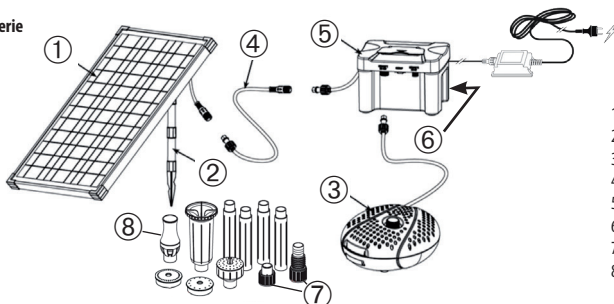
Las baterías y los acumuladores incluidos en aparatos eléctricos deben eliminarse de forma independiente. Únicamente elimine las baterías y los acumuladores si están descargados. En el caso de baterías y acumuladores con litio, tape los terminales antes de desecharlos para evitar un cortocircuito externo. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión.



① Istruzioni per l'uso SolarMax 2500 Accu + Power Control

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti ed utili per la messa in funzione della pompa per fontane SolarMax 2500 Accu. Leggere attentamente il presente manuale prima di mettere in funzione l'unità solare e conservarlo al sicuro.

Dotazione di serie



1. Modulo solare
2. Supporto modulo (tubi, picchetto)
3. Pompa solare con cavo di allacciamento di 5 m
4. Cavo di prolunga
5. Box batteria
6. Adattatore da batteria a corrente normale integrato (6)
7. Adattatore tubo di prolunga
8. Tubi di prolunga (4 pz.) e adattatori ugello

Dati tecnici

Technische Daten	SolarMax® 2500 Accu
Artikelnummer	1351193
Solarmodul	
Nennleistung	50 W
Nennspannung	DC 12 V
Nennstrom	4167 mA
Schutzklasse	III
Schutzart	IP65
Temperaturbereich	Da 0°C a + 75°C
Batterie-Box	
Anschlusskabel	5 m
Schutzklasse	III
Schutzart	IP44
Temperaturbereich	Da 0°C a + 40°C
Interchange Power Control	integrato
Verlängerungskabel (nicht enthalten)	1351188
Pumpe	SolarMax® 2500 Accu
Betriebsspannung	DC 12,8 V
Betriebsstrom	1300 mA, 16,5 W
Max. Fördermenge (Qmax)	2900 l/h
Max. Förderhöhe (Hmax)	2,0 m
Schutzklasse	III
Schutzart	IP68
Temperaturbereich	Da 5°C a + 40°C
Trockenlauf-Schutz	Si
Anschlusskabel	5 m
Batterie	SolarMax® 2500 Accu
Kategorie	Batteria al litio LiFeP04, ricaricabile plus Interchange Power Control
Anschluss	3,96 mm (SLP3,96x2)
Spannung/Kapazität	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Tiefentladeschutz	si
Abmessung (LxWxH)	130 x 37 x 73 mm
Betriebsdauer voll aufgeladen	6,0 h



Avvertenze sulla sicurezza

- La pompa è progettata per il funzionamento in corrente continua (DC). Tramite l'adattatore integrato è possibile collegare la pompa all'alimentazione elettrica principale in corrente alternata (AC).
- Non colpire il modulo solare con le mani, con utensili o altri oggetti. Un modulo solare danneggiato non si può più riparare e deve essere smaltito nel rispetto dell'ambiente.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo o dei relativi componenti, a meno che non sia espressamente indicato nelle istruzioni per l'uso.
- La pompa non deve mai funzionare senza acqua, altrimenti si possono provocare danni irreparabili.
- Questa pompa è adatta per il funzionamento in acqua a una temperatura minima di 5°C e massima di 40°C.
- La pompa non è concepita per il funzionamento in acqua salmastra né per il trasporto di acqua potabile.
- Il dispositivo non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o non siano state istruite sull'uso in sicurezza e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Qualora il modulo solare venga posizionato senza il relativo supporto, occorre assicurarne una sufficiente stabilità onde evitare danni al modulo solare.
- Tenere la minuteria e il materiale di imballaggio fuori della portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Il box batteria non deve essere esposto al sole cocente né immerso in acqua.





① Istruzioni per l'uso SolarMax 2500 Accu + Power Control



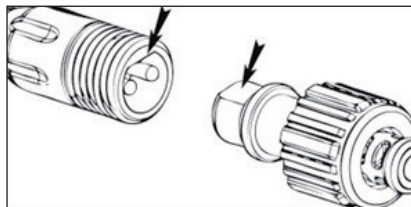
Uso conforme

Il presente prodotto è concepito esclusivamente per uso privato in stagni di piccole dimensioni. Per funzionare, la pompa necessita di raggi solari diretti. La batteria viene ricaricata dai raggi solari e, in assenza di questi, dalla corrente normale.

Una volta che la tensione della batteria rientra nel campo operativo, la pompa si accende. Al buio, la pompa viene alimentata dalla batteria fino a diverse ore a seconda del livello di carica. Nel momento in cui l'irraggiamento solare e la capacità della batteria si avvicinano allo zero, tramite il regolatore "Power Control" si passa all'alimentazione della pompa tramite la corrente normale.

Tramite l'elettronica, la batteria è protetta dalla scarica completa, dalla sovraccarica e dal cortocircuito.

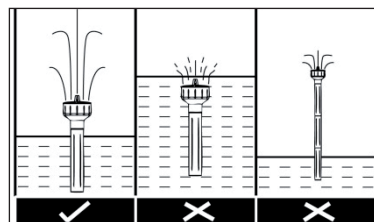
Attenzione! I connettori a spina sono protetti dall'inversione di polarità, quindi evitare di esercitare troppa forza nell'inserirli.



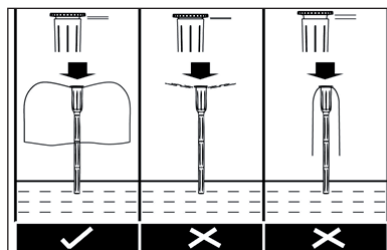
Montaggio e messa in funzione

1. Srotolare completamente il cavo di allacciamento della pompa.
2. Avvitare l'adattatore per i tubi di prolunga all'uscita della pompa.
3. Assemblare il numero adatto di tubi di prolunga e applicarvi all'estremità l'ugello scelto. Collegare la prolunga all'adattatore della pompa.

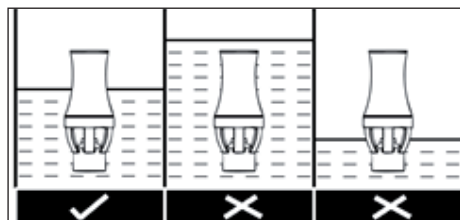
Vulcano: assicurarsi che la testina di spruzzatura non si trovi troppo al di sopra della superficie dell'acqua allo scopo di massimizzare l'altezza della fontana a vulcano.



Campana d'acqua: l'adattatore dell'ugello deve essere posizionato a una grande distanza dalla superficie dell'acqua. Le dimensioni della campana d'acqua si possono modificare sollevando o abbassando la parte superiore dell'ugello. Quanto più grande è la fessura per l'uscita dell'acqua, tanto più piccola sarà la campana.



Ugello spumeggiante: accertarsi che le aperture deviatrici del flusso della testa dell'ugello si trovino sempre sott'acqua.



4. Posizionare la pompa nello stagno. Evitare di collocarla direttamente sul fondo dello stagno, altrimenti la pompa aspirerebbe troppa sporcizia, imbrattandosi a sua volta rapidamente.
5. Assemblare il supporto del modulo solare (tubi e picchetto) e fissarlo sul retro del modulo.
6. Collegare il connettore del box batteria al modulo solare e stringere l'anello a risvolto.





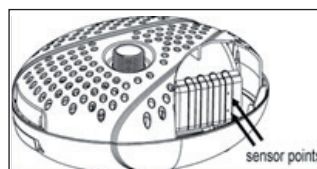
① Istruzioni per l'uso SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Quindi collegare il connettore della pompa alla boccola „OUTPUT 1 DC 18V“ del box batteria.
8. Portare l'interruttore "SISTEMA ON/OFF" sul vano batteria in posizione "ON". Il LED dell'indicazione SISTEMA si accende in VERDE e la pompa inizia a funzionare; verde significa funzionamento con energia solare, giallo significa funzionamento con trasformatore (corrente normale).
9. La pompa passa automaticamente dalla modalità di funzionamento solare a quella elettrica; la pompa è sempre in funzione grazie al regolatore "Power Control" integrato.
10. Posizionare il modulo solare in un punto soleggiato e senza ombra.
11. Assicurarsi sempre che la pompa solare sia completamente immersa in acqua.



Nota

La pompa è dotata di una funzione integrata di protezione contro il funzionamento a secco. A tale scopo, su un lato del corpo pompa sono collocati due punti sensore (invisibili dall'esterno). Se uno o entrambi i punti sensore non sono sott'acqua, la pompa smette di funzionare.



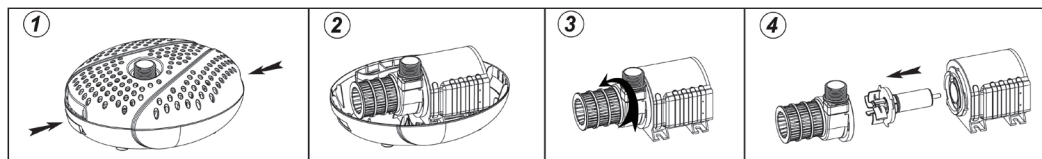
Pulizia e manutenzione

Modulo solare

Sul modulo solare possono formarsi depositi di polvere, sporco o foglie. Per rimuoverli, utilizzare un panno in microfibra e un detergente per vetri.

Pompa solare

Se la portata della pompa diminuisce o la pompa non funziona dopo un determinato periodo di tempo, pulirla come di seguito descritto.



- 1) Staccare il cavo della pompa dal modulo solare.
- 2) Sbloccare la parte superiore e inferiore dell'alloggiamento della pompa premendo sulle linguette che si trovano sui due lati opposti dell'alloggiamento, quindi sollevare la parte superiore (vedi figg. 1 e 2).
- 3) Rimuovere la pompa e aprire la copertura del rotore ruotando in senso antiorario (vedi fig. 3).
- 4) Estrarre il rotore dal relativo vano (vedi fig. 4).
- 6) Pulire e lavare ogni singolo componente.
- 7) Montare la pompa procedendo in ordine inverso

Attenzione! Durante le operazioni di pulizia, prestare attenzione all'albero in ceramica perché può facilmente rompersi.

Proteggere la pompa e il box batteria dal gelo!

Durante i freddi mesi invernali è opportuno mantenere la pompa fuori funzione. Pulire la pompa con acqua tiepida e conservare l'intero sistema in un luogo protetto dal gelo. Prima di conservarlo, il box batteria deve trovarsi quanto più possibile al massimo livello di carica.

Sostituzione della batteria

1. Rimuovere le 4 viti dal fondo del coperchio del box batteria e rimuovere le coperture.
2. Staccare il morsetto del cavo rosso/marrone dal polo positivo (+), quindi il morsetto del cavo blu dal polo negativo (-) della batteria.
3. Rimuovere la batteria vecchia e inserire quella nuova.
4. Inserire il morsetto del cavo blu nel polo positivo (+), quindi il morsetto del cavo rosso/marrone nel polo positivo (+) della batteria.
5. Il box batteria è di nuovo pronto all'uso.





① Istruzioni per l'uso SolarMax 2500 Accu + Power Control

ELIMINAZIONE GUASTI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La pompa non funziona	Nessun collegamento con il modulo solare	Verificare il collegamento elettrico tra il box batteria e il modulo solare
	Il pulsante SYSTEM è su "OFF"	Portare il pulsante SYSTEM su "ON"
	È intervenuta la protezione contro il funzionamento a secco	Assicurarsi che la pompa sia completamente immersa in acqua
	Batteria troppo vecchia	Sostituire la batteria
	La girante è bloccata	Pulire la pompa come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione"
La pompa funziona, ma l'acqua non arriva	Uscita pompa o ugello intasato/o	Pulire l'uscita della pompa, i tubi verticali e l'ugello

2 GARANZIA

I nostri prodotti vengono sottoposti a severi controlli di qualità. Se questo apparecchio non dovesse funzionare perfettamente, ne saremmo molto spiacenti. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia valgono le seguenti condizioni:

- Le presenti condizioni di garanzia sono rivolte esclusivamente ai consumatori, cioè alle persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto nell'ambito della loro attività commerciale o altra attività autonoma.
- La nostra garanzia si estende all'eliminazione dei vizi materiali e di fabbricazione e alla sostituzione dell'apparecchio.
- Le richieste di garanzia valgono al massimo 2 anni a partire dalla data di acquisto. È esclusa qualsiasi rivendicazione dei diritti di garanzia successivamente alla scadenza del periodo di garanzia.
- Se l'articolo è coperto dalla garanzia, verrà riparato gratuitamente o sostituito, sempre gratuitamente, con un articolo identico o con uno equivalente di nostra scelta.

La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non prolunga il periodo di validità della garanzia, né questo servizio avvia un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio o per eventuali ricambi installati.

Dalla nostra garanzia sono esclusi:

- Danni al dispositivo dovuti al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Mancata osservanza delle indicazioni di manutenzione e sicurezza o dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o da una pulizia insufficiente.
- Danni al dispositivo provocati da abuso o utilizzo inappropriato (come ad es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non ammessi), penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come ad es. sostanze chimiche, oli e simili), uso della violenza o influenze esterne (come ad es. danni dovuti a una caduta).
- Danni all'apparecchio o a parti dell'apparecchio che sono dovuti a un'usura normale, abituale o naturale.



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al seguente indirizzo:
www.outsideliving.com

Smaltimento degli imballaggi



Smaltire l'imballo a seconda del tipo di materiale. Prevedere per carta e cartone il riciclo della carta, per pellicole e sacchetti la raccolta differenziata.



Raccolta differenziata e smaltimento degli apparecchi usati

Gli apparecchi elettrici ed elettronici che sono diventati rifiuti vengono definiti come apparecchi usati. I proprietari devono conferire tali apparecchi sottoponendoli a un sistema di raccolta separato dai rifiuti comunali non assortiti. Gli apparecchi usati, in particolare, non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici, bensì con sistemi speciali di raccolta e restituzione. Opzioni di restituzione dei dispositivi usati: i proprietari degli apparecchi usati provenienti dalle abitazioni private possono consegnare tali apparecchi presso i centri di raccolta delle autorità pubbliche incaricate dello smaltimento o i centri di raccolta predisposti dai produttori o dai fornitori ai sensi della legge ElektroG, ad. un centro di raccolta del proprio comune/quartiere, oppure direttamente al produttore. Lo smaltimento non comporta alcun costo.



BATTERIE
RÜCKNAHME

Tipo di batteria	Sistema chimico
Accumulatore	Ioni di litio (Li-ion)

Smaltimento di batterie e accumulatori:

Non smaltire le batterie e gli accumulatori insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a smaltire le batterie e gli accumulatori nella raccolta differenziata. Le batterie e gli accumulatori possono essere consegnati gratuitamente presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o un rivenditore, affinché possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente o riciclati per recuperare materie prime preziose. Se lo smaltimento non viene effettuato in maniera appropriata, sostanze tossiche possono contaminare l'ambiente e avere effetti dannosi per la salute dell'uomo, degli animali e delle piante. Le batterie e gli accumulatori contenuti negli apparecchi elettrici devono essere smaltiti, se possibile, separatamente dagli apparecchi. Consegnare le batterie e gli accumulatori soltanto quando sono scarichi. Prima dello smaltimento, staccare i poli dalle batterie e dagli accumulatori al litio onde evitare un cortocircuito esterno. Il cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione.

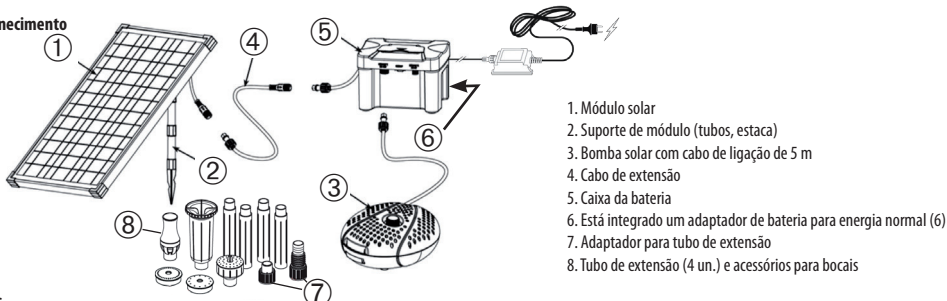




Manual de instruções SolarMax 2500 Accu + Power Control

O presente manual de instruções oferece informações importantes úteis para a colocação em funcionamento da bomba para fontes SolarMax 2500 Accu. Antes de colocar em funcionamento a unidade solar, leia atentamente as instruções de utilização e conserve-as em local seguro e acessível.

Volume de fornecimento



Dados técnicos

Dados técnicos	SolarMax® 2500 Accu
Número do artigo	1351193
Módulo solar	
Potência nominal	50 W
Tensão nominal	DC 12 V
Corrente nominal	4167 mA
Classe de proteção	III.
Tipo de proteção	IP65
Intervalo de temperatura	0°C a + 75°C
Caixa da pilha	
Cabo de ligação	5 m
Classe de proteção	III.
Tipo de proteção	IP44
Intervalo de temperatura	0°C a + 40°C
Interchange Power Control	integrado
Cabo de extensão (não incluído)	1351188
Bomba	
Tensão de funcionamento	DC 12,8 V
Corrente de trabalho	1300 mA, 16,5W
Máx. capacidade de fluxo (Qmax)	2900 l/h
Altura máx. de fluxo (Hmáx.)	2,0 m
Classe de proteção	III.
Tipo de proteção	IP68
Intervalo de temperatura	5°C a + 40°C
Proteção contra funcionamento em vazio	Sim
Cabo de ligação	5 m
Pilha	
Categoria	Pilha de lítio LiFePO4, recarregável mais Interchange Power Control
Ligação	3,96 mm (SLP3,96x2)
Tensão/Capacidade	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Proteção contra descarga total	yes
Dimensão (CxLxA)	130 x 37 x 73 mm
Tempo de funcionamento totalmente carregada	6,0 h



Instruções de segurança

- A bomba foi concebida para operar com corrente contínua (CC). O adaptador integrado permite ligar a bomba à fonte de alimentação principal com corrente alternada (CA).
- Não bata no módulo solar com as mãos, ferramentas ou outros objetos. Um módulo solar danificado não pode ser reparado e deve ser eliminado de forma ambientalmente correta.
- Nunca abra a caixa do aparelho ou as respetivas peças, se tal não for expressamente indicado nas instruções de utilização.
- A bomba não pode ser operada sem água, dado que tal pode causar danos irreparáveis.
- Este aparelho destina-se a bombear água com uma temperatura de min. 5°C a máx. 40°C.
- A bomba não é adequada para o funcionamento com água salgada ou para a alimentação de água potável.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas ou que tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção ao cargo do utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Se o módulo solar for instalado sem suporte do módulo, é necessário garantir estabilidade suficiente para evitar danos no mesmo.
- Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia!
- A caixa da bateria não pode ser exposta ao sol ou a água.





Manual de instruções SolarMax 2500 Accu + Power Control



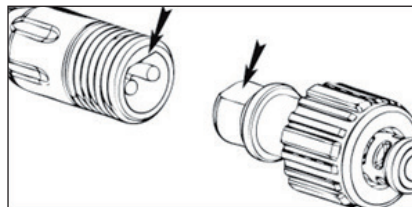
Utilização devida

Este produto destina-se exclusivamente a uso privado em pequenos lagos de jardim. A luz solar direta é necessária para operar a bomba. A bateria é carregada pela luz solar e pela corrente normal na ausência de luz solar.

Se a tensão da bateria estiver dentro da faixa de trabalho, a bomba é iniciada. Na escuridão, a bomba é alimentada pela bateria por várias horas, dependendo do estado da carga. Quando a radiação solar e a capacidade da bateria estão perto de zero, a energia normal assume o funcionamento da bomba através do controlador de comutação „Power Control“.

A bateria é protegida pelo sistema eletrónico contra descarga profunda, sobrecarga e curto-circuito.

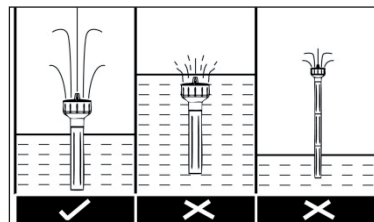
Atenção! As ligações de encaixe estão protegidas contra a inversão de polaridade, pelo que não exerça força ao conectar.



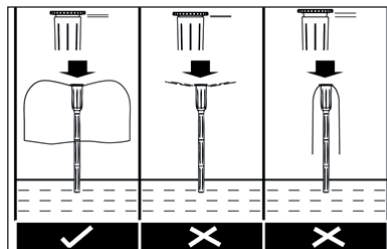
Montagem e colocação em funcionamento

1. Desenrole completamente o cabo de ligação da bomba.
2. Aparafuse o adaptador para os tubos de extensão na saída da bomba.
3. Conecte o número adequado de tubos de extensão e coloque o bocal da fonte selecionado. Encaixe a extensão do tubo no adaptador do tubo na bomba.

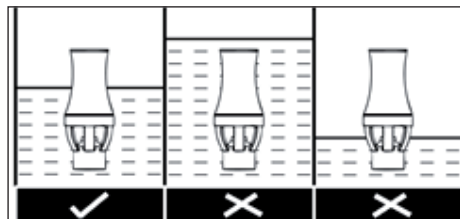
Vulcão: certifique-se que a cabeça de pulverização não se encontra muito acima da superfície da água para maximizar a altura das fontes tipo vulcão.



Sino de água: o bocal deve ser colocado a uma distância considerável da superfície da água. As dimensões do sino de água pode ser ajustada pressionando para baixo ou levantando a parte superior do bocal. Quanto maior for a fenda para saída da água, menor será o sino.



Fonte de espuma: garanta que as seis aberturas de desvio do fluxo da cabeça do pulverizador se encontram sempre debaixo de água.



4. Coloque a bomba no lago. Evite um local diretamente sobre o fundo, dado que a bomba aspirará bastante sujidade e ficará suja rapidamente.
5. Monte o suporte do módulo solar (tubos e estaca) e fixe-o na traseira do módulo solar.
6. Ligue o conector da caixa da bateria ao módulo solar e aperte o anel de retenção.





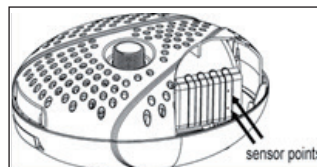
P Manual de instruções SolarMax 2500 Accu + Power Control

- Ligue agora o conector da bomba à tomada „OUTPUT 1 DC 18V“ (saída 1 DC 18V) na caixa da bateria.
- Posicionar o interruptor „SYSTEM ON/OFF“ na caixa da pilha para a posição „ON“. O LED no indicador SYSTEM acende a VERDE e a bomba começa a funcionar, verde significa operação com energia solar, amarelo significa operação com transformador (corrente normal)
- A bomba alterna automaticamente entre a operação solar e a operação elétrica, a bomba está sempre em operação graças ao controlador de comutação integrado „Power Control“.
- Coloque o módulo solar num local exposto ao sol e sem sombras.
- Garanta que a bomba solar se encontra sempre completamente submersa.
- O conjunto solar para fontes SolarMax 2500 Accu está agora operacional.



Indicação

A bomba possui uma função de proteção contra funcionamento a seco. Para o efeito, existem dois pontos de sensor num lado do corpo da bomba (não visíveis a partir do exterior). Se um ou ambos estes dois pontos de sensor não se encontrar submerso, a bomba deixa de funcionar.



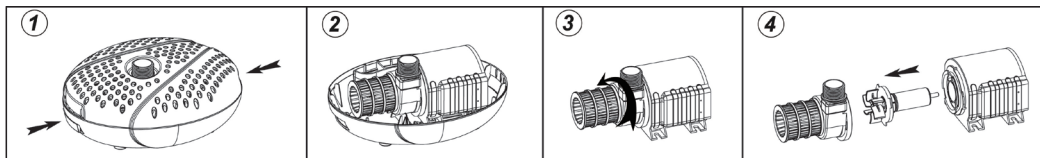
Cuidado e manutenção

Módulo solar

Pode acumular-se pó, sujidade ou folhas no módulo solar. Estes podem ser removidas com um pano de microfibra e produto para limpeza de vidros.

Bomba solar

Se a bomba solar apresentar perda de potência ou deixar de funcionar após um determinado período, limpe-a da seguinte forma.



- Desligue o cabo da bomba do módulo solar.
- Desbloqueie a parte superior e inferior da caixa da bomba pressionando os fechos em ambos os lados opostos da caixa da bomba e levante a parte superior da caixa da bomba (ver fig. 1 e 2)
- Retire a bomba e abra a cobertura do rotor, rodando-a para a esquerda (ver fig. 3)
- Retire o rotor do respetivo veio (ver fig. 4)
- Limpe e lave as peças individuais.
- Monte a bomba na sequência inversa

Atenção! Tenha cuidado com o eixo de cerâmica durante os trabalhos de limpeza. Este pode partir-se facilmente.

Proteger a bomba e a caixa da bateria da geada!

Durante os meses frios de inverno, a bomba deve ser desativada. Limpe a bomba com água morna e conserve todo o sistema num local protegido da geada. A caixa da bateria deve, se possível, ser guardada com a carga completa.

Mudar a bateria

- Retire os 4 parafusos na parte inferior da tampa da caixa da bateria e retire a cobertura.
- Retire o terminal do cabo vermelho ou castanho no pólo positivo (+) e, em seguida, o terminal do cabo azul no pólo negativo (-) da bateria.
- Retire a bateria usada e coloque a nova.
- Ligue o terminal do cabo azul no pólo negativo (-) da bateria e, em seguida, o terminal do cabo vermelho ou castanho no pólo positivo (+).
- A caixa da bateria está novamente operacional.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
A bomba não funciona	Não existe ligação ao módulo solar	Verificar a ligação elétrica entre a caixa da bateria e o módulo solar.
	O interruptor System está em "OFF"	Colocar o interruptor System em "ON"
	A proteção contra o funcionamento a seco reagiu	Garantir que a bomba se encontra completamente submersa.
	Bateria demasiado velha	Substituir a bateria
	Rotor bloqueado	Limpar a bomba como descrito em "Limpeza e manutenção"
A bomba funciona, mas não sai água	Saída da bomba ou bocal da fonte obstruído	Limpar a saída da bomba, tubo de elevação e bocais.

2 Garantia

Os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Contudo, se este aparelho não funcionar perfeitamente, lamentamos imenso essa situação. Para exercer o direito de garantia, aplica-se o seguinte:

- Estas condições de garantia destinam-se exclusivamente a consumidores, ou seja, pessoas singulares que não pretendem utilizar este produto no âmbito da sua atividade profissional ou outra atividade independente.
- O nosso serviço de garantia abrange a reparação de erros de material e de fabrico ou a substituição do aparelho.
- Os direitos de garantia são válidos durante, no máximo, 2 anos após a data da compra. Está excluído o exercício de direitos de garantia após o decurso do período de garantia.
- Se o artigo estiver abrangido pelas condições de garantia, este é gratuitamente reparado ou substituído por um artigo igual ou um artigo comparável à nossa escolha. A reparação ou a substituição do aparelho não resulta numa extensão do período de garantia, nem é iniciado um novo período de garantia para o aparelho ou para quaisquer peças de substituição integradas devido a este serviço.

Estão excluídos da nossa garantia:

- Danos no aparelho decorrentes do incumprimento do manual de instruções, do incumprimento das disposições de manutenção e segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anómalas ou de uma conservação deficiente.
- Danos no aparelho causados por uma utilização abusiva ou inadequada (como, por exemplo, sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas ou acessórios não aprovados), pela entrada de corpos estranhos no aparelho (como por exemplo, substâncias químicas, óleos ou idêntico), pelo recurso à violência ou por influências externas (como por exemplo, danos devido a quedas)
- Danos no aparelho ou em peças do aparelho causados por um desgaste habitual decorrente da utilização ou outro desgaste natural.

CE A declaração de conformidade UE pode ser solicitada através do seguinte endereço:
www.outsideliving.com

Eliminação das embalagens



Elimine a embalagem de acordo com o material. Coloque o papelão e o cartão no ecoponto azul, as películas e os sacos no ecoponto amarelo

Recolha seletiva e eliminação de resíduos elétricos e eletrónicos



Aparelhos elétricos e eletrónicos que se tornaram inutilizáveis são designados como resíduos elétricos e eletrónicos. Os proprietários de resíduos elétricos e eletrónicos deverão encaminhá-los para uma recolha separada de resíduos urbanos indiferenciados. Os resíduos elétricos e eletrónicos não devem, sobretudo, ser colocados no lixo doméstico, mas sim em sistemas especiais de recolha e devolução. Possibilidades para a devolução de resíduos elétricos e eletrónicos: os proprietários privados de resíduos elétricos e eletrónicos podem entregá-los nos locais de recolha dos organismos públicos de recolha de resíduos ou nos centros de recolha estabelecidos por fabricantes ou revendedores, no sentido da legislação REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), entregá-lo, por ex., num centro de recolha do seu município/distrito que assume a reciclagem profissional ou diretamente no fabricante. A eliminação é gratuita para si.



Tipo de pilha	Sistema químico
Bateria	Íons de lítio

Eliminação de pilhas e baterias:

As pilhas e baterias não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores são obrigados por lei a encaminhar pilhas e baterias para uma recolha seletiva.

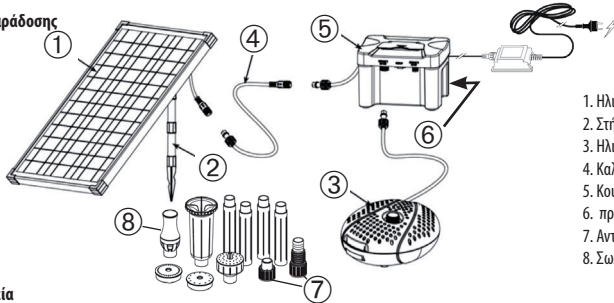
As pilhas e baterias podem ser entregues gratuitamente num local de recolha do seu município/bairro para que possam ser encaminhadas para uma eliminação ecológica, assim como para um reaproveitamento de matérias-primas valiosas. No caso de uma eliminação incorreta, podem ser libertados para o ambiente componentes tóxicos, causando efeitos adversos para a saúde de pessoas, animais e plantas. Se possível, em aparelhos eletrónicos que contenham pilhas e baterias, estas devem ser eliminadas em separado. Entregue as pilhas e baterias apenas em estado descarregado. No caso de pilhas e baterias que contenham lítio, tape os polos com fita adesiva, de modo a evitar um curto-circuito externo. Um curto-circuito pode resultar num incêndio ou numa explosão.



Οδηγίες χρήσης SolarMax 2500 Accu + Power Control

Με αυτές τις οδηγίες χρήσης λαμβάνετε σημαντικές πληροφορίες που θα σας χρησιμεύσουν στη θέση σε λειτουργία της αντλίας συντριβανιού SolarMax 2500 Accu. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη θέση σε λειτουργία του ηλιακού πάνελ και φυλάξτε τις

Εξοπλισμός παράδοσης



1. Ηλιακό πάνελ
2. Στήριγμα πάνελ (σωλήνες, αγκυρή ράβδος)
3. Ηλιακή αντλία με αγωγό σύνδεσης 5 m
4. Καλώδιο επέκτασης
5. Κουτί μπαταρίας
6. προσαρμογέας από μπαταρία σε ρεύμα έχει ενσωματωθεί (6)
7. Αντάπτορας σωλήνα επέκτασης
8. Σωλήνες επέκτασης (4 τμχ.) και μπεκ

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά δεδομένα	SolarMax® 2500 Accu
Αριθμός είδους	1351193
Φωτοβολταϊκό στοιχείο	
Όνομαστική ισχύς	50 W
Όνομαστική τάση	DC 12 V
Όνομαστικό ρεύμα	4167 mA
Κλάση προστασίας	III
Βαθμός προστασίας	IP65
Εύρος θερμοκρασίας	0°C έως + 75°C
Κιβώτιο μπαταρίας	
Καλώδιο σύνδεσης	5 m
Κλάση προστασίας	III
Βαθμός προστασίας	IP44
Εύρος θερμοκρασίας	0°C έως + 40°C
Interchange Power Control	ενσωματωμένο
Καλώδιο προέκτασης (δεν περιλαμβάνεται)	1351188
Αντλία	SolarMax® 2500 Accu
Τάση λειτουργίας	DC 12,8 V
Ρεύμα λειτουργίας	1300 mA, 16,5W
Μέγ. χωρητικότητα (Qmax)	2900 l/h
Μέγ. ύψος πίεσης (Hmax)	2,0 m
Κλάση προστασίας	III
Βαθμός προστασίας	IP68
Εύρος θερμοκρασίας	5°C έως + 40°C
Προστασία από ξηρά λειτουργία	Ναι
Καλώδιο σύνδεσης	5 m
Μπαταρία	SolarMax® 2500 Accu
Κατηγορία	Μπαταρία λιθίου LiFeP04, επαναφορτιζόμενη συν Interchange Power Control
σύνδεση	3,96 mm (SLP3,96x2)
Τάση/Χωρητικότητα	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
προστασία από βαθιά εκφόρτιση	ναι
Διάσταση (ΠxΒxΥ)	130 x 37 x 73 mm
Διάρκεια λειτουργίας πλήρως φορτισμένη	6,0 h



Οδηγίες ασφάλειας

- Η αντλία έχει σχεδιαστεί για λειτουργία με συνεχές ρεύμα (DC). Με τον ολοκληρωμένο προσαρμογέα η αντλία μπορεί να συνδεθεί στην κύρια παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος (AC).
- Μην κτυπάτε το ηλιακό πάνελ με χέρια, εργαλεία ή άλλα αντικείμενα. Ένα κατεστραμμένο ηλιακό πάνελ δεν μπορεί πλέον να επισκευαστεί και πρέπει να απορριφθεί με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής ή των εξαρτημάτων της, εάν δεν υπάρχει ρητή υπόδειξη για αυτό στις οδηγίες χρήσης.
- Η αντλία δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται χωρίς νερό, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανεπανόρθωτες ζημιές.
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για άντληση νερού με θερμοκρασία από ελάχ. 5 °C έως μέγ. 40 °C.
- Η αντλία δεν προορίζεται για λειτουργία σε αλμυρό νερό και για προώθηση πόσιμου νερού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν βρίσκονται υπό επίτηρησή ή εάν καταρτιστούν σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτήν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίτηρησή.
- Εάν το ηλιακό πάνελ τοποθετείται χωρίς στήριγμα πάνελ, πρέπει να διασφαλίζεται η επαρκής σταθερότητα για την αποφυγή ζημιών στο ηλιακό πάνελ.
- Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση από μικρά εξαρτήματα και υλικά συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!
- Το κουτί μπαταρίας δεν επιτρέπεται να τοποθετείται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή στο νερό.





GR Οδηγίες χρήσης SolarMax 2500 Accu + Power Control



Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση σε μικρές λιμνούλες κήπων. Για τη λειτουργία της αντλίας απαιτείται άμεσο ηλιακό φως. Η μπαταρία φορτίζεται από το ηλιακό φως και σε περίπτωση απουσίας ηλιακού φωτός μέσω του κανονικού ρεύματος.

Εάν η τάση της μπαταρίας βρίσκεται εντός του εύρους λειτουργίας, η αντλία ενεργοποιείται. Στο σκοτάδι, η αντλία τροφοδοτείται από την μπαταρία για αρκετές ώρες, ανάλογα με την κατάσταση φόρτισης. Όταν η ηλιακή ακτινοβολία και η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι κοντά στο μηδέν, αναλαμβάνει τη λειτουργία της αντλίας το κανονικό ρεύμα μέσω του μετατροπέα «Power Control».

Η μπαταρία προστατεύεται μέσω των ηλεκτρονικών από βαθιά εκφόρτιση, υπερφόρτιση και βραχυκύκλωμα.

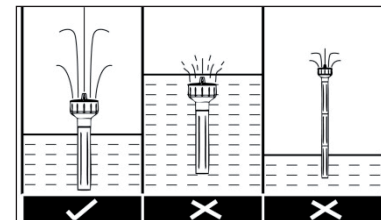
Προσοχή! Οι βυσματικές συνδέσεις διαθέτουν προστασία πολικότητας, γι' αυτό μην ασκείτε πίεση κατά τη σύνδεση του βύσματος.



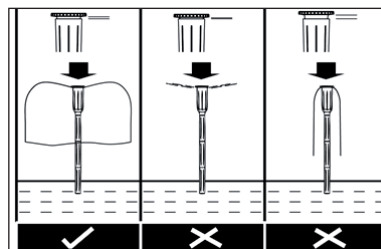
Συναρμολόγηση και θέση σε λειτουργία

1. Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο σύνδεσης της αντλίας.
2. Βιδώστε τον αντάπτορα για τους σωλήνες επέκτασης στην έξοδο της αντλίας.
3. Συνδέστε μεταξύ τους τον κατάλληλο αριθμό σωλήνων επέκτασης και τοποθετήστε το μπεκ σιντριβανιού που επιλέξατε. Τοποθετήστε την επέκταση σωλήνων στον αντάπτορα σωλήνων στην αντλία.

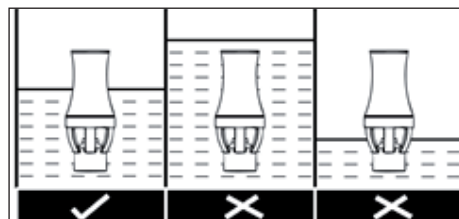
Ηφαιστείο: βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή ψεκασμού δεν βρίσκεται σε μεγάλη απόσταση από την επιφάνεια του νερού, για να μεγιστοποιήσετε το ύψος του σιντριβανιού ηφαιστείου.



Καμπάνα μανιτάρι: το μπεκ πρέπει να είναι τοποθετημένο σε μεγάλη απόσταση από την επιφάνεια του νερού. Το μέγεθος της καμπάνας μανιτάρι μπορεί να ρυθμιστεί πιέζοντας προς τα κάτω ή ανυψώνοντας το επάνω μέρος του μπεκ. Όσο μεγαλύτερο είναι το κενό για την έξοδο του νερού τόσο μικρότερη είναι η καμπάνα μανιτάρι.



Σιντριβάνι αφρώδους πίδακα: βεβαιωθείτε ότι τα έξι ανοίγματα εκτροπής ροής της κεφαλής του μπεκ βρίσκονται πάντα κάτω από το νερό. .



4. Τοποθετήστε την αντλία στη λίμνη. Αποφύγετε την τοποθέτηση ακριβώς στον πάτο της λίμνης, επειδή εκεί αναρροφώνται πολλές ακαθαρσίες από την αντλία και λερώνεται γρήγορα.
5. Συνδέστε το στήριγμα του ηλιακού πάνελ (σωλήνες και αιχμηρή ράβδος) και στερεώστε το στην πίσω πλευρά του ηλιακού πάνελ.
6. Συνδέστε το βύσμα του κουτιού μπαταρίας στο ηλιακό πάνελ και βιδώστε σφιχτά τον δακτύλιο συγκράτησης.





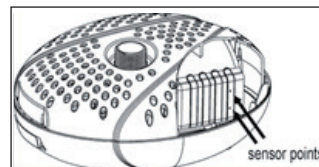
GR Οδηγίες χρήσης SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Τώρα συνδέστε το βύσμα της αντλίας στην υποδοχή „OUTPUT 1 DC 18V“ (Έξοδος 1 DC 18V) στο κουτί μπαταρίας.
8. Ρυθμίστε τον διακόπτη «SYSTEM ON/OFF» στο κιβώτιο της μπαταρίας στη θέση «ON». Το LED στην ένδειξη του συστήματος ανάβει πράσινο και η αντλία αρχίζει να λειτουργεί, πράσινο σημαίνει λειτουργία με ηλιακή ενέργεια, κίτρινο σημαίνει λειτουργία με μετασχηματιστή (κανονικό ρεύμα)
9. Η λειτουργία της αντλίας μεταλλάσσεται αυτόματα μεταξύ ηλιακής και ηλεκτρικής και η αντλία είναι πάντα σε λειτουργία χάρη στον ενσωματωμένο μετατροπέα «Power Control».
12. Τοποθετήστε το ηλιακό πάνελ σε ηλιόλουστο σημείο, χωρίς σκίαση.
13. Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ βρίσκεται πάντα πλήρως βυθισμένο μέσα στο νερό.
14. Το ηλιακό σετ σιντριβανιού SolarMax 2500 Accu είναι τώρα έτοιμο για λειτουργία



Υπόδειξη:

Η αντλία διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία προστασίας από ξηρή λειτουργία. Γι' αυτό, στη μία πλευρά του σώματος της αντλίας υπάρχουν δύο σημεία αισθητήρα (μη ορατά από έξω). Εάν το ένα ή και τα δύο σημεία αισθητήρα δεν βρίσκονται κάτω από το νερό, η αντλία σταματά να λειτουργεί.



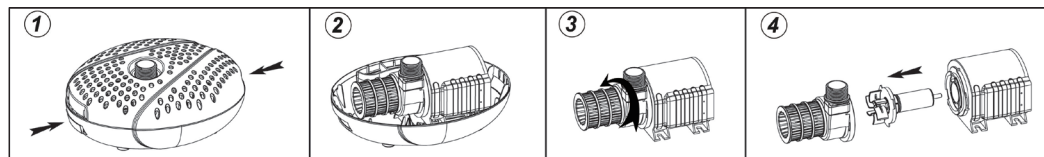
Φροντίδα και συντήρηση

Ηλιακό πάνελ

Στο ηλιακό πάνελ μπορεί να σχηματιστούν εναποθέσεις σκόνης, ρύπων ή φυλλωμάτων. Μπορείτε να τις απομακρύνετε με ένα πανί από μικροΐνες και με καθαριστικό τζαμιών.

Ηλιακή αντλία

Εάν υπάρχει απώλεια απόδοσης της αντλίας ή εάν μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα δεν λειτουργεί πλέον, τότε καθαρίστε την αντλία ακολουθώντας τα εξής βήματα.



- 1) Αποσυνδέστε το καλώδιο της αντλίας από το ηλιακό πάνελ.
- 2) Απασφαλίστε το επάνω και το κάτω μέρος του περιβλήματος της αντλίας, πιέζοντας τα κουμπώματα και στις δύο απέναντι πλευρές του περιβλήματος της αντλίας κι έπειτα ανυψώστε το επάνω μέρος του περιβλήματος της αντλίας (βλ. εικ. 1 και 2)
- 3) Αφαιρέστε την αντλία και ανοίξτε το κάλυμμα του ρότορα στρέφοντας αριστερόστροφα (βλέπε εικ. 3)
- 4) Αφαιρέστε τον ρότορα από τον άξονα ρότορα (βλ. σχ. 4)
- 6) Καθαρίστε και πλύνετε τα μεμονωμένα εξαρτήματα.
- 7) Συναρμολογήστε την αντλία με την αντίστροφη σειρά

Προσοχή! Κατά τις εργασίες καθαρισμού προσέχετε τον κεραμικό άξονα. Μπορεί να σπάσει εύκολα.

Προστατέψτε την αντλία και το κουτί μπαταρίας από παγετό!

Η αντλία πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας κατά τους κρύους μήνες του χειμώνα. Καθαρίστε την αντλία με χλιαρό νερό, αποθηκεύστε ολόκληρο το σύστημα σε μέρος ανθεκτικό στον πάγο. Το κουτί μπαταρίας πρέπει να αποθηκεύεται, αν είναι δυνατόν, σε κατάσταση πλήρους φόρτισης.

Αντικατάσταση μπαταρίας

1. Αφαιρέστε τις 4 βίδες στο κάτω μέρος από το καπάκι του κουτιού μπαταρίας και αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε τον ακροδέκτη του κόκκινου ή του καφέ καλωδίου στον θετικό πόλο (+) και κατόπιν τον ακροδέκτη του μπλε καλωδίου στον αρνητικό πόλο (-) της μπαταρίας.
3. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία και τοποθετήστε την μπαταρία.
4. Συνδέστε τον ακροδέκτη του μπλε καλωδίου στον αρνητικό πόλο (-) και κατόπιν τον ακροδέκτη του κόκκινου ή του καφέ καλωδίου στον θετικό πόλο (+) της μπαταρίας.
5. Το κουτί μπαταρίας είναι τώρα και πάλι έτοιμο για λειτουργία.





Οδηγίες χρήσης SolarMax 2500 Accu + Power Control

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η αντλία δεν λειτουργεί	Δεν υπάρχει σύνδεση στο ηλιακό πάνελ	Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στο κουτί μπαταρίας και στο ηλιακό πάνελ.
	Ο διακόπτης System (Σύστημα) έχει τεθεί στη θέση "OFF"	Θέστε τον διακόπτη System (Σύστημα) στη θέση "ON"
	Ενεργοποίηση της προστασίας από ξηρή λειτουργία	Βεβαιωθείτε ότι η αντλία βρίσκεται πλήρως βυθισμένη μέσα στο νερό.
	Η μπαταρία είναι πολύ παλιά	Αντικαταστήστε την μπαταρία
	Μπλοκαρισμένη φτερωτή	Καθαρίστε την αντλία, όπως περιγράφεται στο "Καθαρισμός και συντήρηση"
Η αντλία λειτουργεί, αλλά δεν υπάρχει ροή νερού	Είναι φραγμένη η έξοδος της αντλίας ή το μικρό σιντριβανιού	Καθαρίστε την έξοδο της αντλίας, τους ανοδικούς σωλήνες και το ακροφύσιο σιντριβανιού.

2 Εγγύηση

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Εάν παρ' όλα αυτά η παρούσα συσκευή δεν λειτουργεί άψογα, λυπούμαστε πολύ γι' αυτό. Για την άσκηση αξιώσεων εγγύησης ισχύει το ακόλουθο:

- Οι παρόντες όροι εγγύησης αφορούν αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν στα πλαίσια της εμπορικής ή άλλης ανεξάρτητης απασχολήσεώς τους.
- Η εγγύησή μας καλύπτει την αποκατάσταση σφαλμάτων υλικών και κατασκευής ή την αντικατάσταση της συσκευής
- Αξιώσεις εγγύησης ισχύουν για ανώτατο διάστημα έως 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Αποκλείεται η άσκηση αξιώσεων εγγύησης μετά την λήξη του χρονικού διαστήματος εγγύησης.
- Εάν το είδος εμπίπτει στους όρους της εγγύησης, θα επισκευαστεί δωρεάν ή θα αντικατασταθεί δωρεάν με ένα ίδιο ή, κατά την επιλογή μας, με ένα συγκρίσιμο είδος.

Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν οδηγεί ούτε σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε θα τεθεί εφαρμοστεί κατά συνέπεια νέα περίοδος εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχόμενα ενσωματωμένα ανταλλακτικά.

Από την εγγύησή μας εξαιρούνται:

- Βλάβες στη συσκευή οι οποίες προκλήθηκαν λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, μη τήρησης των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή μέσω έκθεσης της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας.
- Βλάβες στη συσκευή οι οποίες προκλήθηκαν λόγω καταχρηστικής ή ακατάλληλης χρήσης (όπως π.χ. υπερφόρτιση της συσκευής ή χρήση από μη εγκεκριμένα εργαλεία ή αξεσουάρ), εισχώρηση ξένων σωμάτων στην συσκευή (όπως π.χ. χημικές ουσίες, έλαια, κ.ά.), χρήση βίας ή εξωτερικές επιρροές (όπως πχ. βλάβες από πτώση).
- Βλάβες στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής, που οφείλονται σε ενδεχόμενη, συνηθισμένη ή άλλη φυσική φθορά.



Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από την ακόλουθη διεύθυνση:
www.outsideliving.com

Απόρριψη των συσκευασιών



Απορρίψτε την συσκευασία ανάλογα με το εκάστοτε υλικό. Τοποθετήστε χαρτόνι και χαρτοκιβώτιο στο χρησιμοποιημένο χαρτί, ταινίες και σακούλες στην συλλογή ανακυκλώσιμων υλικών.



Ξεχωριστή συλλογή και απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές οι οποίες γίνονται απόβλητα, χαρακτηρίζονται ως απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι ιδιοκτήτες αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να τα συλλέγουν σε χωριστή συλλογή από τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα. Συγκεκριμένα, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα αλλά σε ειδικά συστήματα συλλογής και επιστροφής. Δυνατότητες επιστροφής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού: Οι κάτοχοι αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν στα σημεία συλλογής των δημόσιων-νομικών αρχών διάθεσης απορριμμάτων ή στα σημεία συλλογής που έχουν δημιουργηθεί από κατασκευαστές ή διανομείς κατά την έννοια του ElektroG, να τα παραδώσουν π.χ. σε ένα σημείο συλλογής στον δήμο/στη συνοικία του, όπου θα αναλάβουν την επαγγελματική ανακύκλωση ή να τα παραδώσουν απευθείας στον κατασκευαστή. Η απόρριψη είναι για εσάς δωρεάν.

Τύπος μπαταρίας	Χημικό σύστημα
Συσσωρευτής	Ιόντα λιθίου



Επιστροφή
μπαταρίας

Απόρριψη μπαταριών και συσσωρευτών:

Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σε ξεχωριστό σημείο συλλογής. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές μπορούν να παραδοθούν δωρεάν σε ένα σημείο συλλογής στον δήμο/στην συνοικία σας ή σε εμπορικά καταστήματα, ώστε να μπορούν να απορριφθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον καθώς και για την ανάκτηση πολύτιμων πρώτων υλών. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απελευθέρωση τοξικών συστατικών στο περιβάλλον, τα οποία έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις για την υγεία σε ανθρώπους, ζώα και φυτά. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές που περιέχονται στις ηλεκτρικές συσκευές πρέπει, αν είναι δυνατόν, να απορρίπτονται χωριστά από εσάς. Απορρίψτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση. Πριν απορρίψετε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές που περιέχουν λίθιο, κολλήστε καλά με ταινία τους πόλους, για να αποφυγείτε ένα εξωτερικό βραχυκύκλωμα. Ένα βραχυκύκλωμα μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη.

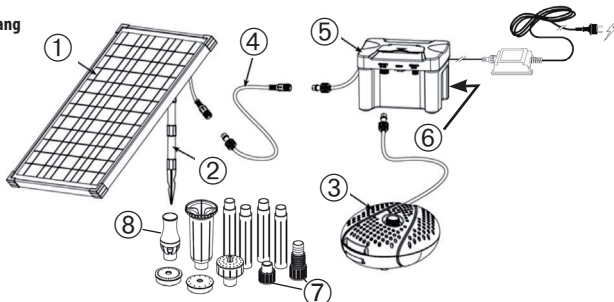




Betjeningsvejledning SolarMax 2500 Accu + Power Control

Med denne brugsanvisning får du vigtige informationer, som er nyttige for ibrugtagningen af SolarMax 2500 Accu springvandspumpen. Læs brugsanvisning grundigt inden ibrugtagning af solarenheden, og opbevar den godt.

Leveringsomfang



1. Solar modul
2. Modulholder (rør, jordspyd)
3. Solarpumpe med 5 m tilslutningsledning
4. Forlængerledning
5. Batteriboks
6. Adapter fra batteri til normal strøm er integreret (6)
7. Adapter forlængerrør
8. Forlængerrør (4 St.) og dyser

Tekniske data

Tekniske data	SolarMax® 2500-accu
Artikelnummer	1351193
Solcellemodul	
Mærkeeffekt	50 W
Mærkespænding	DC 12 V
Mærkestrøm	4167 mA
Beskyttelsesklasse	III
Beskyttelsestype	IP65
Temperaturområde	0°C to + 75°C
Akkumulatorkasse	
Tilslutningskabel	5 m
Beskyttelsesklasse	III
Beskyttelsestype	IP44
Temperaturområde	0°C to + 40°C
Interchange Power Control	integreret
Forlængerledning (medfølger ikke)	1351188
Pumpe	SolarMax® 2500-accu
Driftsspænding	DC 12,8 V
Driftsstrøm	1300 mA, 16,5W
Maks. kapacitet (Qmax)	2900 l/h
Maks. løftehøjde (Hmaks)	2,0 m
Beskyttelsesklasse	III
Beskyttelsestype	IP68
Temperaturområde	5°C to + 40°C
Tørlobbeskyttelse	Ja
Tilslutningskabel	5 m
Batteri	SolarMax® 2500-accu
Kategori	Lithium batteri LiFeP04, genopladeligt plus Interchange Power Control
Tilslutning	3,96 mm (SLP3,96x2)
Spænding/kapacitet	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Dybdeafledningsbeskyttelse	ja
Dimension (LxBxH)	130 x 37 x 73 mm
Driftstid fuldt opladet	6,0 timer



Sikkerhedshenvisninger

- Pumpen er konstrueret til drift med jævnstrøm. Med den integrerede adapter kan pumpen tilsluttes til hovedstrømforsyningen med vekselstrøm (AC).
- Slå ikke med hænder, værktøjer eller andre genstande på solarmodulet. Et beskadiget solarmodul kan ikke repareres og skal bortskaffes miljøvenligt.
- Åbn aldrig enhedens hus eller tilhørende dele, hvis der ikke udtrykkeligt henvises til dette i brugsanvisningen.
- Pumpen må ikke køre uden vand, da dette kan medføre ikke reparerbare skader.
- Denne enhed er egnet til pumpning af vand med en temperatur fra min. 5°C til maks. 40°C.
- Pumpen er ikke beregnet til saltvand og ikke til pumpning af drikkevand.

Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse bliver overvåget eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Hvis solarmodulet stilles op uden modulholder, skal man være opmærksom på tilstrækkelig stabilitet for at undgå beskadigelser på solarmodulet.
- Hold børn væk fra smådele og emballage. Der er fare for kvælning!
- Batteriboksen må ikke stilles op direkte i solen eller i vandet.





Betjeningsvejledning SolarMax 2500 Accu + Power Control



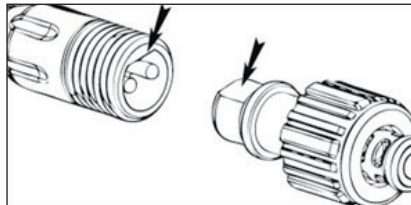
Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug i små havedamme. Der kræves direkte sollys til drift af pumpen. Batteriet oplades af sollys og ved manglende sollys med normal strøm.

Hvis batterispændingen er inden for driftsområdet, tilkobles pumpen. I mørke forsynes pumpen via batteriet i op til flere timer afhængig af ladetilstanden. Når sollys og batterikapacitet går mod nul, overtager „Power Control“ omskifteren driften af pumpen med normal strøm.

Batteriet er beskyttet af elektronikken mod dybdeafledning, overopladning og kortslutning.

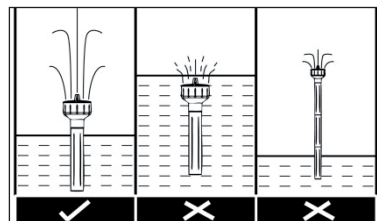
OBS! Stikket har en polaritetsbeskyttelse, brug derfor ikke vold ved isætning.



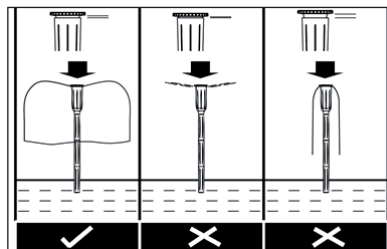
Montering og ibrugtagning

1. Rul pumpens tilslutningsledning helt ud.
2. Skru adapteren til forlængerørerne på pumpeudgangen.
3. Saml det passende antal forlængerør og sæt den valgte springvandsdyse på. Sæt rørforlængeren på røradapteren på pumpen.

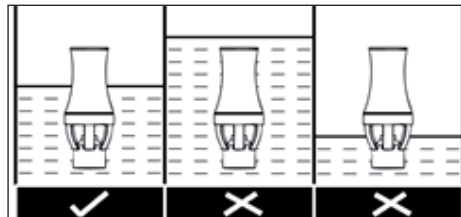
Vulkan: Sørg for, at sprøjtehovedet ikke befinder sig for langt under vandoverfladen for således at maksimere vulkanfontænenens højde.



Vandklokke: Dysen bør være placeret langt over vandoverfladen. Vandklokkens størrelse kan indstilles ved at trykke dyseoverdelen ned eller trække den op. Jo større vandudgangsspalten er, jo mindre bliver vandklokken.



Skummer: Sørg for, at de seks strømafløbende åbninger i dysehovedet altid er under vand..



4. Placér pumpen i havedammen. Stil ikke pumpen direkte på bunden af dammen, da der her suges særligt meget snavs ind, som så hurtigt tilstopper pumpen.
5. Saml solarmodulets modulholder (rør og jordspyd) og fastgør den på bagsiden af solarmodulet.
6. Tilslut batteriboksens stik til solarmodulet og skru omløbermotikken fast.





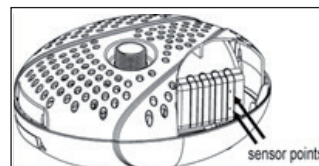
DK Betjeningsvejledning SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Forbind nu pumpens stik med „OUTPUT 1 DC 18V“ bøsningen på batteriboksen.
8. Stil „SYSTEM ON/OFF“-kontakten på batterikassen på position „ON“. LED'en på SYSTEM-visningen lyser GRØNT og pumpen begynder at arbejde, grøn betyder drift med solenergi, gul betyder drift med transformer (normal strøm)
9. Pumpen skifter automatisk mellem soldrift og elektrisk drift, pumpen er altid i drift takket være den integrerede „Power Control“ omskifter.
10. Opstil solarmodulet på et solrigt, skyggefrit sted.
11. Sørg for, at solarpumpen altid er sænket fuldstændigt ned i vandet.
12. Nu er solar-springvandssættet SolarMax 2500 Accu driftsklar.



Henvisning:

Pumpen har en indbygget beskyttelsesfunktion mod tørløb. Dertil findes der to sensor-punkter på den ene side af pumpehus (ikke synlige udefra). Er et af de to sensorpunkter ikke under vand, stopper pumpen.



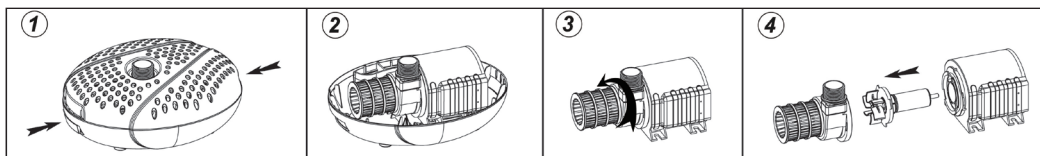
Pleje og vedligeholdelse

Solarmodul

Der kan samle sig støv, snavs og blade på solarmodulet. Du kan fjerne disse med en mikrofiberklud og glasrens.

Solarpumpe

Hvis pumpens ydelse aftager eller ikke fungerer mere efter nogen tid, skal du rengøre pumpen på følgende måde.



- 1) Adskil pumpeledningen fra solarmodulet.
- 2) Lås den øverste og nederste del af pumpehuset op ved at trykke på spænderne på begge sider af pumpehuset og løft den øverste del af pumpehuset af (se Fig. 1 og 2)
- 3) Tag pumpen ud og åbn rotorafdækningen ved at dreje denne mod uret (se Fig. 3)
- 4) Træk rotoren ud af rotorhuset (se Fig. 4)
- 6) Rengør og vask de enkelte dele.
- 7) Saml pumpen i omvendt rækkefølge

OBS! Vær ved rengøringsarbejde meget forsigtig med keramikakslen. Denne kan meget let brække.

Beskyt batteriboksen mod frost!

Man bør ikke bruge pumpen i de kolde vintermåneder. Rengør pumpen med lunkent vand og opbevar hele systemet på et frostfrit sted. Batteriboksen bør om muligt opbevares i fuldt opladet tilstand.

Batteriskift

1. Fjern de 4 skruer på undersiden af batteriboksens dæksel ud og fjern afdækningen.
2. Træk det røde hhv. brune kables klemme af pluspolen (+) af og derefter det blå kables klemme på batteriets minuspol (-).
3. Tag det gamle batteri ud og sæt det nye i.
4. Sæt det blå kables klemme på minuspolen (-) og derefter det røde hhv. det brune kables klemme på batteriets pluspol (+).
5. Nu er batteriboksen driftsklar igen.





Betjeningsvejledning SolarMax 2500 Accu + Power Control

FEJLAFHJÆLPNING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Pumpen kører ikke	Ingen forbindelse til solarmodul	Kontrollér den elektriske forbindelse mellem batteriboks og solarmodul.
	System-kontakt står på "OFF"	Stil system-kontakt på "ON".
	Tørøbsbeskyttelsen har reageret	Sørg for, at pumpen er sænket fuldstændigt ned i vandet.
	Batteri er opbrugt	Udskift batteriet
	Løbehjul blokeret	Rengør pumpen som beskrevet i "Rengøring og vedligeholdelse"
Pumpen kører, men der kommer ikke vand	Pumpeudgang eller springvandsdysse tilstoppet	Rengør pumpeudgang, stigrør og springvandsdysse.

2 Garanti

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Skulle dette apparat alligevel ikke fungere upåklageligt, beklager vi dette overordentligt. For fremsættelse af garantikrav gælder følgende:

- Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. fysiske personer, som hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med erhvervsmæssig eller anden selvstændig virksomhed.
- Vores garantiydelse er begrænset til afhjælpning af materiale- og fabrikationsfejl hhv. ombytning af apparatet.
- Garantikrav gælder maksimalt 2 år fra købsdato. Fremsættelse af garantikrav efter udløb af garantiperioden er udelukket.
- Hvis artiklen er dækket af garantibestemmelserne, bliver den repareret gratis eller ombyttet med den samme eller en efter vores valg sammenlignelig artikel

Reparationen eller udskiftningen af apparatet medfører hverken en forlængelse af garantiperioden eller en ny start af garantiperiode for apparatet eller eventuelt monterede reservedele på grund af denne ydelse.

Vores garanti dækker ikke:

- Skader på apparatet, som er opstået på grund af manglende overholdelse af brugsanvisningen, manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller hvis apparatet udsættes for anomale miljøforhold eller manglende pleje.
- Skader på apparatet, som er opstået på grund af misbrug eller forkert anvendelse (som f.eks. overbelastning af apparatet eller brug af ikke godkendte indsatsværktøjer eller tilbehør), indtrængning af fremmedlegemer i apparatet (som f.eks. kemikalier, olier og lignende), vold eller fremmedpåvirkning (som f.eks. skader hvis apparatet falder ned)
- Skader på apparat eller dele som stammer fra normalt brug, almindelig eller anden naturlig slitage.

 EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres på følgende adresse:
www.outsideliving.com

Bortskaffelse af emballager



Bortskaf emballagen sorteret. Bortskaf pap og karton som papiraffald, folie og poser som genbrugsmateriale



Adskilt bortskaffelse af gamle apparater

Elektriske og elektroniske apparater, der er blevet til affald, betegnes som gamle apparater. Ejere af gamle apparater skal bortskaffe disse adskilt fra usorteret boligkvarteraffald. Gamle apparater hører især ikke i husholdningsaffaldet, men i specielle samle- og retursystemer. Muligheder for returnering af gamle apparater: Ejere af gamle apparater fra private husholdninger kan aflevere disse direkte hos det ansvarlige renovationselskab eller på retursteder fra producenter eller distributører, som er indrettet iht. lov om elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. på en genbrugsplads, der modtager elektrisk og elektronisk udstyr, eller direkte hos producenten. Bortskaffelsen er gratis for dig.



Returnering af batteri

Bortskaffelse af batterier og akkuer:

Batterier og akkuer må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Forbrugere er juridisk forpligtet til at tilføre batterier og akkuer en separat indsamling. Batterier og akkuer kan afleveres gratis hos et samlested i din kommune / bydel eller hos forhandleren, så de kan tilføres en miljøvenlig bortskaffelse, samt en genvinding af værdifulde råvarer. Ved en forkert bortskaffelse kan der slippe giftige indholdsstoffer ud i miljøet, som har sundhedsskadelige virkninger på mennesker, dyr og planter. De i elektriske apparater indeholdte batterier og akkuer skal om muligt bortskaffes adskilt fra disse. Aflever kun batterier og akkuer i afledt tilstand. Overklæb ved lithium-holdige batterier og akkuer polerne før bortskaffelse for at undgå uventet kortslutning. En kortslutning kan medføre brand eller kortslutning.

Batteritype	Kemisk system
Akkumulator	Lithium-ioner

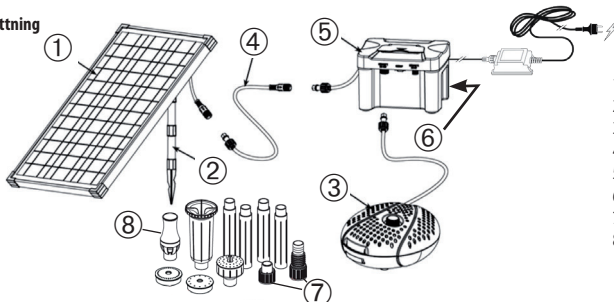




S Bruksanvisning SolarMax 2500 Accu + Power Control

Denna bruksanvisning innehåller viktig information som är till hjälp vid drifttagningen av springbrunnspump SolarMax 2500 Accu. Läs igenom bruksanvisningen noggrant före drifttagningen av solcellsmodulen och spara den för framtida bruk.

Leveransomfattning



1. Solcellsmodul
2. Modulhållare (rör, markspjut)
3. Solcellspump med 5 m anslutningskabel
4. Förlängningskabel
5. Batteribox
6. Adaptern från batteri till normal ström är inbyggd (6)
7. Adapter förlängningsrör
8. Förlängningsrör (4 stk) och munstycksadapter

Tekniska data

Tekniska data	SolarMax® 2500 Accu
Artikelnummer	1351193
Solmodul	
Märkeffekt	50 W
Märkspänning	12 V DC
Märkström	4 167 mA
Skyddsklass	III
Kapslingsklass	IP65
Temperaturintervall	0 °C till +75 °C
Batteribox	
Anslutningskabel	5 m
Skyddsklass	III
Kapslingsklass	IP44
Temperaturintervall	0 °C till 40 °C
Interchange Power Control	integrerad
Förlängningskabel (ingår ej)	1351188
Pump	SolarMax® 2500 Accu
Driftspänning	12,8 V DC
Driftström	1 300 mA, 16,5 W
Max. flödeshastighet (Qmax)	2900 l/h
Max. uppföringshöjd (Hmax)	2,0 m
Skyddsklass	III
Kapslingsklass	IP68
Temperaturintervall	5 °C till + 40 °C
Torrkörningsskydd	Ja
Anslutningskabel	5 m
Batteri	SolarMax® 2500 Accu
Kategori	Litiumbatteri LiFeP04, laddningsbart plus med Interchange Power Control
Anslutning	3,96 mm (SLP3,96x2)
Spänning/kapacitet	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Diupurladdningsskydd	ja
Mått (LxBxH)	130 x 37 x 73 mm
Drifttid, fulladdat	6,0 h



Säkerhetshänvisningar

- Pumpen är utformad för användning med likström (DC). Med den inbyggda adaptern kan pumpen anslutas till huvudströmförsörjningen med växelström (AC).
- Slå inte med händerna, verktyg eller andra föremål på solcellsmodulen. En skadad modul kan inte repareras utan måste avfallshanteras korrekt.
- Öppna aldrig huset till produkten eller dess tillhörande delar, om det inte uttryckligen står så i bruksanvisningen.
- Pumpen får inte användas utan vatten; det kan leda till irreparabla skador.
- Denna produkt är avsedd för pumpning av vatten med en temperatur på min. 5°C till max. 40°C.
- Pumpen är inte avsedd att användas i saltvatten, ej heller för pumpning av dricksvatten.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och däröver samt av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de står under uppsikt eller har informerats om en säker användning av produkten och förstår de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn som inte står under uppsikt.
- Om solcellsmodulen ställs upp utan modulhållare måste man kontrollera stabiliteten så att skador på modulen undviks.
- Håll barnen borta från smådelar och förpackningsmaterial. Kvävningsrisk!
- Batteriboxen får inte placeras i gassande solljus eller i vatten.





S Bruksanvisning SolarMax 2500 Accu + Power Control



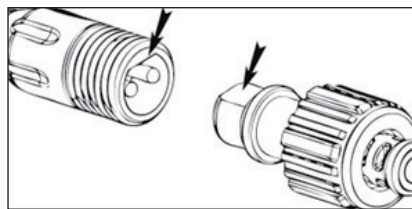
Ändamålsenlig användning

Denna produkt är endast avsedd för privat bruk i små trädgårdsdammar. För pumpens drift krävs direkt solljus. Batteriet laddas med hjälp av solljus och i frånvaro av solljus med hjälp av vanlig ström.

Om batterispänningen ligger inom intervallet som tillåter drift, slås pumpen på. Vid mörker försörjs pumpen med hjälp av batteriet i upp till flera timmar beroende på batterinivån. När solljus och batterikapacitet går mot noll börjar pumpens drift säkerställas med vanlig ström med hjälp av växelregulatorn „Power Control“.

Batteriet skyddas av elektroniken mot djupurladdning, överladdning och kortslutning.

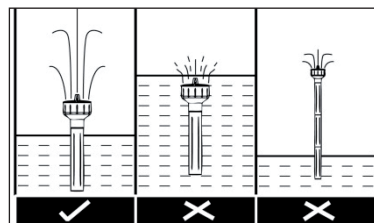
OBS! Stickkontakterna är polomkastningskyddade, därför får våld inte tillämpas vid isättning.



Montering och idrifttagning

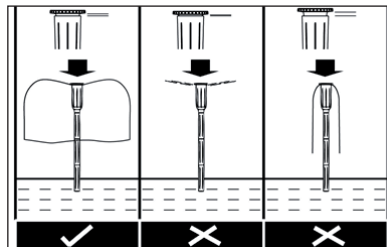
1. Rulla ut pumpens anslutningskabel helt.
2. Skruva på adaptern för förlängningsrören på pumputgången.
3. Sätt ihop lämpligt antal förlängningsrör och sätt på valt springbrunnsmunstycke. Sätt på rörförlängningen på röradaptern på pumpen.

Vulkan: säkerställ att sprayhuvudet inte befinner sig alltför högt ovanför vattenytan, detta för att maximera höjden på vulkanfontänen.

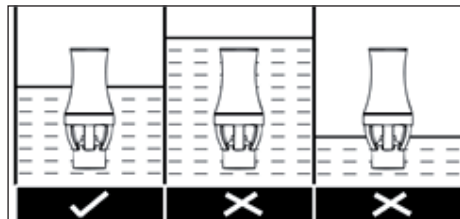


Vattenklocka: munstycksadaptern skall vara placerad högt ovanför vattenytan.

Ställ in storleken på vattenklockan genom att trycka ned eller lyfta upp munstycksöverdelen. Ju större spalt för vattenutflödet, desto mindre vattenklocka.



Skumbubblor: se till att de sex flödesavlänkande öppningarna i munstyckshuvudet alltid befinner sig under vatten.



4. Placera pumpen i dammen. Undvik att ställa den direkt på dammbotten eftersom pumpen suger upp mycket smuts just där och då blir blockerad.
5. Sätt ihop solcellsmodulens hållare (rör och markspjut) och fäst den på modulens baksida.
6. Koppla ihop batteriboxens kontakt med solcellsmodulen och skruva fast kopplingsringen.





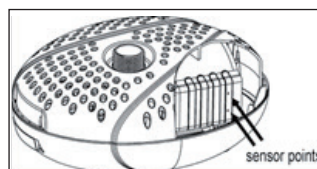
S Bruksanvisning SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Koppla ihop pumpens kontakt med uttaget "OUTPUT 1 DC 18V" på batteriboxen.
8. Ställ brytaren „SYSTEM ON/OFF“ på batterilådan till position „ON“. Lysdioden på SYSTEM-displayen lyser GRÖNT och pumpen börjar arbeta; grön betyder drift med solenergi, gul betyder drift med transformator (normal ström)
9. Pumpen växlar automatiskt mellan soldrift och eldrift. Pumpen är tack vare den inbyggda växelregulatorn „Power Control“ alltid i drift.
10. Ställ upp solcellsmodulen på en solig, skuggfri plats.
11. Kontrollera att solcellspumpen alltid är helt nedsänkt i vatten.
12. Solcellssetet för springbrunn SolarMax 2500 Accu är nu klart att använda.



Hänvisning:

Pumpen har ett inbyggt torkkörningsskydd. På ena sidan av pumpkroppen finns det två sensorpunkter (de syns inte utifrån). Om någon eller båda sensorpunkterna inte befinner sig under vatten, slutar pumpen att gå.



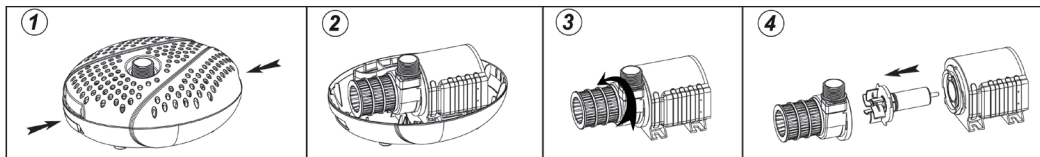
Skötsel och underhåll

Solcellsmodul

Det kan bildas avlagringar av damm, smuts eller löv på solcellsmodulen. Rengör med en mikrofiberduk och glasrengöringsmedel.

Solcellspump

Om pumpens kapacitet minskar eller om den inte fungerar alls efter en viss tid, måste den rengöras enligt följande.



- 1) Lossa pumpkabeln från solcellsmodulen.
- 2) Lås upp den övre och undre delen av pumphuset genom att trycka på spännena på de båda motsatta sidorna av pumphuset, och lyft av den övre delen av pumphuset (se bild 1 och 2).
- 3) Ta ur pumpen och öppna rotorskyddet genom att vrida motsols (se bild 3).
- 4) Dra ur rotorn ur rotorschaktet (se bild 4).
- 6) Rengör och tvätta de olika delarna.
- 7) Montera pumpen i omvänd ordningsföljd.

OB! Vid rengöringen måste man vara försiktig med keramikaxeln. Den kan lätt så sönder.

Skydda pumpen och batteriboxen mot frost!

Under de kalla vintermånaderna skall pumpen tas ur drift. Rengör den med ljummet vatten och förvara hela systemet på en frostfri plats. Batteriboxen bör helst förvaras i helt uppladdat skick.

Batteribyte

1. Avlägsna de 4 skruvarna på batteriboxens lockundersida och ta av skyddet.
2. Lossa klämman för den röda resp. bruna kabeln på batteriets pluspol (+) och sedan klämman för den blå kabeln på minuspolen (-).
3. Ta ur det gamla batteriet och sätt i batteriet.
4. Sätt på klämman för den blå kabeln på batteriets minuspol (-) och sedan klämman för den röda resp. bruna kabeln på pluspolen (+).
5. Nu är batteriboxen klar att använda igen.





S Bruksanvisning SolarMax 2500 Accu + Power Control

FELAVHJÄLPANDE

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Pumpen går inte	Ingen förbindelse med solcellsmodulen	Kontrollera den elektriska anslutningen mellan batteribox och solcellsmodul.
	Systemströmbrytaren står på "OFF"	Ställ systemströmbrytaren på "ON"
	Torrkörningsskyddet har slagit till	Kontrollera att pumpen är helt nedsänkt i vatten
	Batteriet för gammalt	Byt batteri
	Blockerat löphjul	Rengör pumpen enligt "Rengöring och underhåll"
Pumpen går men det kommer inget vatten	Pumputgången eller springbrunnsmunstycket blockerat	Rengör pumputgång, stigrör och springbrunnsmunstycke

2

Garanti

Våra produkter genomgår en strikt kvalitetskontroll. Men om denna produkt händelsevis inte fungerar korrekt beklagar vi detta djupt. För hävdande av garantianspråk gäller följande:

1. Dessa garantivillkor riktar sig uteslutande till konsumenter, d.v.s. fysiska personer som inte använder denna produkt inom ramen för kommersiell eller annan självständig verksamhet.
2. Vår garanti omfattar åtgärdande av material- och tillverkningsfel resp. utbyte av produkten.
3. Garantianspråken gäller i max. 2 år från inköpsdatumet. Garantianspråk efter att denna tidsperiod har löpt ut kan inte göras gällande.
4. Om artikeln omfattas av garantibestämmelserna repareras den kostnadsfritt eller byts ut kostnadsfritt mot en identisk eller, om vi så väljer, en jämförbar artikel.

Reparation eller utbyte av artikeln leder vare sig till en förlängning av garantitiden eller till en ny garantiperiod genom denna hantering av artikeln eller för ev. inbyggda reservdelar.

Vår garanti omfattar inte:

- Skador på enheten vilka har uppstått på grund av att bruksanvisningen inte följs, underhålls- och säkerhetsbestämmelserna inte följs eller på grund av exponering av enheten för onormala miljöförhållanden, eller på grund av bristande skötsel.
- Skador på produkten som har uppstått på grund av olämplig eller icke-ändamålsenlig användning (som t.ex. överbelastning av produkten eller användning av ej godkända verktyg eller tillbehör), inträngning av främmande föremål i produkten (som t.ex. kemikalier, oljor eller liknande), användning av våld eller extern påverkan (som t.ex. skador genom fall)
- Skador på produkten eller delar av produkten som härrör ur bruksenligt, normalt eller annat naturligt slitage.



Försäkras om överensstämmelse (EU) beställs här:
www.outsideliving.com

Avfallshantera förpackningar



Källsortera emballaget. Papp och kartong sorteras som pappersförpackningar, folie och plast slängs som plastförpackningar.



Separat insamling och bortskaffande av uttjänta produkter

Elektriska och elektroniska enheter som har blivit avfall kallas för uttjänta produkter. Ägare av uttjänta produkter måste lämna in dem som specialavfall, separerat från sorterat hushållsavfall. Uttjänta produkter får inte kastas i hushållssoporna utan måste lämnas in till återvinningscentral. Möjligheter att lämna in uttjänta produkter: Ägare av uttjänta produkter från privathushåll kan lämna in dessa till allmän återvinningscentral eller de uppsamlingspunkter som tillverkare eller distributörer tillhandahåller i enlighet med ElektroG (tysk ellag), t.ex. på ett insamlingsställe i respektive kommun/stadsdel, som utför professionell återvinning, eller lämna in dem direkt till tillverkaren. Avfallshanteringen är kostnadsfri för dig.



Batteri-
insamling

Typ av batteri	Kemiskt system
Akkumulator	Litiumjon

Avfallshantering av batterier och akkumulatorer:

Batterier och akkumulatorer får inte bortskaffas tillsammans med vanliga hushållssopor. Som konsument har man skyldighet att lämna batterier och akkumulatorer i särskilda behållare.

Batterier och akkumulatorer kan lämnas in kostnadsfritt vid kommunens/stadsdelens återvinningscentral eller i handeln, så att de tas om hand på ett miljövänligt sätt och värdefulla råmaterial kan återvinnas. Vid felaktig avfallshantering kan giftiga beståndsdelar komma ut i miljön och få hälsofarliga effekter på människor, djur och växter. Om möjligt måste batterier och akkumulatorer i elprodukter bortskaffas separat. Bortskaffa batterier och akkumulatorer endast i urladdat skick.

Tejpa över polerna på litiumhaltiga batterier och akkumulatorer före bortskaffning, så att yttre kortslutning undviks. Kortslutning kan medföra brand eller explosion.

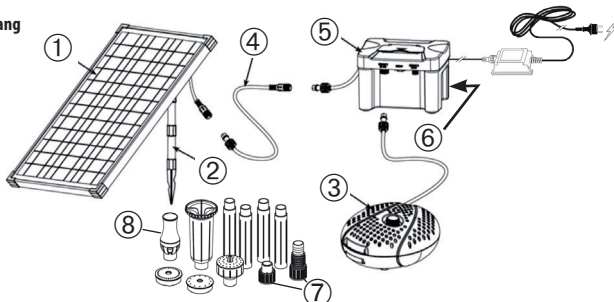




Bruksanvisning for SolarMax 2500 Accu + Power Control

Denne bruksanvisningen inneholder viktige opplysninger som er nyttige når du skal ta i bruk fontenepumpen SolarMax 2500 Accu. Les grundig gjennom bruksanvisningen før du tar solcelleenheten i bruk, og oppbevar den nøye.

Leveringsomfang



1. Solcellemodul
2. Modulholder (rør, jordspyd)
3. Solcellepumpe med 5 m tilkoblingskabel
4. Skjøtekabel
5. Batteriboks
6. Adapter fra batteri til normal strøm er integrert (6)
7. Adapter for forlengelsesor
8. Forlengelsesor (4 stk.) og dysehoder

Tekniske data

Spesifikasjoner	SolarMax® 2500 Accu
Artikkelnummer	1351193
Solcellemodul	
Nominell effekt	50 W
Nominell spenning	DC 12 V
Nominell strøm	4167 mA
Beskyttelsesklasse	III
Kapslingsgrad	IP65
Temperaturområde	0 °C til + 75 °C
Batteriboks	
Tilkoblingskabel	5 m
Beskyttelsesklasse	III
Kapslingsgrad	IP44
Temperaturområde	0 °C til + 40 °C
Interchange Power Control (strømkontroll for utveksling)	integrert
Skjøteledning (ikke inkludert)	1351188
Pumpe	SolarMax® 2500 Accu
Driftspenning	DC 12,8 V
Driftsstrøm	1300 mA, 16,5 W
Maks. pumpekapasitet (Qmax)	2900 l/t
Maks. transporthøyde (Hmax)	2,0 m
Beskyttelsesklasse	III
Kapslingsgrad	IP68
Temperaturområde	5°C til + 40°C
Beskyttelse mot tørrkjøring	Ja
Tilkoblingskabel	5 m
Batteri	SolarMax® 2500 Accu
Kategori	Litium-batteri LiFePO4, oppladbart pluss Interchange Power Control
Tilkobling	3,96 mm (SLP 3,96 x 2)
Spenning/kapasitet	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Beskyttelse mot dyputladning	ja
Mål (LxBxH)	130 x 37 x 73 mm
Driftstid fulladet	6,0 timer



Sikkerhetsanvisninger

- Pumpen er konstruert for å operere med likestrøm (DC). Den integrerte adapteren gjør det mulig å koble pumpen til hoved-strømkilden med vekselstrøm (AC).
- Ikke slå med hendene, verktøy eller andre gjenstander på solcellemodulen. En skadet solcellemodul kan ikke repareres og må kastes på miljøvennlig måte.
- Du må aldri åpne apparatets hus eller tilhørende deler, dersom det ikke henvises uttrykkelig til dette i bruksanvisningen.
- Pumpen må ikke drives uten vann, det kan føre til irreparable skader.
- Dette apparatet er egnet for pumping av vann med en temperatur på min. 5 °C til maks. 40 °C.
- Pumpen er ikke beregnet for drift med sjøvann, og skal ikke brukes til pumping av drikkevann.
- Dette apparatet kan kun brukes av barn fra 8 år samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller åndelige evner og som mangler erfaring og/eller kunnskap om bruken der som de er under oppsikt eller har fått opplæring i sikker bruk og forstår farene som er forbundet med bruk av apparatet. Barn må ikke få leke med apparatet. Barn må ikke få rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Dersom solcellemodulen oppstilles uten modulholder, må du sørge for tilstrekkelig stabilitet for å unngå skader på solcellemodulen.
- Hold barn borte fra små deler og emballasjemateriale. Fare for kvelling!
- Batteriboksen må ikke oppstilles i direkte sollys eller i vann. .





N Bruksanvisning for SolarMax 2500 Accu + Power Control

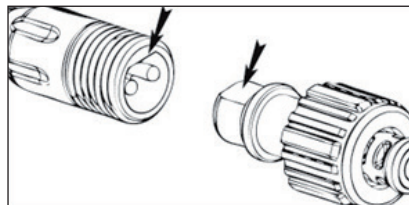


Riktig bruk

Dette produktet er kun beregnet for privat bruk i små hagedammer. Direkte sollys er nødvendig for å drive pumpen. Batteriet lades av sollys og av normal strøm ved fravær av sollys. Hvis batterispenningen er innenfor arbeidsområdet, starter pumpen. I mørket får pumpen strøm fra batteriet i opptil flere timer, avhengig av ladetilstanden. Når solstråling og batterikapasitet er nær null, overtar normal strøm driften av pumpen via „Power Control“-omformer.

Batteriet er beskyttet av elektronikken mot dyputlading, overlading og kortslutning.

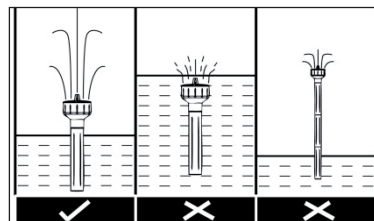
OBES! Stikkforbindelsene er polariseringsbeskyttet, så ikke bruk makt når du stikker dem sammen.



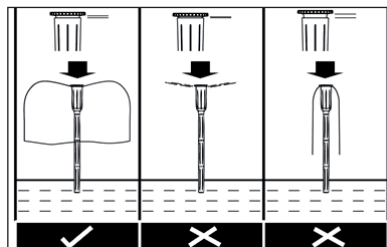
Montering og idriftsettelse

1. Rull pumpens tilkoblingskabel helt ut.
2. Skru adapteren for forlengelsesrørene inn på pumpeutgangen.
3. Stikk egnet antall forlengelsesrør sammen på hverandre, og sett på valgte fontenedyse. Sett rørforlengelsen inn på røradapteren på pumpen.

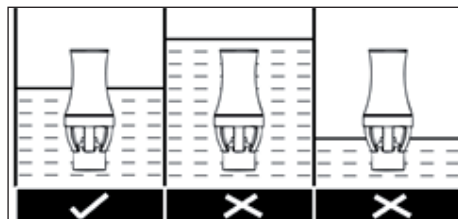
Vulkan: Påse at sprøytehodet ikke står for langt over vannoverflaten for å maksimalisere vulkanfontenen.



Vannklokke: Dysehodet bør være plassert langt over vannoverflaten. Vannklokkens størrelse kan innstilles ved å trykke ned eller løfte dysens overdel. Jo større spalten er for vannutløpet, desto mindre blir vannklokken.



Skumsprut: Påse at de seks strømningsstyrende åpningene på dysehodet alltid står under vann.



4. Plasser pumpen i dammen. Unngå en plassering direkte på dambunnen, ellers vil pumpen suge opp ekstra mye smuss og den dermed raskt blir skitten.
5. Sett modulholderen til solcellemodulen (rør og jordspyd) sammen, og fest dette på baksiden av solcellemodulen.
6. Koble pluggen til batteriboksen til solcellemodulen, og skru fast unioneringen.





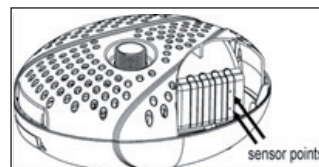
Bruksanvisning for SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Nå kobler du pluggen til pumpen sammen med bøsningen „OUTPUT 1 DC 18V“ på batteriboksen.
8. Sett „SYSTEM ON/OFF“-bryteren på batteriboksen til „ON“-posisjonen. LED på SYSTEM-indikatoren er GRØNN og pumpen begynner å fungere, grønn betyr drift med solenergi, gul betyr drift med transformator (normal strøm)
9. Pumpen veksler automatisk mellom solcelledrift og elektrisk drift, pumpen er alltid i drift takket være den integrerte „Power Control“-omformeren.
10. Still solcellemodulen opp på en solrik plass uten skygge.
11. Påse at solcellepumpen alltid er fullstendig nedsenket i vann.
12. Nå er solcelle-fontenesettet SolarMax 2500 Accu klart til bruk.



Anmerkning:

Pumpen har en innebygget beskyttelsesfunksjon mot å gå tørr. Dette sørger for sensorpunkter for (ikke synlige fra utsiden), som sitter på den ene siden av pumpehuset. Hvis det ene eller begge sensorpunktene ikke under vann, slutter pumpen å gå.



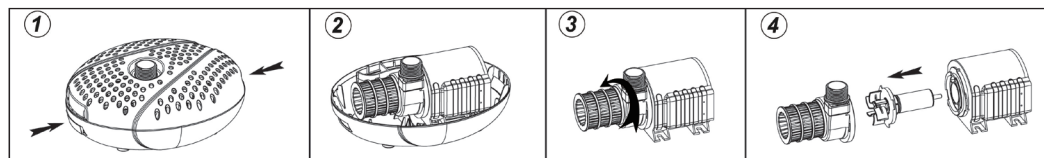
Stell og vedlikehold

Solcellemodul

Det kan danne seg avleiringer fra støv, smuss eller løv på solcellemodulen. Dette kan du tørke av med en mikrofiberklut og glassrengjøringsmiddel.

Solcellepumpe

Når pumpen taper kapasitet eller etter en viss tid ikke lenger fungerer, kan du rengjøre pumpen som følger.



- 1) Skill pumpekabelen fra solcellemodulen.
- 2) Ta den øvre og den nedre delen av pumpehuset fra hverandre ved å trykke på klemmene på pumpehusets to motstående sider, og løft så av den øvre delen av pumpehuset (se fig. 1 og 2)
- 3) Ta ut pumpen, og åpne rotordekselet ved å dreie det mot urviseren (se fig. 3)
- 4) Trekk rotoren av fra rotorsjakten (se fig. 4)
- 6) Rengjør og vask de enkelte delene.
- 7) Monter pumpen i motsatt rekkefølge

OBS! Vær forsiktig med keramikkakselen under rengjøringsarbeider. De kan lett brykke.

Beskytt pumpen og batteriboksen mot frost!

Pumpen bør tas ut av drift i de kalde vintermånedene. Rengjør pumpen med lunkent vann, og oppbevar hele systemet på et frostsikkert sted. Batteriboksen bør helst oppbevares i oppladet tilstand.

Skift av batterier

1. Fjern de 4 skruene på undersiden av batteriboksens deksel, og ta av dekselet.
2. Trekk av klemmen til den røde hhv. brune kabelen på plusspolen (+) og deretter klemmen til den blå kabelen på minuspolen (-) på batteriet.
3. Ta ut det gamle batteriet, og sett inn det nye.
4. Sett klemmen til den blå kabelen på minuspolen (-), og deretter klemmen til den røde hhv. brune kabelen på plusspolen (+) på batteriet.
5. Nå er batteriboksen klar for drift igjen. .





Bruksanvisning for SolarMax 2500 Accu + Power Control

FEILRETTING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Pumpen går ikke	Ingen forbindelse med solcellemodulen	Kontroller den elektriske forbindelsen mellom batteriboksen og solcellemodulen.
	Systembryter er på "OFF"	Sett systembryteren på "ON"
	Tørrløpsbeskyttelsen har reagert	Påse at pumpen er fullstendig nedsenket i vann.
	Batteriet for gammelt	Skift batteri
	Rotoren blokkert	Rengjør pumpen som forklart under "Rengjøring og vedlikehold"
Pumpen går, men det kommer ikke vann	Pumpeutgang eller fontenedyse tilstoppet	Rengjør pumpeutgang, stigerør og fontenedyse.

2 Garanti

Våre produkter er underlagt streng kvalitetskontroll. Hvis denne enheten ikke fungerer som den skal, beklager vi på det sterkeste. Følgende gjelder for garantikrav

- Disse garantivilkårene er utelukkende rettet til brukere, dvs. fysiske personer som ikke bruker dette produktet kommersielt eller på andre måter i selvstendig virksomhet.
- Vår garanti dekker reparasjon av materialer og produksjonsfeil eller utskifting av enheten.
- Garantikrav er gyldige i maksimalt 2 år fra kjøpedato. Garantikrav som fremkommer etter at garantiperioden er utløpt, er utelukket.
- Hvis artikkelen er dekket av garantien, vil den bli reparert gratis eller erstattet gratis av en identisk artikkel eller, etter vårt valg, en sammenlignbar artikkel

Reparasjon eller utskifting av utstyret forlenger ikke garantiperioden og gir heller ikke en ny garantiperiode for utstyret eller for eventuelle reservedeler som er installert.

Følgende er utelukket fra vår garanti:

- Skade på utstyret som følge av manglende overholdelse av instruksene, manglende overholdelse av vedlikeholds- og sikkerhetsreglene eller som følge av eksponering for unormale miljøforhold eller manglende aktsomhet.
- Skade på utstyret som skyldes misbruk eller feilaktig bruk (f.eks. overbelastning av utstyret eller bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er godkjent), fremmedlegemer som trenger inn i utstyret (f.eks. kjemikalier, oljer osv.), bruk av makt eller ytre påvirkning (f.eks. skade forårsaket av fall)
- Skade på utstyret eller deler av utstyret på grunn av bruk, vanlig eller annen naturlig slitasje.



EU-samsvarserklæringen kan fås hos:
www.outsideliving.com

Avhending av emballasje



Emballasjen må avhendes sortert. Legg papp og kartong i papir/papp, folier og poser i plast.



Separat innsamling og avhending av avfall

Elektrisk og elektronisk utstyr som er blitt avfall, omtales som avfallsutstyr. Eiere av avfallsutstyr må levere disse til en egen innsamling for usortert kommunalt avfall. Særlig hører ikke avfallsutstyr hjemme i husholdningsavfall, men i spesielle innsamlings- og retursystemer. Avfallsutstyr kan returneres: Eiere av avfallsutstyr fra privathusholdninger kan returnere det til innsamlingsstedene for de offentlige avhendingsinstitusjonene eller til innsamlingssteder opprettet av produsenter eller distributører i henhold til loven om elektrisk kraft, for eksempel på et innsamlingssted i kommunen/distriktet som tar seg av profesjonell resirkulering og/eller leverer det direkte til produsenten. Avhending er gratis.



Returering av batteri

Batteritype	Kjemisk system
Akkumulator	Litium-ioner

Avhending av batterier og akkumulatorer:

Batterier og akkumulatorer skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Forbrukere er rettslig forpliktet til å levere batterier og akkumulatorer til separat innsamling.

Batterier og akkumulatorer kan leveres gratis til et innsamlingssted i din kommune/distrikt eller i handelen slik at de kan avhendes på en miljøvennlig måte og gjenvinne verdifulle råvarer. Urikkelig disponering kan føre til utslipp i miljøet av giftige stoffer som har skadelige virkninger for mennesker, dyr og planter. Batterier og akkumulatorer i elektriske apparater skal om mulig avhendes hver for seg. Koble fra batteriene og akkumulatorene bare når de er utladet.

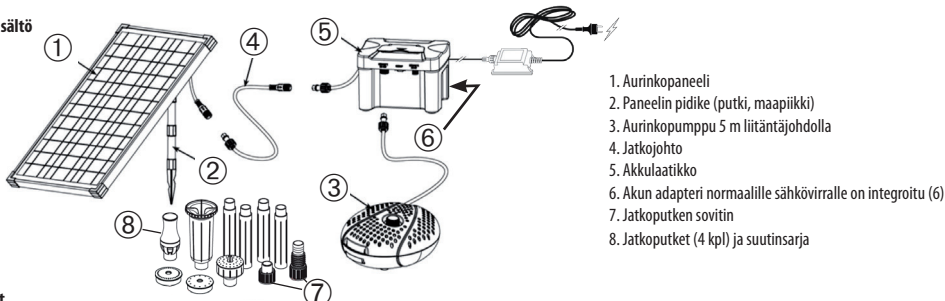
For litium-baserte batterier og akkumulatorer må du passe på å lime av polene før avhending for å unngå ytre kortslutning. En kortslutning kan føre til brann eller eksplosjon.



FIN Käyttöohje SolarMax 2500 Accu + Power Control

Tästä käyttöohjeesta saat tärkeitä tietoja, jotka ovat hyödyllisiä suihkulähdepumpun SolarMax 2500 Accu käyttöönoton yhteydessä. Lue käyttöohje tarkkaan ennen aurinkoyksikön käyttöönottoa ja säilytä se huolellisesti.

Toimituksen sisältö



1. Aurinkopaneeli
2. Paneelin pidike (putki, maapiikki)
3. Aurinkopumppu 5 m liitäntäjohdolla
4. Jatkojohto
5. Akkulaatikko
6. Akun adapteri normaalille sähkövirralle on integroitu (6)
7. Jatkoputken sovitin
8. Jatkoputket (4 kpl) ja suutinsarja

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	SolarMax® 2500 Accu
Tuotenumero	1351193
Aurinkopaneeli	
Nimellisteho	50 W
Nimellisjännite	DC 12 V
Nimellisvirta	4167 mA
Suojausluokka	III
Kotelointiluokka	IP65
Lämpötila-alue	0 °C...+ 75 °C
Akkukotelo	
Virtajohto	5 m
Suojausluokka	III
Kotelointiluokka	IP44
Lämpötila-alue	0 °C...+ 40 °C
Interchange Power -hallinta	integroitu
Jatkojohto (ei sisälly toimitukseen)	1351188
Pumppu	SolarMax® 2500 Accu
Käyttöjännite	DC 12,8 V
Työvirta	1 300 mA, 16,5 W
Maks. teho (Qmax)	2900 l/h
Maks. nostokorkeus (Hmax)	2,0 m
Suojausluokka	III
Kotelointiluokka	IP68
Lämpötila-alue	5 °C...+ 40 °C
Kuivakäyntisuojaus	Kyllä
Virtajohto	5 m
Akku	SolarMax® 2500 Accu
Luokka	Litiumparisto LiFeP04, ladattava plus Interchange Power Control
Liitäntä	3,96 mm (SLP3,96 x 2)
Jännite/kapasiteetti	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Syväpurkausuojaus	kyllä
Mitat (PxLxK)	130 x 37 x 73 mm
Käyttöaika täyteen ladattu	6,0 tuntia



Turvallisuusohjeet

- Pumppu on suunniteltu toimimaan tasavirralla (DC). Integroidun adapterin avulla pumpun voi liittää rakennuksen sähköverkkoon, vaihtovirta (AC).
- Älä lyö käsillä, työkaluilla tai muilla esineillä aurinkopaneelia. Vahingoittunutta aurinkopaneelia ei voi enää korjata ja se pitää hävittää ympäristöystävällisesti.
- Älä koskaan avaa koteloä tai siihen kuuluvia osia, jos käyttöohjeessa ei erikseen siihen viitata.
- Pumppua ei saa käyttää ilman vettä, se aiheuttaa korjaamattomia vaurioita.
- Tämä laite soveltuu veden pumppaamiseen, jonka lämpötila on min. 5 °C - maks. 40 °C.
- Pumppu ei sovellu käytettäväksi suolavedessä eikä sitä ole tarkoitettu talousveden pumppaamiseen.
- 8 vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistirajoitteita, tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö, ja he ymmärtävät laitteesta aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa ilman valvontaa suorittaa puhdistus- ja huoltotohtia.
- Jos aurinkopaneeli sijoitetaan ilman paneelipidikettä, pitää varmistaa riittävä vakaus, jotta aurinkopaneeli ei vahingoitu.
- Pidä pienosat ja pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran.
- Akkulaatikkoo ei saa sijoittaa kirkkaaseen auringonpaisteeseen tai veteen.



Käyttöohje SolarMax 2500 Accu + Power Control



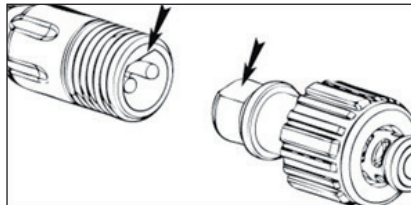
Määräystenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön pienissä puutarhalammissa. Pumpun käyttö edellyttää suoraa auringonvaloa. Akku latautuu auringonvalossa ja normaalilla sähkövirralla ilman auringonvaloa.

Jos akkujännite on toiminta-alueella, pumppu käynnistyy. Pimeällä pumppu saa virran akusta varaustilan mukaisesti jopa useiden tuntien ajan. Kun auringonvalo ja akun kapasiteetti ovat lähellä nollaa, normaali sähkö kytkeytyy päälle „Power Control” -vaihtosäätimen kautta pumpun käyttöä varten.

Elektroniikka suojaa akkua syväpurkautumiselta, yllilataukselta ja oikosululta.

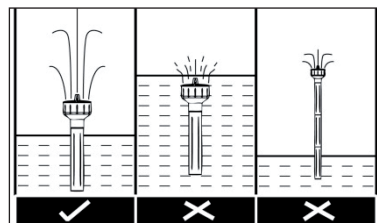
Huomio! Pistoliitäntöjen navat on suojattu, älä käytä sen vuoksi liittämisen yhteydessä voima.



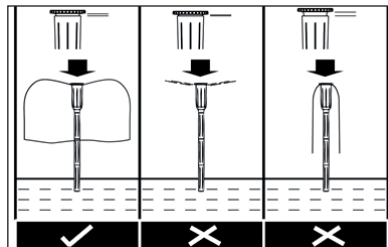
Asennus ja käyttöönotto

1. Kela pumpun liitäntäjohto kokonaan auki.
2. Kierrä jatkoputkien sovitin pumpun poistoistukkaan.
3. Liitä sopiva lukumäärä jatkoputkia toisiinsa ja sijoita päähän valittu suihkulähteen suutin. Työnnä jatkoputki pumpun putkisovittimeen..

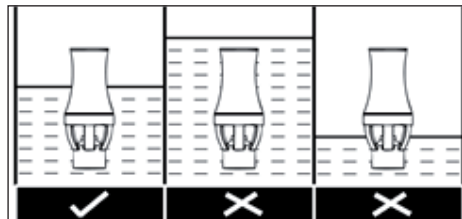
Tulivuori: Varmista, että suihkupää ei ole liian kaukana vedenpinnasta tulivuori-suihkulähteen korkeuden maksimoimiseksi.



Vesikello: Suutin pitää sijoittaa reilusti vedenpinnan yläpuolelle. Vesikellon kokoa voi säätää painamalla tai nostamalla suuttimen yläosaa. Mitä suurempi veden ulostulorako on, sitä pienempi on vesikello.



Vaahtosuihku: Varmista, että suutinpään kuusi virtausta ohjaavaa aukkoa ovat aina veden alla.



4. Sijoita pumppu lampeen. Vältä sijoituksessa paikkoja, jotka ovat aivan lammen pohjassa, koska silloin pumppu imee erittäin paljon epäpuhtauksia ja likaantuu nopeasti.
5. Yhdistä aurinkopaneelin paneelipidike (putket ja maapiikki) ja kiinnitä se aurinkopaneelin takapuolelle.
6. Liitä akkulaatikon pistoke aurinkopaneeliin ja kierrä pidätinrengas kireälle.





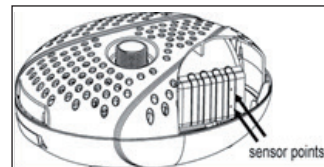
FIN Käyttöohje SolarMax 2500 Accu + Power Control

- sen jälkeen pumpun pistoke akkulaatikon liitimeen „OUTPUT 1 DC 18V”.
- Aseta akkukotelon kytkin „SYSTEM ON/OFF” asentoon „ON”. SYSTEM-näytön LED-valo palaa VIHREÄNÄ ja pumppu alkaa toimia, vihreä tarkoittaa käyttöä aurinkoenergialla, keltainen tarkoittaa käyttöä muuntajalla (normaali virta)
- Pumppu kytkeytyy automaattisesti aurinkokäytön ja sähkökäytön välillä, pumppu on aina toiminnassa integroidun „Power Control” -vaihtosäätimen ansiosta.
- Sijoita aurinkopaneeli aurinkoiselle ja varjottomalle paikalle.
- Varmista, että aurinkopumppu on aina kokonaan veteen upotettuna.
- Aurinkosuihkulähdettä SolarMax 2500 Accu on nyt toimintavalmis.



Huomautus:

Pumpussa on sisäänrakennettu kuivakäyntisuojaustoiminto. Sitä varten pumpun rungon toisella sivulla on kaksi anturipistettä (ei ulkopuolelta nähtävissä). Jos jompikumpi antureista tai molemmat ovat veden alla, pumpun toiminta pysähtyy.



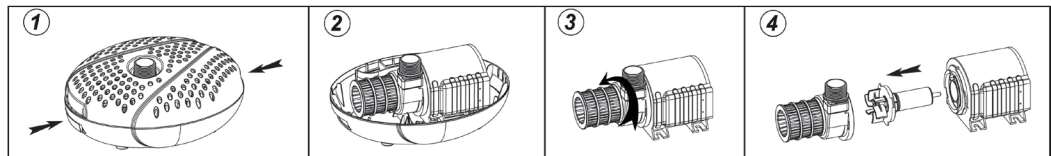
Hoito ja huolto

Aurinkopaneeli

Aurinkopaneelin päälle voi kertyä pölyä, likaa tai lehtiä. Ne voit poistaa mikrokuutiuliniilla ja lasinpuhdistusaineella.

Aurinkopumppu

Jos pumpun teho laskee tai se ei enää toimi määrätyn ajan kuluttua, puhdista pumppu seuraavalla tavalla.



- Irrota pumpun johto aurinkopaneelistä.
- Irrota pumpun kotelon yläosa painamalla lukitsimia pumpukotelon vastakkaisilta puolilta ja nosta pumpukotelon yläosa pois (katso kuvat 1 ja 2).
- Ota pumppu ulos ja avaa roottorin suojus kääntämällä sitä myötäpäivään (katso kuva 3).
- Vedä roottori roottoripesästä (katso kuva 4).
- Puhdista ja pese yksittäiset osat.
- Asenna pumppu päinvastaisessa järjestyksessä

Huomio! Kun teet puhdistustöitä, varo keraamista akselia. Se voi rikkoutua helposti.

Suojaa akkulaatikko pakkaselta!

Kylminä talvikuukausina pumppu pitää ottaa pois käytöstä. Puhdista pumppu haalealla vedellä, säilytä koko järjestelmä jäätyttömässä tilassa. Akkulaatikko on hyvä säilyttää täyteen ladattuna.

Akun vaihto

- Poista 4 ruuvia akkulaatikon kannen alapuolelta ja ota suojus irti.
- Irrota punaisen tai ruskean johdon liitin akun plusnavasta (+) ja sen jälkeen sinisen johdon liitin akun miinusnavasta (-).
- Ota vanha akku ulos ja sijoita uusi tilalle.
- Liitä sinisen johdon liitin akun miinusnapaan (-) ja sen jälkeen punaisen tai ruskean johdon liitin akun plusnapaan (+).
- Akkulaatikko on näin toimintavalmis.





Käyttöohje SolarMax 2500 Accu + Power Control

HÄIRIÖIDEN KORJAUS

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Pumppu ei toimi.	Ei liitäntää aurinkopaneeliin.	Tarkasta akkulaatikon ja aurinkopaneelin välinen sähköliitäntä.
	Järjestelmäkytkin on asennossa "OFF".	Aseta järjestelmäkytkin asentoon "ON".
	Kuivakäyntisuoja on reagoinut.	Varmista, että pumppu on kokonaan veteen upotettuna.
	Akku on liian vanha.	Vaihda akku.
	Juoksupyörä on jumiutunut.	Puhdista pumppu kappaleen "Puhdistus ja huolto" kuvauksen mukaisesti.
Pumppu toimii, mutta ei tule vettä.	Pumpun poistoaukko tai suihkulahteen suutin tukkeutunut.	Puhdista pumpun poistoaukko, nousuputket ja suihkulahteen suutin.

2 Takuu

Tuotteillemme tehdään tiukat laatutarkastukset. Jos tämä laite ei kuitenkaan jostain syystä toimi moitteettomasti, olemme siitä erittäin pahoillamme. Takuuvaatimuksia koskevat seuraavat kohdat:

- Nämä takuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta kaupallisessa tai muun itsenäisen ammatinharjoittamisen tarkoituksessa.
- Takuumme kattaa materiaali- ja valmistusvirheiden korjauksen tai laitteen vaihtamisen.
- Takuu on voimassa enintään 2 vuotta ostopäivämäärästä lukien. Takuuvaatimukset eivät ole mahdollisia takuuajan päätyttyä.
- Jos takuehdot koskevat tuotetta, se korjataan maksutta tai vaihdetaan maksutta samanlaiseen tai harkintamme mukaan vastaavaan tuotteeseen.

Laitteen korjaus tai vaihtaminen eivät pidennä takuuaikaa eikä laitteelle tai mahdollisesti asennetuille varaosille ala uusi takuuaika.

Takuumme ei kata:

- laitevikoja, jotka aiheutuvat käyttöohjeen, huolto- ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä tai laitteen altistamisesta epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta.
- laitevikoja, jotka aiheutuvat virheellisestä tai asiattomasta käytöstä (esim. laitteen yliuormittaminen tai hyväksymättömien käyttö- tai lisätarvikkeiden käyttö), vieraiden hiukkasten tunkeutumisesta laitteeseen (esim. kemikaalit, öljyt yms.), liiallisesta voimankäytöstä tai ulkoisista vaikutuksista (esim. putoamisen aiheuttamat vauriot).
- laitevikoja tai laitteen osien vikoja, jotka voidaan osoittaa aiheutuneen käytön mukaisesti, tavallisesta tai muusta luonnollisesta kulumisesta.



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voit pyytää osoitteella:
www.outsideliving.com

Pakkausten hävittäminen



Hävität pakkaukset lajiteltuina. Toimita pahvit ja kartongit jätepaperikeräykseen, muovit ja pussit hyötyjätekeräykseen.



Vanhojen laitteiden lajittelu ja hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita, jotka ovat käyttökelvottomia, kutsutaan sähkö- ja elektroniikkaromuksi. Käytettyjen laitteiden omistajien on toimitettava ne lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä erilliseen käsittelyyn. Käytettyjä laitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on toimitettava erityisten keräys- ja palautusjärjestelmien mukaisesti. Käytettyjen laitteiden palautusmahdollisuudet: Kotitalouksien käytettyjen laitteiden omistajat voivat toimittaa laitteet hävittämisestä vastaavien palveluntarjoajien keräyspisteisiin tai valmistajien tai myyjien järjestämiin palautuspisteisiin WEEE-direktiivin mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla laitteet kunnalliseen keräyspisteeseen ammattimaista kierrätystä varten tai luovuttamalla ne suoraan valmistajalle. Laitteen hävittäminen on maksutonta.



**Pariston
palautus**

Paristotyyppi	kemiallinen järjestelmä
Akku	litiumionit

Paristojen ja akkujen hävittäminen:

Paristoja ja akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käyttäjät ovat lakisääteisesti velvollisia toimittamaan paristot ja akut erilliseen keräykseen.

Paristot ja akut voidaan luovuttaa maksutta julkisiin keräyspisteisiin tai myymälöihin, jotta ne voidaan toimittaa hävitettäväksi ympäristöä säästään sekä arvokkaiden raaka-ainesten kierrätykseen. Epäasianmukaisesti hävitettäessä ympäristöön voi päästä myrkyllisiä ainesosia, jotka ovat vahingollisia ihmisille, eläimille ja kasveille. Sähkölaitteiden sisältämät paristot ja akut pitää hävittää mahdollisuuksien mukaan laitteista irrotettuina. Luovuta paristot ja akut siten, että niiden varaus on purettu.

Peitä litiumia sisältävien paristojen ja akkujen navat teipillä ennen hävittämistä ulkoisen oikosulun estämiseksi. Oikosulun voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysken.

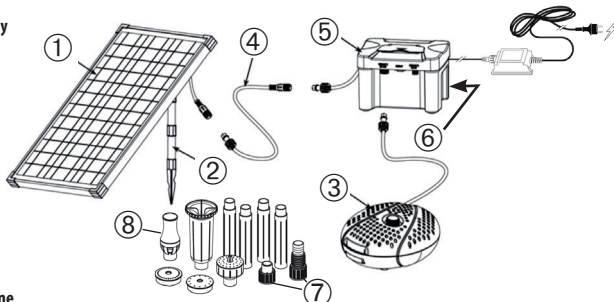




PL Instrukcja obsługi SolarMax 2500 Accu + Power Control

Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera ważne informacje potrzebne do uruchomienia pompy fontannowej SolarMax 2500 Accu. Przed uruchomieniem urządzenia solarnego należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania. Instrukcję przechowywać w odpowiednim miejscu.

Zakres dostawy



1. moduł solarny
2. mocowanie modułu (rurka, szpikulec doziemny)
3. pompa solarna z przewodem przyłączeniowym 5 m
4. kabel przedłużeniowy
5. skrzynka akumulatorowa
6. Adapter akumulatora do zasilania prądem elektrycznym jest zintegrowany (4)
7. przedłużka (4 szt.) i nasadki dyszy

Dane techniczne

Dane techniczne	SolarMax® 2500 Accu
Numer artykułu	1351193
Moduł solarny	
Moc znamionowa	50 W
Napięcie znamionowe	DC 12 V
Prąd znamionowy	4167 mA
Klasa ochrony	III
Stopień ochrony	IP65
Zakres temperatur	od 0°C do + 75°C
Skrzynka baterii	
Kabel połączeniowy	5 m
Klasa ochrony	III
Stopień ochrony	IP44
Zakres temperatur	od 0°C do + 40°C
Interchange Power Control	zintegrowany
Przedłużacz (niepodłączony)	1351188
Pompa	SolarMax® 2500 Accu
Napięcie robocze	DC 12,8 V
Prąd roboczy	1300 mA, 16,5 W
Maks. wydajność tłoczenia (Qmax)	2900 l/h
Maks. wysokość tłoczenia (Hmax)	2,0 m
Klasa ochrony	III
Stopień ochrony	IP68
Zakres temperatur	od 5°C do + 40°C
Ochrona przed suchobiegiem	Tak
Kabel połączeniowy	5 m
Bateria	SolarMax® 2500 Accu
Kategoria	Akumulator litowy LiFeP04, z możliwością ładowania plus Interchange Power Control
Przyłącze	3,96 mm (SLP3,96x2)
Napięcie/pojemność	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Ochrona przed głębokim rozładowaniem	tak
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	130 x 37 x 73 mm
Czas pracy przy pełnym naładowaniu	6,0 godz.



Wskazówki bezpieczeństwa

- Pompa jest zaprojektowana do pracy z prądem stałym (DC). Zintegrowany adapter umożliwia podłączenie pompy do głównego źródła zasilania prądem zmiennym (AC).
- Nie uderzać rękami, narzędziami czy innymi przedmiotami w moduł solarny. Uszkodzonego modułu solarnego nie da się naprawić – musi zostać ekologicznie zutyłizowany.
- Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia ani przynależących do niego części, jeżeli nie jest to wyraźnie wskazane w instrukcji użytkowania.
- Nie wolno eksploatować pompy bez wody, może to prowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń.
- Urządzenie nadaje się do pompowania wody o temperaturze wynoszącej od min. 5°C do maks. 40°C.
- Pompa nie jest przeznaczona do eksploatacji w słonej wodzie ani do tłoczenia wody pitnej.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 i powyżej oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, bądź osoby nie mające doświadczenia lub nie znające urządzenia, jeżeli odbywa się to pod nadzorem lub osoby te zostały poinstruowane, jak bezpiecznie użytkować urządzenie, i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno dzieciom bawić się urządzeniem. Czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie czynności konserwacyjnych przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru jest niedozwolone.
- W przypadku ustawiania modułu solarnego bez mocowania konieczne jest zapewnienie dostatecznej stabilności, aby uniknąć uszkodzeń modułu.
- Drobne części i materiał opakowaniowy przechowywać poza dostępem dzieci. Istnieje ryzyko zadławienia się!
- Skrzynki akumulatorowej nie wolno stawiać w pełnym słońcu ani w wodzie.





PL Instrukcja obsługi SolarMax 2500 Accu + Power Control

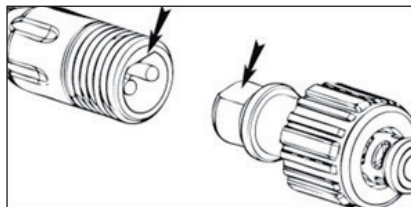


Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w małych stawach ogrodowych. Do działania pompy wymagane jest bezpośrednie światło słoneczne. Akumulator jest ładowany przez światło słoneczne i normalny prąd w przypadku braku światła słonecznego.

Jeżeli napięcie akumulatora mieści się w zakresie roboczym, pompa uruchamia się. W ciemności pompa jest zasilana z akumulatora przez kilka godzin, w zależności od stanu naładowania. Gdy światło słoneczne i pojemność akumulatora są bliskie zera, normalny prąd przejmuje zasilanie pompy za pośrednictwem sterownika „Power Control”. Akumulator jest chroniony przez układ elektroniczny przed głębokim rozładowaniem, przeladowaniem i zwarcim.

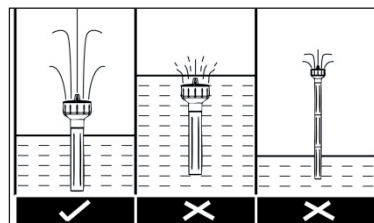
Uwaga! Połączenia wtykowe są chronione przed odwrótną polaryzacją, dlatego przy podłączaniu nie używać siły.



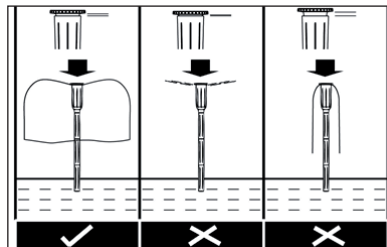
Montaż i uruchomienie

1. Rozwinąć cały kabel przyłączeniowy pompy.
2. Przykręcić adapter do przedłużek na wyjściu pompy.
3. Wstawić odpowiednią liczbę przedłużek i nałożyć wybraną dyszę fontanny. Wstawić przedłużenie rurowe na adapter rury na pompie.

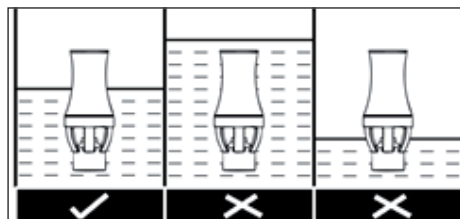
Wulkan: upewnić się, że dozownik nie znajduje się za daleko nad powierzchnią wody, aby zmaksymalizować w ten sposób wysokość fontanny „Wulkan”.



Dzwon wodny: nasadka dyszy powinna być umieszczona daleko do powierzchni wody. Wielkość dzwonu wodnego można ustawiać poprzez wciśnięcie lub podnoszenie górnej części dyszy. Im większa szczelina wypustu wody, tym mniejszy dzwon wodny.



Dysza spieniająca: pamiętać o tym, aby sześć otworów głowicy dyszy, które wyprowadzają strumień, znajdowało się zawsze pod wodą



4. Umieścić pompę w sadzawce. Unikać lokalizowania pompy bezpośrednio na dnie sadzawki, ponieważ może ona w tym miejscu zasysać dużą ilość brudu powodującego jej szybkie zanieczyszczenie.
5. Złożyć mocowanie modułu solarnego (rurki i szpikulec doziemny) i zamocować je na spodzie modułu solarnego.
6. Połączyć wtyczkę skrzynki akumulatorowej z modułem solarnym i mocno dokręcić pierścieni kołpakowy.





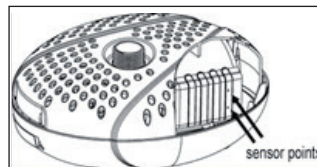
PL Instrukcja obsługi SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Połączyć wtyczkę pompy z gniazdkiem „OUTPUT 1 DC 18 V” na skrzynce akumulatorowej.
8. Ustawić przełącznik „SYSTEM ON/OFF” na skrzynce akumulatora na pozycję „ON”.
Dioda LED na wskaźniku SYSTEM świeci na ZIELONO i pompa zaczyna działać, zielona oznacza zasilanie energią słoneczną, żółta oznacza pracę z transformatorem (normalny prąd)
9. Pompa przełącza się automatycznie między pracą solarną a pracą elektryczną, pompa jest zawsze w użyciu dzięki zintegrowanemu sterownikowi „Power Control”.
10. Ustawić moduł solarny w słonecznym miejscu pozbawionym cienia.
11. Zapewnić, aby pompa solarna była zawsze całkowicie zanurzona w wodzie.
12. Solarny zestaw fontannowy SolarMax 2500 Accu jest teraz gotowy do użycia.



Wskazówka:

Pompa ma wbudowaną funkcję ochrony przed suchobiegiem. W tym celu po jednej stronie korpusu pompy znajdują się dwa punkty sensorowe (niewidoczne od zewnątrz). Jeżeli jeden lub obydwa punkty sensorowe nie znajdują się pod wodą, pompa przestaje pracować.



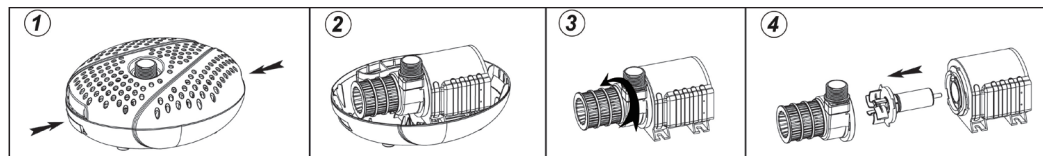
Pielęgnacja i konserwacja

Moduł solarny

Na module solarnym mogą się tworzyć osady z kurzu, brudu lub liści. Można je usunąć ściereczką z mikrofibry i płynem do mycia szyb.

Pompa solarna

Kiedy pompa jest coraz mniej wydajna lub po jakimś czasie przestaje funkcjonować, należy ją oczyścić w sposób następujący.



- 1) Odłączyć kabel pompy od modułu solarnego.
- 2) Odblokować górną i dolną część obudowy pompy poprzez naciśnięcie klamerek po obu przeciwnych stronach obudowy i zdjąć górną część obudowy pompy (patrz ryc. 1 i 2).
- 3) Wyjąć pompę i otworzyć osłonę wirnika, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz ryc. 3).
- 4) Wyjąć wirnik z obudowy (patrz. ryc. 4).
- 6) Oczyszczyć i umyć poszczególne części.
- 7) Zamontować pompę w odwrotnej kolejności.

Uwaga! Podczas czyszczenia postępować ostrożnie z wałem ceramicznym. Może się łatwo złamać.

Chronić pompę i skrzynkę akumulatorową przed mrozem!

W chłodnych miesiącach zimowych pompę należy wyłączyć z eksploatacji. Oczyszczyć pompę letnią wodą i przechować cały system w miejscu chronionym przed mrozem. Skrzynka akumulatorowa powinna być w miarę możliwości przechowywana w stanie pełnego naładowania.

Wymiana baterii

1. Usunąć 4 śrub na dolnej stronie pokrywy skrzynki akumulatorowej i zdjąć osłonę.
2. Odpiąć zacisk czerwonego kabla na biegunie plus (+), a następnie zacisk niebieskiego kabla na biegunie minus (-) akumulatora.
3. Wyjąć starą baterię i wstawić nową.
4. Podpiąć zacisk niebieskiego kabla na biegunie minus (-), a następnie zacisk czerwonego lub brązowego kabla na biegunie plus (+) akumulatora.
5. Skrzynka akumulatorowa jest gotowa do pracy.





PL Instrukcja obsługi SolarMax 2500 Accu + Power Control

USUWANIE BŁĘDÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pompa nie działa	Brak połączenia z modulem solarnym	Sprawdź połączenie elektryczne między skrzynką akumulatorową a modulem solarnym.
	Przełącznik systemu ustawiony na „OFF”	Ustawień przełącznik systemu na „ON”.
	Zareagowała ochrona suchobiegu	Zapewnić, aby pompa była całkowicie zanurzona w wodzie.
	Akumulator za stary	Wymienić akumulator.
	Wirmik zablokowany	Wyczyścić pompę zgodnie z opisem w punkcie „Czyszczenie i konserwacja”.
Pompa działa, ale nie tłoczy wody	Wyjście pompy lub dysza fontannowa zapchana	Wyczyścić wyjście pompy, rury zgłębne i dyszę fontannową.

2

Gwarancja

Nasze produkty podlegają ścisłej kontroli jakości. Jeżeli mimo to działanie urządzenia nie jest zadowalające, bardzo tego żałujemy. W przypadku dochodzenia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące zasady:

- Niniejsze warunki gwarancji dotyczą wyłącznie konsumentów, tj. osób fizycznych, nie korzystających z tego produktu w ramach swojej działalności gospodarczej czy innej samodzielnie wykonywanej działalności.
- Nasze świadczenia gwarancyjne obejmują usunięcie wady materiałowej i produkcyjnej, włącznie wymianę urządzenia.
- Roszczenia gwarancyjne są ważne maksymalnie 2 lata od daty zakupu. Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych po upływie okresu gwarancji jest wykluczone.
- Artykuł spełniający postanowienia gwarancyjne jest nieodpłatnie naprawiany lub nieodpłatnie wymieniany na taki sam lub – wybrany przez nas – porównywalny artykuł.

Naprawa lub wymiana urządzenia nie prowadzi do przedłużenia okresu gwarancyjnego ani nie jest usługą, która powoduje uruchomienie nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia lub zamontowanych w nim ewentualnych części zamiennych.

Nasza gwarancja nie obejmuje:

- szkod urządzenia spowodowanych niestosowaniem się do instrukcji użytkowania, nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji i bezpieczeństwa, narażeniem urządzenia na nietypowe warunki pogodowe lub niewłaściwą pielęgnacją;
- szkod urządzenia powstałych w wyniku niedozwolonego lub niewłaściwego użytkowania (takich jak np. przeciążenie urządzenia lub używanie niedopuszczonych narzędzi czy akcesoriów), dostania się ciał obcych do urządzenia (np. chemikaliów, olejów itp.), użycia siły lub wpływu czynników zewnętrznych (takich jak np. szkody spowodowane upadkiem);
- szkod urządzenia lub części urządzenia, które powstały na skutek prawidłowego, typowego lub innego naturalnego zużycia.



Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod następującym adresem:
www.outsideliving.com

Utylizacja opakowań



Opakowanie należy zutylizować po uprzedniej segregacji. Tekstura i karton muszą trafić do makulatury, natomiast folie i worki do punktu zbiórki surowców wtórnych.



Selektywna zbiórka i utylizacja zużytego sprzętu

Urządzenia elektryczne i elektroniczne, które są już odpadami, określa się jako sprzęt zużyty. Posiadacze zużytego sprzętu mają obowiązek przekazania go do punktu zbiórki, nie razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt nie powinien być wyrzucany razem z odpadami domowymi, lecz należy go przekazać do specjalnych punktów zbiórki lub zwrotu. Możliwość zwrotu zużytego sprzętu: posiadacze zużytego sprzętu pochodzącego z prywatnych gospodarstw domowych mogą go oddawać w punktach zbiórki podmiotów prawa publicznego zajmujących się utylizacją lub w punktach zwrotu utworzonych przez producentów lub dystrybutorów w rozumieniu niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (niem. ElektroG), np. w punkcie zbiórki w Twojej gminie / dzielnicy, który zajmuje się profesjonalnym recyklingiem, wzgl. bezpośrednio u producenta. Użytkownik nie ponosi kosztów utylizacji.



Odbiór baterii

Typ baterii	Układ chemiczny
Akumulator	Jony litu

Utylizacja baterii i akumulatorów:

Baterii i akumulatorów nie wolno utylizować razem z odpadami domowymi. Konsumenty są ustawowo zobowiązani do oddawania baterii i akumulatorów do osobnych punktów zbiórki.

Baterie i akumulatory można oddawać nieodpłatnie w punkcie zbiórki danej gminy / dzielnicy lub w handlu, aby umożliwić ich ekologiczną utylizację oraz odzyskiwanie cennych surowców. W razie niewłaściwej utylizacji do środowiska naturalnego mogą przedostać się trujące składniki, które są szkodliwe dla zdrowia ludzi, zwierząt i roślin. Baterie i akumulatory zawarte w urządzeniach elektrycznych muszą być w miarę możliwości utylizowane oddzielnie od tych urządzeń. Baterie i akumulatory oddawać tylko w stanie rozładowanym.

W przypadku baterii i akumulatorów zawierających lit należy przed utylizacją zakleić ich bieguny, aby uniknąć zewnętrznego zwarcia. Zwarcie może prowadzić do pożaru lub wybuchu.

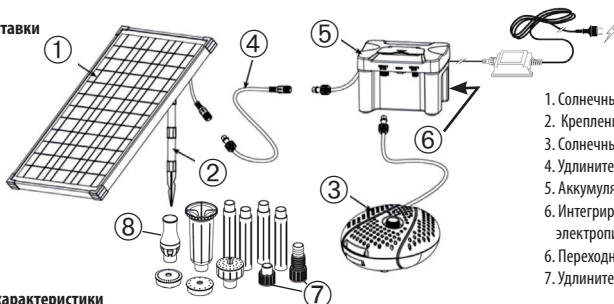




Руководство по эксплуатации SolarMax 2500 Accu + Power Control

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, полезная при работе с фонтанным насосом SolarMax 2500 Accu. Перед началом работы с солнечным блоком тщательно прочтите руководство и сохраните его в надежном месте.

Комплект поставки



1. Солнечный модуль
2. Крепление модуля (трубы, кронштейн для крепления на земле)
3. Солнечный насос с кабелем подключения 5 м
4. Удлинительный кабель
5. Аккумуляторная батарея
6. Интегрирован адаптер от аккумулятора к обычному электропитанию (6)
6. Переходник удлинительной трубы
7. Удлинительные трубы (4 шт.) и сопловые насадки

Технические характеристики

Технические данные	SolarMax® 2500 Accu
Артикульный номер	1351193
Солнечный модуль	
Номинальная мощность	50 Вт
Номинальное напряжение	DC 12 В
Номинальный ток	4167 мА
Класс защиты	III
Вид защиты	IP65
Диапазон температур	от 0°C до + 75°C
Батарейный отсек	
Соединительный кабель	5 м
Класс защиты	III
Вид защиты	IP44
Диапазон температур	от 0°C до + 40°C
Interchange Power Control	интегрирован
Удлинительный кабель (не входит в комплект поставки)	1351188
Насос	
SolarMax® 2500 Accu	
Рабочее напряжение	DC 12,8 В
Рабочий ток	1300 мА, 16,5 Вт
Макс. объем подачи (Qmax)	2900 л/ч
Макс. напор (Hmax)	2,0 м
Класс защиты	III
Вид защиты	IP68
Диапазон температур	от 5°C до + 40°C
Защита от сухого хода	Да
Соединительный кабель	5 м
Аккумулятор	
SolarMax® 2500 Accu	
Категория	Литиевая батарея LiFeP04, перезаряжаемая, плюс Interchange Power Control
Соединение	3,96 мм (SLP3,96x2)
Напряжение/емкость	12,8В, 12Ач (12,8В, 6000мАч x2)
Защита от глубокой разрядки	да
Размер (ДхШхВ)	130 x 37 x 73 мм
Время работы при полной зарядке	6,0 ч



Указания по технике безопасности

- Насос предназначен для работы с постоянным током (DC). Интегрированный адаптер позволяет подключить насос к основному источнику переменного тока (AC).
- Не допускайте ударов руками, инструментами или иными предметами по солнечному модулю. Поврежденный солнечный модуль не подлежит ремонту и должен быть утилизирован согласно экологическим нормам.
- Не открывайте корпус прибора или его компоненты, если это не предписано руководством по эксплуатации.
- Не допускайте работы насоса без воды, это может привести к необратимым повреждениям.
- Данный прибор предназначен для использования в насосах с температурой воды от 5 °C до 40 °C.
- Насос не предназначен для работы с соленой водой и для подачи питьевой воды.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с незначительными физическими, сенсорными или умственными ограничениями, а также лицами, которые не обладают должными знаниями и опытом, если они выполняют работы под чьим-либо надзором или прошли инструктаж по безопасной эксплуатации устройства и осознали потенциальные опасности. Детям запрещается играть с прибором. Очистка и процедуры по уходу не должны проводиться детьми без контроля.
- Если солнечный модуль устанавливается без крепления, необходимо обеспечить достаточную устойчивость, чтобы избежать повреждений.
- Держите мелкие детали и упаковку вне зоны досягаемости детей. Существует опасность удушья!
- Не оставлять аккумуляторный блок под прямыми лучами солнца или в воде.





Руководство по эксплуатации SolarMax 2500 Accu + Power Control



Применение по назначению

это изделие предназначено исключительно для частного использования в небольших садовых прудах. Для работы насоса требуется прямой солнечный свет. Аккумулятор заряжается от солнечного света и от обычного тока при отсутствии солнечного света. Если напряжение аккумулятора находится в рабочем диапазоне, насос запускается. В темноте насос снабжается энергией от аккумулятора в течение нескольких часов, в зависимости от состояния заряда. Когда солнечное излучение и емкость аккумулятора близки к нулю, контроллер переключения «Power Control» переключает насос на электропитание от обычного тока. Аккумулятор защищен электронным оборудованием от глубокого разряда, перезарядки и короткого замыкания.

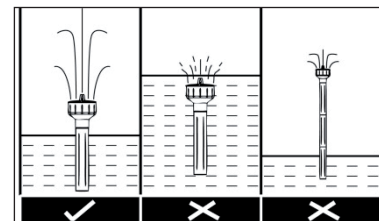
Внимание! Штекерные разъемы имеют механическую кодировку от неправильного подключения. поэтому при подключении не прилагайте избыточных усилий.



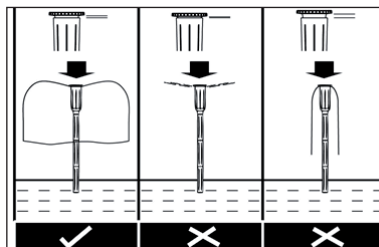
Монтаж и ввод в эксплуатацию

1. Полностью размотайте кабель подключения насоса.
2. Навинтите переходник для удлинительных труб на выпускной штуцер насоса.
3. Смонтируйте нужное количество удлинительных труб вместе и установите выбранное сопло для фонтана. Вставьте удлинительные трубы в переходник на насосе.

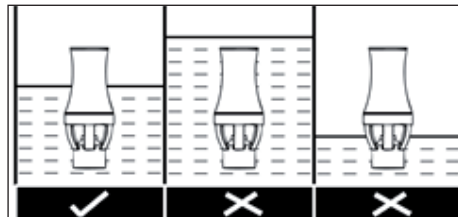
Вулкан: убедитесь, что распылительная головка находится недалеко от поверхности воды, чтобы максимально увеличить высоту фонтана.



Водяной колокол: сопло должно быть расположено высоко над поверхностью воды. Размер водяного колокола можно отрегулировать прижатием или подъемом верхней части сопла. Чем больше зазор для выхода воды, тем меньше водяной колокол.



Вспениватель: следите за тем, чтобы шесть направляющих поток отверстий в головке сопла находились всегда под водой.



4. Разместите насос в пруду. Не размещайте насос на дне пруда, так как в таком положении в него будет засасываться слишком много грязи, и насос быстро засорится.
5. Соберите крепление для солнечного модуля (трубы и кронштейн) и закрепите его на задней стенке солнечного модуля.
6. Штекер аккумуляторной батареи подключите к солнечному модулю и затяните накидную гайку.





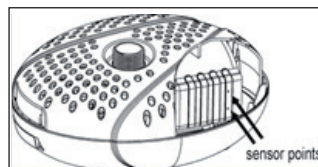
Руководство по эксплуатации SolarMax 2500 Accu + Power Control

- Вставьте штекер насоса в гнездо «OUTPUT 1 DC 18V» на аккумуляторной батарее.
- Установите переключатель «SYSTEM ON/OFF» в положение «ON» на батарейном отсеке. Светодиод на индикаторе SYSTEM загорается **ЗЕЛЕНЫМ** и насос начинает работать, зеленый свет означает работу от солнечной энергии, желтый означает работу от трансформатора (обычный ток)
- Насос переключается автоматически между работой от солнечной энергии и от электропитания, насос работает непрерывно благодаря встроенному контроллеру переключения «Power Control».
- Установите солнечный модуль на освещенном месте, где нет тени.
- Убедитесь, что солнечный насос в любое время полностью погружен в воду.
- Солнечный фонтанный насос SolarMax 2500 Accu теперь готов к работе.



Примечание:

В насосе предусмотрена интегрированная функция защиты от сухого хода. Для этого на стороне корпуса насоса имеются две сенсорные точки (снаружи не видны). Если одна или обе точки не под водой, насос прекращает работу.



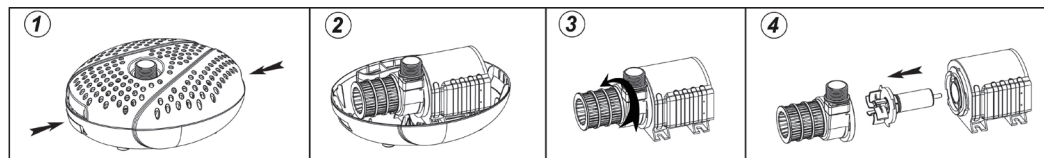
Уход и техническое обслуживание

Солнечный модуль

На солнечном модуле могут образовываться отложения пыли, грязи или листья. Их можно убрать салфеткой из микрофибры и очистителем для стекол.

Солнечный насос

Если мощность насоса падает или насос перестает функционировать спустя определенное время, очистите насос следующим образом.



- Отсоедините кабель насоса от солнечного модуля.
- Разблокируйте верхнюю и нижнюю части корпуса насоса путем нажатия замков на противоположных сторонах корпуса и снимите верхнюю часть корпуса насоса (см. рис. 1 и 2).
- Выньте насос и откройте крышку ротора, повернув ее против часовой стрелки (см. рис. 3).
- Извлеките ротор из канала ротора (рис. 4).
- Очистите и промойте отдельные компоненты.
- Смонтируйте ротор в обратной последовательности.

Внимание! Соблюдайте осторожность при очистке керамического вала. Он легко разрушается.

Берегите насос и аккумулятор от воздействия мороза!

В холодные зимы насос необходимо вывести из эксплуатации. Очистите насос слегка теплой водой и поместите на хранение в незамерзающее место. Аккумуляторную батарею необходимо хранить в полностью заряженном состоянии.

Замена батареи

- Выкрутите 4 болтов на нижней стороне крышки аккумуляторной батареи и снимите крышку.
- Достаньте клемму красного или коричневого кабеля на положительном полюсе (+) и клемму синего кабеля на отрицательном полюсе (-).
- Выньте старую батарею и вставьте новую.
- Вставьте клемму красного или коричневого кабеля на положительном полюсе (+) и клемму синего кабеля на отрицательном полюсе (-).
- Аккумуляторная батарея снова готова к эксплуатации.





Руководство по эксплуатации SolarMax 2500 Accu + Power Control

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Проблема	Возможная причина	Устранение
Насос не работает	Нет соединения с солнечным модулем	Проверить электрическое соединение между аккумуляторной батареей и солнечным модулем.
	Системный выключатель установлен на OFF	Установить выключатель на ON
	Сработала защита от сухого хода	Убедиться в том, что насос полностью погружен в воду.
	Аккумулятор слишком старый	Заменить аккумулятор
	Крыльчатка заблокирована	Очистить насос, как описано в разделе «Очистка и техобслуживание»
Насос работает, но вода не поступает	Выпускной штуцер насоса или сопло фонтана заблокированы	Очистить выпуск насоса, подъемную трубу и сопло.

2 Гарантия

Наши изделия проходят строгий контроль качества. Если вдруг прибор не работает должным образом, нам очень жаль. При предъявлении гарантийных требований применяется следующее:

- Эти гарантийные условия предназначены исключительно для потребителей, т. е. физических лиц, которые не намерены использовать это изделие в рамках коммерческой или другой предпринимательской деятельности.
- Наша гарантия распространяется на устранение дефектов материала и производственного брака и замену устройства.
- Гарантийные претензии действительны в течение максимум 2 лет с даты покупки. Заявление претензий по гарантии после истечения гарантийного срока исключается.
- Если товар подпадает под условия гарантии, он будет бесплатно отремонтирован или заменен на такой же или, по нашему выбору, сопоставимый товар

Ремонт или замена устройства не влечет за собой продление гарантийного срока, а эта услуга не инициирует новый гарантийный период в отношении устройства или любых встроенных частей.

Наша гарантия не распространяется на следующее:

- Повреждения устройства вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, несоблюдения правил технического обслуживания и техники безопасности, воздействия на устройство экстремальных условий окружающей среды или недостаточного ухода.
- Повреждение устройства вследствие неправильного использования или использования не по назначению (например, перегрузка устройства или использование не разрешенных к применению инструментов или принадлежностей), проникновения в устройство посторонних субстанций (например, химических веществ, масел и т. п.), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения, вызванные падением)
- Повреждения устройства или частей устройства, которые могут быть отнесены к нормальному, обычному или другому естественному износу.



Декларацию соответствия стандартам ЕС можно запросить по следующему адресу:
www.outsideliving.com

Утилизация упаковки



Утилизируйте упаковку раздельно. Бумагу и картон – в макулатуру, а пластик и пакеты – в контейнер для вторичной переработки



Раздельный сбор и утилизация отслуживших приборов

Электрическое и электронное оборудование, которое подлежит утилизации, называется отслужившими приборами. Владельцы отслуживших приборов должны сдавать их в утиль отдельно от несортированного мусора. В частности, отслужившим приборам место не в бытовых отходах, а в специальных системах сбора и сдачи. Возможности сдачи отслуживших приборов: Владельцы отслуживших приборов из частных домохозяйств могут сдать их в пункты сбора государственных органов по утилизации отходов или в пункты сбора, созданные производителями или продавцами по смыслу Закона об электрическом и электронном оборудовании, например, в пункт сбора в вашей коммуна/районе города, который позаботится о его профессиональной переработке, или напрямую производителю. Утилизация осуществляется бесплатно.



Принятие
батарей
обратно

Тип батареи	Химическая система
Аккумулятор	Литиево-ионная

Утилизация батарей и аккумуляторов:

Батареи и аккумуляторы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Потребители по закону обязаны сдавать батареи и аккумуляторы отдельно.

Батареи и аккумуляторы можно бесплатно сдать в пункт сбора в вашем населенном пункте/районе или в магазинах, таким образом их можно будет утилизировать экологически безопасным способом и получить ценное сырье. Ненадлежащая утилизация может привести к выбросу токсичных веществ в окружающую среду, которые могут оказать вредное воздействие на людей, животных и растения. Батареи и аккумуляторы, содержащиеся в электрических устройствах, по возможности должны утилизироваться отдельно от них. Утилизируйте батареи и аккумуляторы только в разряженном состоянии.

Перед утилизацией батарей и аккумуляторов, содержащих литий, заклейте полюса лентой, чтобы предотвратить внешнее короткое замыкание. Короткое замыкание может привести к возгоранию или взрыву.

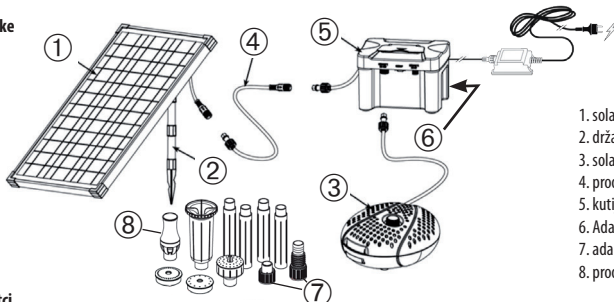




Upute za uporabu SolarMax 2500 Accu + Power Control

U ovim uputama za uporabu naći ćete važne informacije koje će vam pomoći pri puštanju pumpe za vodoskok SolarMax 2500 Accu u pogon. Prije puštanja solarne jedinice u rad pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije.

Sadržaj isporuke



1. solarni modul
2. držač modula (cijevi, šiljak za zemlju)
3. solarna pumpa s priključnim vodom duljine 5 m
4. produžni kabel
5. kutija s punjivom baterijom
6. Adapter s punjive baterije na normalnu struju je integriran (6)
7. adapter za produžnu cijev
8. produžne cijevi (4 kom.) i nastavci mlaznica

Tehnički podatci

Tehnički podatci	SolarMax® 2500 Accu
Br. artikla	1351193
Solarni modul	
Nazivna snaga	50 W
Nazivni napon	DC 12 V
Nazivna struja	4167 mA
Klasa zaštite	III
Stupanj zaštite	IP65
Temperaturni raspon	od 0 °C do + 75 °C
Kutija za baterije	
Priključni kabel	5 m
Klasa zaštite	III
Stupanj zaštite	IP44
Temperaturni raspon	od 0 °C do + 40 °C
Interchange Power Control	integrirano
Produžni kabel (nije uključen)	1351188
Pumpa	SolarMax® 2500 Accu
Radni napon	DC 12,8 V
Radna struja	1300 mA, 16,5 W
Maks. kapacitet (Qmax)	2900 l/h
Maks. visina pumpanja (Hmax)	2,0 m
Klasa zaštite	III
Stupanj zaštite	IP68
Temperaturni raspon	od 5 °C do + 40 °C
Zaštita od rada na suho	Da
Priključni kabel	5 m
Baterija	SolarMax® 2500 Accu
Kategorija	Litijska baterija LiFePO4, punjiva plus Interchange Power Control
Priključak	3,96 mm (SLP 3,96x2)
Napon/kapacitet	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Zaštita od dubokog praznjenja	da
Dimenzije (DxŠxV)	130 x 37 x 73 mm
Vrijeme rada potpuno napunjeno	6,0 h



Sigurnosne upute

- Pumpa je dizajnirana za rad s istosmjernom strujom (DC). Integrirani adapter omogućuje da se pumpa priključi na glavni izvor napajanja izmjeničnom strujom (AC).
- Ne udarajte rukama, alatima ili drugim predmetima o solarni modul. Oštećeni solarni modul ne može se više popraviti i treba ga ekološki prihvatljivo zbrinuti.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja ili njegove pripadajuće dijelove ako to nije izričito zatraženo u uputama za uporabu.
- Pumpa se nikada ne smije upotrebljavati bez vode jer to može dovesti do nepopravljivih šteta.
- Ovaj je uređaj namijenjen za ispuštanje vode s temperaturom od min. 5 °C do maks. 40 °C.
- Pumpa nije namijenjena za uporabu u slanoj vodi i za transport pitke vode.
- Ovim se uređajem smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe kojima nedostaje znanja i iskustva ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu ovog uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i održavanje namijenjeno za korisnika.
- Ako se solarni modul postavlja bez držača modula, trebete pripaziti na dovoljnu stabilnost kako biste izbjegli oštećenja na solarnom modulu.
- Djecu držite podalje od sitnih dijelova i materijala pakiranja. Postoji opasnost od gušenja!
- Kutiju s punjivom baterijom ne postavljajte izravno na sunce ili u vodu.





Upute za uporabu SolarMax 2500 Accu + Power Control



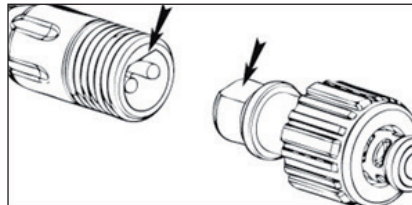
UNamjenska uporaba

Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za privatnu uporabu u malim vrtnim ribnjacima. Za rukovanje pumpom potrebna je izravna sunčeva svjetlost. Baterija se puni sunčevom svjetlošću, a kada nema sunčeve svjetlosti, normalnom strujom.

Ako je napon punjive baterije unutar radnog raspona, pumpa se uključuje. Kada je mrak, pumpa se, ovisno o stanju napunjenosti, napaja iz baterije do nekoliko sati. Kada se sunčeva svjetlost i kapacitet baterije približe nuli, izmjenični regulator „Power Control“ prebacuje rad pumpe na normalnu struju.

Baterija je elektroničkom zaštićena od dubokog pražnjenja, prekomjernog punjenja i kratkog spoja.

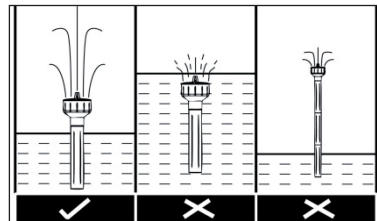
Pozor! Utični spojevi zaštićeni su od zamjene polova, stoga pri uticanju ne primjenjujte silu.



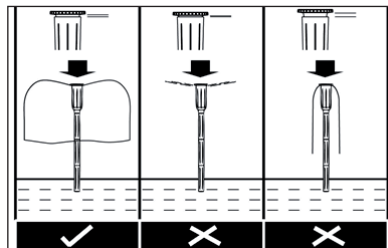
Montaža i puštanje u pogon

1. U potpunosti odmotajte priključni kabel pumpe.
2. Zavrnite adapter za produžne cijevi na izlaz pumpe.
3. Sastavite odgovarajući broj produžnih cijevi i postavite odabranu mlaznicu za vodoskok. Natakните produžetak cijevi na adapter za cijev na pumpi.

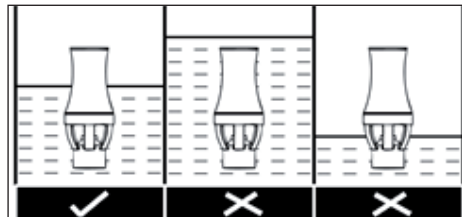
Vulkan: Osigurajte da glava za prskanje ne bude previše iznad površine vode kako biste na taj način mogli postići najveću moguću visinu vulkanske fontane



Vodeno zvono: Nastavak mlaznice trebao bi se postaviti daleko iznad površine vode. Veličina vodenog zvona može se namjestiti spuštanjem ili podizanjem gornjeg dijela mlaznice. Što je veći prerez za izlaz vode, to je vodeno zvono manje.



Vodena pjena: Pripazite na to da je šest otvora glave mlaznice za usmjeravanje mlaza uvijek ispod vode.



4. Stavite pumpu u jezerce. Izbjegavajte lokaciju izravno na dnu vrtog jezera jer bi tu pumpa usisavala posebno puno prljavštine i brzo se začepila.
5. Sastavite držač solarnog modula (cijevi i šiljak za zemlju) i pričvrstite ih na stražnju stranu solarnog modula.
6. Spojite utikač kutije s punjivom baterijom sa solarnim modulom i čvrsto zavijte spojnu maticu.





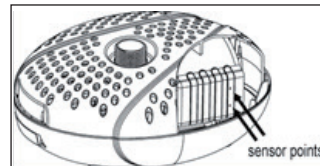
Upute za uporabu SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Sada spojite utikač pumpe s utičnicom „OUTPUT 1 DC 18V“ na kutiji s punjivom baterijom.
8. Postavite prekidač „SYSTEM ON/OFF“ [Sustav uklj./isklj.] na kućištu baterije u položaj „ON“ [Uklj.]. LED na indikatoru sustava svijetli ZELENO i pumpa počinje raditi, zeleno znači rad sa solarnom energijom, dok žuto znači rad s transformatorom (normalna struja).
9. Pumpa se automatski prebacuje između solarnog rada i električnog rada, pumpa je uvijek u pogonu zahvaljujući integriranom izmjeničnom regulatoru „Power Control“.
10. Postavite solarni modul na sunčano mjesto na kojem nema sjene.
11. Osigurajte da je solarna pumpa uvijek u potpunosti uronjena u vodu.
12. Solarni set za vodoskok SolarMax 2500 Accu sada je spreman za rad.



Napomena:

Pumpa ima ugrađenu funkciju zaštite od rada na suho. Za tu se funkciju na jednoj strani tijela pumpe nalaze dva senzora (ne vide se izvana). Ako jedan senzor nije ispod vode ili ako nisu oba, pumpa prestaje raditi.



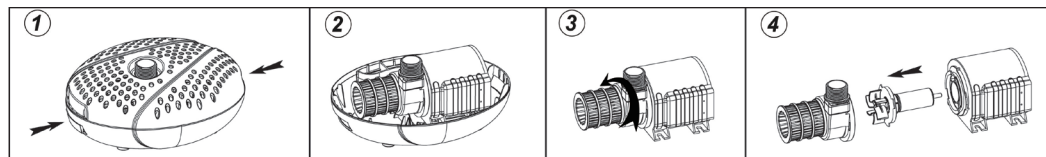
Njega i održavanje

Solarni modul

Na solarnom modulu mogu se nataložiti naslage prašine, prljavštine i lišća. Možete ih očistiti krpom od mikrovlakana i sredstvom za čišćenje stakla.

Solarna pumpa

Kada pumpa izgubi snagu prijenosa ili nakon određenog vremena više ne radi, očistite pumpu na sljedeći način.



- 1) Odvojite kabel pumpe od solarnog modula.
- 2) Otključajte gornji i donji dio pumpe pritiskom kopči s obje suprotne strane kućišta pumpe, a zatim podignite gornji dio kućišta pumpe (vidi slike 1 i 2).
- 3) Izvadite pumpu i otvorite poklopac rotora okretanjem suprotno od smjera kazaljki na satu (vidi sliku 3).
- 4) Izvadite rotor iz otvora za rotor (vidi sliku 4).
- 6) Očistite i operite pojedinačne dijelove.
- 7) Montirajte pumpu obrnutim redoslijedom.

Pozor! Tijekom radova čišćenja budite oprezni s keramičkim vratilom jer može lako puknuti.

Zaštite pumpu i kutiju s punjivom baterijom od mraza!

Tijekom hladnih zimskih mjeseci pumpu bi trebalo staviti izvan pogona. Mlakom vodom očistite pumpu, a cijeli sustav spremite na mjesto zaštićeno od mraza. Kutija s punjivom baterijom bi se po mogućnosti trebala čuvati u potpuno napunjenom stanju.

Promjena baterije

1. Uklonite 6 vijaka na donjoj strani poklopca kutije s punjivom baterijom i skinite poklopac.
2. Skinite stezaljku crvenog odn. smeđeg kabela s plus pola (+), a zatim stezaljku plavog kabela s minus pola (-) punjive baterije.
3. Izvadite staru bateriju i umetnite novu.
4. Spojite stezaljku plavog kabela na minus pol (-), a zatim stezaljku crvenog odn. smeđeg kabela na plus pol (+) punjive baterije.
5. Kutija s punjivom baterijom sada je spremna za rad.





Upute za uporabu SolarMax 2500 Accu

OTKLANJANJE GREŠAKA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Pumpa ne radi.	Nema spoja sa solarnim modulom.	Provjerite električni spoj između kutije s punjivom baterijom i solarnog modula.
	Sklopka sustava je na „OFF“.	Okrenite sklopku sustava na „ON“.
	Zaštita od rada na suho se aktivirala.	Osigurajte da je pumpa u potpunosti uronjena u vodu.
	Punjiva baterija je prestara.	Zamijenite punjivu bateriju.
	Rotor je blokiran.	Očistite pumpu kao što je opisano pod „Čišćenje i održavanje“.
Pumpa radi, ali voda ne izlazi.	Izlaz pumpe ili mlaznica za vodoskok su začepljeni.	Očistite izlaz pumpe, okomitu cijev i mlaznicu za vodoskok.

2 Jamstvo

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Međutim, ispričavamo se ako ovaj uređaj ipak ne radi besprijekorno. Za ostvarivanje jamstvenih prava vrijedi sljedeće:

- Ovi jamstveni uvjeti vrijedi isključivo za potrošače, tj. fizičke osobe koje se ovim proizvodom žele koristiti u okviru svoje komercijalne ili neke druge samostalne djelatnosti.
- Naše jamstvo obuhvaća otklanjanje grešaka u materijalu i grešaka nastalih tijekom proizvodnje odn. zamjene uređaja.
- Jamstvena prava vrijede najviše 2 godine od datuma kupnje. Isključeno je ostvarivanje jamstvenih prava po isteku jamstvenog roka.
- Ako je artikl pod jamstvom, on će se besplatno popraviti ili će biti besplatno zamijenjen jednakim ili sličnim artiklom po našem izboru.

Uslijed popravka ili zamjene uređaja ne dolazi do produljenja jamstvenog roka niti ta usluga pokreće novo jamstveno razdoblje za uređaj ili bilo koje ugrađene rezervne dijelove.

Iz našeg jamstva isključeni su sljedeći slučajevi:

- oštećenja uređaja uzrokovana nepridržavanjem uputa za uporabu, nepoštovanjem odredbi o održavanju i sigurnosti ili izlaganjem uređaja neuobičajenim uvjetima okoline ili nedostatkom njege
- oštećenja uređaja uzrokovana pogrešnom ili nestručnom uporabom (npr. preopterećenje uređaja ili uporaba neodobrenih alata ili pribora), prodiranjem stranih čestica u uređaj (npr. kemikalija, ulja, itd.), uporabom sile ili vanjskim utjecajima (npr. šteta uzrokovana padom)
- oštećenja uređaja ili dijelova uređaja koje se može pripisati normalnom, uobičajenom ili drugom prirodnom habanju.



EU izjava o sukladnosti može se zatražiti na sljedećoj adresi:
www.outsideliving.com

Zbrinjavanje ambalaže



Odložite ambalažu u skladu s vrstom. Ljepenku i karton bacite u stari papir, a folije i vrećice reciklirajte.



Odvojeno prikupljanje i zbrinjavanje otpadne opreme

Električni i elektronički uređaji, koji su postali otpad, nazivaju se otpadni uređaji. Vlasnici otpadnih uređaja trebaju ih sakupljati odvojeno od nerazvrstano komunalnog otpada. Otpadni uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego u posebne sustave prikupljanja i povrata. Mogućnosti povrata otpadnih uređaja: vlasnici otpadnih uređaja iz privatnih kućanstava mogu ih predati na sabirnim mjestima javno-pravnih komunalnih poduzeća ili na sabirnim mjestima proizvođača ili distributera u smislu Zakona o električnoj i elektroničkoj opremi (Elektrogo), npr. na sabirnom mjestu svoje općine / gradske četvrti koje će otpad propisno reciklirati, odn. izravnom predajom opreme proizvođaču. Zbrinjavanje ambalaže za vas je besplatno.



**Povrat
baterije**

Tip baterije	Kemijski sustav
Punjiva baterija	Litij-ionska

Zbrinjavanje baterija i punjivih baterija:

Baterije i punjive baterije ne smiju se zbrinjavati zajedno s kućanskim otpadom. Potrošači su zakonski dužni odvojeno sakupljati baterije i punjive baterije.

Baterije i punjive baterije možete besplatno predati na sabirnom mjestu u svojoj općini / gradskoj četvrti ili u trgovinama kako bi se mogle zbrinuti na ekološki prihvatljiv način i oporabiti vrijedne sirovine. U slučaju nestručnog zbrinjavanja u okoliš mogu dospjeti otrovni sastojci koji mogu imati štetne učinke na ljude, životinje i biljke. Baterije i punjive baterije koje se nalaze u električnim uređajima moraju se po mogućnosti odvojeno zbrinuti. Baterije i punjive baterije odlazite samo kada su ispražnjene.

Prije odlaganja baterija i punjivih baterija koji sadrže litij, zalijepite polove kako biste spriječili vanjski kratki spoj. Kratki spoj može uzrokovati požar ili eksploziju.

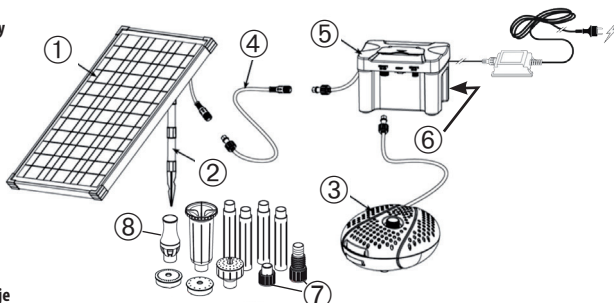




CZ Návod k použití SolarMax 2500 Accu + Power Control

Tento návod k použití vám poskytne důležité informace, které vám budou nápomocny při uvedení fontánového čerpadla SolarMax 2500 Accu do provozu. Než uvedete solární jednotku do provozu, pozorně si přečtěte návod k použití a důkladně jej uschovejte.

Obsah dodávky



1. Solární modul
2. Držák modulu (trubky, zemní hrot)
3. Solární čerpadlo s 5 m připojovacím vedením
4. Prodlužovací kabel
5. Akumulátorový box
6. Adaptér z baterie na normální elektrický proud je integrován (6)
7. Adaptér prodlužovací trubky
8. Prodlužovací trubky (4 ks) a nástavce s tryskou

Technické údaje

Technické údaje	SolarMax® 2500 Accu
Číslo výrobku	1351193
Solární modul	
Jmenovitý výkon	50 W
Jmenovité napětí	DC 12 V
Jmenovitý proud	4167 mA
Trída ochrany	III
Druh krytí	IP65
Rozsah teplot	0 °C až + 75 °C
Bateriový box	
Připojovací kabel	5 m
Trída ochrany	III
Druh krytí	IP44
Rozsah teplot	0 °C až + 40 °C
Přepínání Power Control	integrované
Prodlužovací kabel (není součástí dodávky)	1351188
Čerpadlo	SolarMax® 2500 Accu
Provozní napětí	DC 12,8 V
Provozní proud	1300 mA, 16,5 W
Max. dopravované množství (Qmax)	2900 l/h
Max. výtlačná výška (Hmax)	2,0 m
Trída ochrany	III
Druh krytí	IP68
Rozsah teplot	5 °C až +40 °C
Ochrana proti chodu na sucho	Ano
Připojovací kabel	5 m
Baterie	SolarMax® 2500 Accu
Kategorie	Lithiová baterie LiFeP04, dobíjitelná plus přepínání Power Control
Přípojka	3,96 mm (SLP3,96x2)
Napětí/kapacita	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Ochrana proti hlubinnému vybití	ano
Rozměr (d x š x v)	130 x 37 x 73 mm
Provozní čas, plné nabití	6,0 h



Bezpečnostní upozornění

- Čerpadlo je dimenzováno pro provoz se stejnosměrným proudem (DC). Pomocí integrovaného adaptéru lze připojit čerpadlo k hlavnímu zdroji střídavého proudu (AC).
- Nebouchajte rukama, nástroji ani jinými předměty na solární modul. Poškozený solární modul nelze opravit a musí se ekologicky zlikvidovat.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje nebo jeho příslušných součástí, pokud na to není výslovně upozorněno v návodu k použití.
- Čerpadlo se nesmí provozovat bez vody, může to vést k neopravitelným škodám.
- Tento přístroj je vhodný pro čerpání vody s teplotou min. 5 °C až max. 40 °C.
- Čerpadlo není určeno pro provoz ve slané vodě a čerpání pitné vody.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a rovněž osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi, pokud budou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a chápou z něho vyplývající nebezpečí, která z použití zařízení plynou. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a údržbu ze strany uživatele nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Pokud je solární modul instalován bez držáku modulu, musí se dbát na dostatečnou stabilitu, aby se zabránilo poškozením na solárním modulu.
- Dbejte, aby děti byly mimo dosah malých dílů a obalového materiálu. Hrozí nebezpečí zadušení!
- Akumulátorový box se nesmí instalovat na místě, kde prahne slunce, nebo ve vodě.





CZ Návod k použití SolarMax 2500 Accu + Power Control



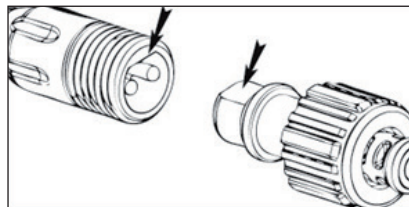
Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé použití v malých zahradních jezírkách. K obsluze čerpadla je nutné přímé sluneční záření. Baterie se nabíjí slunečním zářením a v případě nepřítomnosti slunečního záření normální elektrickou energií.

Čerpadlo se zapne, pokud je napětí baterie v provozním rozsahu. Ve tmě se čerpadlo napájí baterií podle stavu nabití i více hodin. Pokud se sluneční záření a kapacita baterie blíží nule, normální proud převezme provoz čerpadla prostřednictvím regulátoru přepínání „Power Control“.

Baterie je chráněna elektronikou proti hlubokému vybití, přebíjení a zkratu.

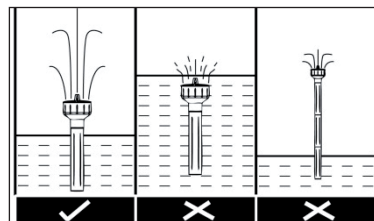
Pozor! Zásuvkové konektory jsou chráněny proti přepólování, proto při zastrčení neaplikujte násilí.



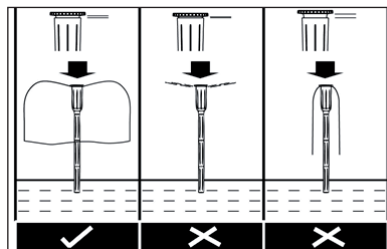
Montáž a uvedení do provozu

1. Připojovací kabel čerpadla úplně rozviňte.
2. Našroubujte adaptér pro prodlužovací trubky na výstup čerpadla.
3. Spojte vhodný počet prodlužovacích trubek a nasadte vybranou fontánovou trysku. Nasadte prodloužení trubky na adaptér trubky na čerpadle.

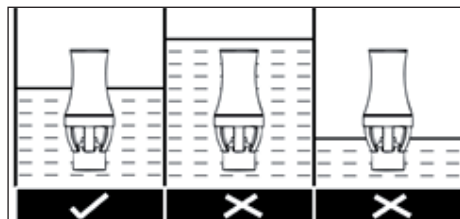
Tryska vulkán: Ujistěte se, že stříkací hlavice není příliš vzdálená od vodní hladiny, aby se tak výška vulkánové fontány maximalizovala.



Pěnová tryska: Nástavec s tryskou by se měl umístit dále od vodní hladiny. Velikost vodního zvonu lze nastavit stlačením nebo nadzvednutím horní části trysky. Čím větší je štěrбина pro vytékání vody, tím menší je vodní zvon.



Vodena pjena: Dbejte na to, aby se šest otvorů hlavice trysky k rozptýlení proudu vždy nacházelo pod vodou.



4. Umístěte čerpadlo v jezírku. Čerpadlo nepokládejte přímo na dno jezírka, protože zde čerpadlo nasává obzvláště hodně nečistot a rychle se tím znečistí.
5. Zasuňte držák solárního modulu (trubice a zemní hrot) do sebe a upevněte na zadní straně solárního modulu.
6. Spojte nyní zástrčku akumulátorového boxu se solárním modulem a pevně přišroubujte převlečný kroužek.





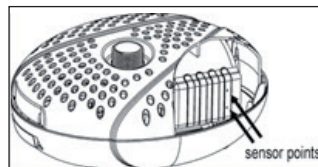
CZ Návod k použití SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Spojte nyní zástrčku čerpadla se zdílkou „OUTPUT 1 DC 18V“ na akumulátorovém boxu.
8. Přepínač „SYSTEM ON/OFF“ (SYSTÉM ZAP/VYP) na skříňce baterie nastavte do polohy „ON“ (ZAP). LED kontrolka na displeji SYSTÉM svítí ZELENĚ a čerpadlo začne pracovat, zelená znamená provoz se solární energií, žlutá znamená provoz s transformátorem (normální proud)
9. Čerpadlo se automaticky přepíná mezi solárním a elektrickým provozem, čerpadlo je vždy v provozu díky integrovanému regulátoru přepínání „Power Control“.
10. Postavte solární modul na slunném, nestíněném místě.
11. Ujistěte se, že je solární čerpadlo vždy zcela ponořené do vody.
12. Solární fontánová sada SolarMax 2500 Accu je nyní připravena k provozu.



Upozornění:

Čerpadlo má zabudovanou funkci ochrany proti chodu nasucho. Na jedné straně tělesa čerpadla se proto nacházejí dva snímací body (zvenku nejsou viditelné). Pokud není jeden z obou snímacích bodů pod vodou nebo oba snímací body nejsou pod vodou, přestane čerpadlo pracovat.



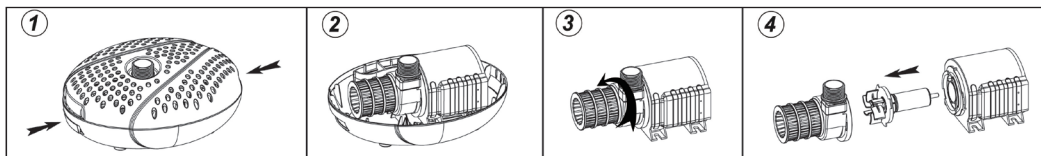
Ošetřování a údržba

Solární modul

Na solárním modulu se mohou vytvářet usazeniny prachu, nečistot nebo listů. Lze je odstranit utěrkou z mikrovlákna a čisticím prostředkem na sklo.

Solární čerpadlo

Pokud se u čerpadla projeví snížení čerpacího výkonu nebo po určité době nefunguje, vyčistěte čerpadlo následovně.



- 1) Odpojte kabel čerpadla od solárního modulu.
- 2) Uvolněte horní a dolní část tělesa čerpadla stisknutím spony na obou protilehlých stranách tělesa čerpadla a potom zvedněte horní část tělesa čerpadla (viz obr. 1 a 2).
- 3) Vyměňte čerpadlo a otevřete kryt rotoru otočením proti směru hodinových ručiček (viz obr. 3).
- 4) Vytáhněte rotor ze šachty rotoru (viz obr. 4).
- 6) Vyčistěte a umyjte jednotlivé díly.
- 7) Čerpadlo namontujte v opačném pořadí.

Pozor! Při čistících pracích buďte opatrní při zacházení s keramickým hřídelem. Může se snadno rozbít.

Čerpadlo a akumulátorový box chraňte před mrazem!

V chladných zimních měsících by se mělo čerpadlo odstavit z provozu. Čerpadlo vyčistěte vlažnou vodou a celý systém uschovejte na místě chráněném před mrazem. Akumulátorový box by se měl podle možnosti uschovávat v plně nabitém stavu.

Výměna baterií

1. Odstraňte 6 šroubů na spodní straně víka akumulátorového boxu a sejměte víko.
2. Vytáhněte svorku červeného, příp. hnědého kabelu na kladném pólu (+) a poté svorku modrého kabelu na záporném pólu (-) akumulátoru.
3. Vyměňte starou baterii a vložte novou baterii.
4. Nasadte svorku modrého kabelu na záporný pól (-) a poté svorku červeného, příp. hnědého kabelu, příp. na kladný pól (+) akumulátoru.
5. Akumulátorový box je nyní připraven na provoz.





Návod k použití SolarMax 2500 Accu + Power Control

ODSTRANĚNÍ PORUCH

Problém	Možná příčina	Náprava
Čerpadlo neběží.	Žádné spojení se solárním modulem.	Zkontrolujte elektrické spojení mezi akumulátorovým boxem a solárním modulem.
	Spínač systému je na „OFF“	Spínač systému nastavte na „ON“
	Ochrana proti chodu nasucho zareagovala	Ujistěte se, že je čerpadlo zcela ponořené do vody
	Příliš starý akumulátor	Vyměňte akumulátor
	Zablokované oběžné kolo.	Vyčistěte čerpadlo, jak je uvedeno v odstavci „Čištění a údržba“.
Čerpadlo běží, ale nevychází žádná voda.	Ucpaný výstup čerpadla nebo fontánové trysky.	Vyčistěte výstup čerpadla, výtlačové trubky a fontánovou trysku.

2 Záruka

Naše výrobky se podrobují přísné kontrole kvality. V případě, že by toto zařízení nefungovalo správně, velmi toho litujeme. Pro uplatnění záručních nároků platí následující:

- Tyto záruční podmínky jsou určeny pouze pro spotřebitele, tj. fyzické osoby, které nemají v úmyslu používat tento výrobek v rámci své obchodní nebo jiné samostatné výdělečné činnosti.
- Naše záruka se vztahuje na odstranění materiálových a výrobních vad nebo výměnu zařízení.
- Nároky vyplývající ze záruky jsou platné maximálně 2 roky od data nákupu. Uplatnění záručních nároků po uplynutí záruční doby je vyloučeno.
- Pokud se na výrobek vztahují záruční ustanovení, provede se bezplatně jeho oprava nebo se bezplatně vymění za stejný nebo podle našeho výběru za porovnatelný výrobek

Opravou nebo výměnou zařízení se neprodlužuje záruční doba, ani se touto službou nezačíná nová záruční doba týkající se zařízení nebo zabudovaných náhradních dílů.

Záruka se nevztahuje na:

- Škody na zařízení, které byly způsobeny nedodržením návodu k obsluze, nedodržením ustanovení o údržbě a bezpečnostních pokynů nebo vystavením zařízení neobvyklým podmínkám prostředí nebo nedostatečnou péčí.
- Poškození zařízení způsobené nesprávným nebo neodborným používáním (například přetížením zařízení nebo použitím neschválených vložených nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do zařízení (například chemikálií, olejů apod.), použitím síly nebo vnějšími vlivy (například poškozením způsobeným pádem)
- Poškození zařízení nebo jeho částí, které je způsobeno běžným, obvyklým nebo jiným přirozeným opotřebováním.



EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na následující adrese:
www.outsideliving.com

Likvidace obalů



Obal likvidujte odděleně podle druhu odpadu. Karton a lepenku odevzdejte do sběru starého papíru, fólie a pytle do sběru druhotných surovin.

Separovaný sběr a likvidace elektroodpadu



Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako elektroodpad. Majitelé elektroodpadu musí takový odpad zlikvidovat odděleně od netříděného komunálního odpadu. Zejména elektroodpad nepatří do domovního odpadu, ale do speciálních systémů sběru a zpětného odběru spotřebičů. Možnosti vrácení elektroodpadu: Majitelé elektroodpadu z domácností jej mohou odevzdat na sběrných místech orgánů státní správy odpadového hospodářství nebo na místech zpětného odběru zřízených výrobcí nebo distributory podle zákona ElektroG (zákon o uvádění na trh, vrácení a ekologické likvidaci elektrických a elektronických zařízení), případně přímo výrobci, např. na sběrných místech ve své obci/části města, které se postarají o jejich odbornou recyklaci nebo je mohou odevzdat přímo výrobci. Likvidace je pro vás bezplatná.



Vrácení
baterie

Typ baterie	Chemický systém
Akumulátor	Lithium-iontový

Likvidace baterií a akumulátorů:

Baterie a akumulátory se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat baterie a akumulátory do tříděného sběru.

Baterie a akumulátory lze bezplatně odevzdat na sběrném místě ve vaší obci/městské části nebo v obchodech, aby se mohly ekologicky zlikvidovat a opětovně získat cenné suroviny. V případě nesprávné likvidace se do životního prostředí mohou uvolnit toxické látky, které mají nepříznivé účinky na zdraví lidí, zvířat a rostlin. Baterie a akumulátory obsažené v elektrických spotřebičích se musí podle možnosti likvidovat odděleně. Odevzdávejte pouze vybité baterie a akumulátory.

U baterií a akumulátorů obsahujících lithium před likvidací přelepte póly, aby se zabránilo vnějšímu zkratu. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu.

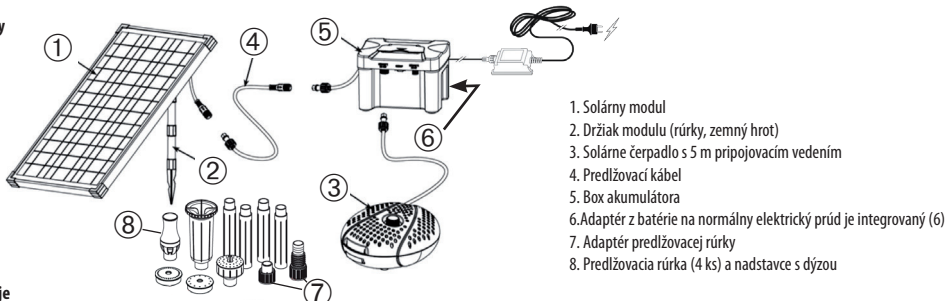




SK Návod na obsluhu pre SolarMax 2500 Accu + Power Control

Prostredníctvom tohto návodu na použitie získate dôležité informácie, ktoré vám budú nápomocné pri uvedení fontánového čerpadla SolarMax 2500 Accu do prevádzky. Pred uvedením solárnej jednotky do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a dôkladne ho uschovajte.

Obsah dodávky



1. Solárny modul
2. Držiak modulu (rúrky, zemný hrot)
3. Solárne čerpadlo s 5 m pripojovacím vedením
4. Predĺžovací kábel
5. Box akumulátora
6. Adaptér z batérie na normálny elektrický prúd je integrovaný (6)
7. Adaptér predĺžovacej rúrky
8. Predĺžovacia rúrka (4 ks) a nadstavce s dýzou

Technické údaje

Technické údaje	SolarMax® 2500 Accu
Číslo výrobku	1351193
Solárny modul	
Menovitý výkon	50 W
Menovité napätie	DC 12 V
Menovitý prúd	4167 mA
Trieda ochrany	III.
Druh krytia	IP65
Teplotný rozsah	0 °C až +75 °C
Batériový box	
Privodný kábel	5 m
Trieda ochrany	III.
Druh krytia	IP44
Teplotný rozsah	0 °C až 40 °C
Prepínanie Power Control	integrované
Predĺžovací kábel (nie je súčasťou balenia)	1351188
Čerpadlo	SolarMax® 2500 Accu
Prevádzkové napätie	DC 12,8 V
Pracovný prúd	1300 mA, 16,5 W
Max. dopravované množstvo (Qmax)	2900 l/h
Max. výtlačná výška (Hmax)	2,0 m
Trieda ochrany	III.
Druh krytia	IP68
Teplotný rozsah	5 °C až +40 °C
Ochrana proti suchému chodu	Áno
Privodný kábel	5 m
Batéria	SolarMax® 2500 Accu
Kategória	Lítiová batéria LiFeP04, dobijateľná plus prepínanie Power Control
Pripojka	3,96 mm (SLP3,96x2)
Napätie/kapacita	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Ochrana proti hlbokému vybitiu	áno
Rozmer (d x š x v)	130 x 37 x 73 mm
Prevádzkový čas, plné nabitie	6,0 hod.



Bezpečnostné upozornenia

- Čerpadlo je dimenzované na prevádzku s jednosmerným prúdom (DC). Pomocou integrovaného adaptéra je možné pripojiť čerpadlo k hlavnému zdroju striedavého prúdu (AC).
- Neudierajte rukami, nástrojmi ani inými predmetmi na solárny modul. Poškodený solárny modul sa viac nedá opraviť a musí sa ekologicky zlikvidovať.
- Nikdy neatvárať kryt prístroja alebo jeho príslušných súčastí, ak sa na to výslovne neupozorňuje v návode na použitie.
- Čerpadlo sa nesmie prevádzkovať bez vody, môže to viesť k nezvratným škodám.
- Toto zariadenie je vhodné na čerpanie vody s teplotou min. 5 °C až max. 40 °C.
- Čerpadlo nie je určené na prevádzku v slanej vode a na čerpanie pitnej vody.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu z neho vyplývajúce riziká. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je inštalovaný solárny modul bez držiaka modulu, musí sa dávať pozor na dostatočnú stabilitu, aby sa zabránilo poškodeniam na solárnom module.
- Uchovávajte malé diely a obalový materiál mimo dosahu detí. Existuje nebezpečenstvo zadusenia!
- Box akumulátora sa nesmie inštalovať na intenzívnom slnku alebo vo vode.





SK Návod na obsluhu pre SolarMax 2500 Accu + Power Control



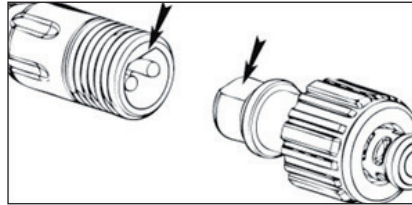
Používanie podľa určenia

Tento výrobok je určený výhradne na súkromné použitie v malých záhradných jazierkach. Na obsluhu čerpadla je potrebné priame slnečné žiarenie. Batéria sa nabíja slnečným žiarením, a keď nie je k dispozícii slnečné žiarenie, tak normálnou elektrickou energiou.

Ak je napätie batérie v prevádzkovom rozsahu, čerpadlo sa zapne. V tme sa čerpadlo napája batériou podľa stavu nabitia aj viac hodín. Keď sa slnečné žiarenie a kapacita batérie blížia k nule, prevádzku čerpadla preberie normálny prúd pomocou regulátora prepínania „Power Control“.

Batéria je chránená elektronikou proti hlbokému vybitiu, prebijaniu a skratu.

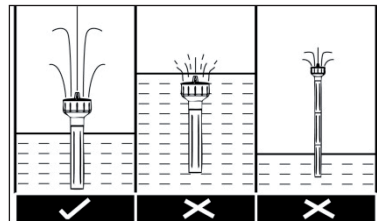
Pozor! Zásuvné konektory sú chránené pred prepólovaním, preto pri zastrčení nevývíjajte silu.



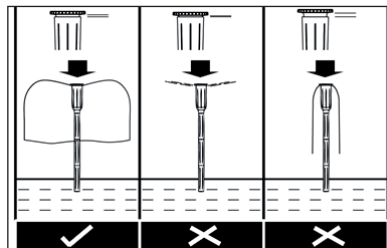
Montáž a uvedenie do prevádzky

1. Pripojovací kábel čerpadla celkom rozviňte.
2. Naskrutkujte adaptér pre predlžovacie rúrky na výstup čerpadla.
3. Spojte vhodný počet predlžovacích rúrok a nasadte zvolenú dýzu fontány. Nasadte predĺženie rúrky na adaptér rúrky na čerpadle.

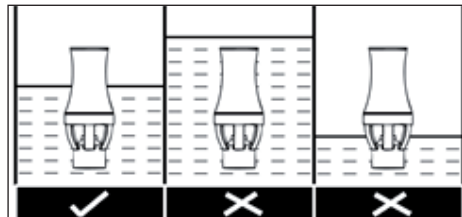
Dýza vulkán: Uistite sa, že striekacia hlavica nie je príliš vzdialená od vodnej hladiny, aby sa tak výška vulkánovej fontány maximalizovala.



Dýza vodný zvon: Nadstavec s dýzou by mal byť umiestnený ďalej od vodnej hladiny. Veľkosť vodného zvona je možné nastaviť zatlačením alebo nadvihnutím vrchnej časti dýzy. Čím väčšia je štrbina pre vytekánie vody, tým menší je vodný zvon..



Penová dýza: Dbajte na to, aby sa šesť otvorov hlavice dýzy na rozptýlenie prúdu vody vždy nachádzalo pod vodou.



4. Umiestnite čerpadlo v rybníku. Vyvarujte sa umiestneniu priamo na dne rybníka, pretože tu čerpadlo nasáva obzvlášť veľa špiny a rýchlo sa potom znečistí.
5. Spojte držiak solárneho modulu (rúrky a zemný hrot) a upevnite ho na zadnej strane solárneho modulu.
6. Spojte teraz zástrčku boxu akumulátora so solárnym modulom a pevne priskrutkujte prevlečný krúžok.





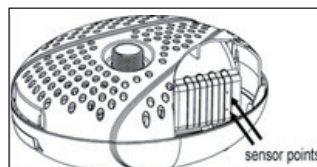
SK Návod na obsluhu pre SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Teraz spojte zástrčku čerpadla so zdierkou „OUTPUT 1 DC 18 V“ na boxu akumulátora.
8. Prepínač „SYSTEM ON/OFF“ (Zapnutie/vypnutie systému) na skrinke batérie nastavte do polohy „ON“ (ZAP). LED kontrolka na displeji SYSTÉM sa rozsvieti na NA ZELENÉ a čerpadlo začne pracovať; zelená farba znamená prevádzku so solárnou energiou, žltá farba znamená prevádzku s transformátorom (normálny prúd)
9. Čerpadlo sa automaticky prepína medzi solárnou prevádzkou a elektrickou prevádzkou, čerpadlo je vždy v prevádzke vďaka integrovanému regulátoru prepínania „Power Control“.
10. Postavte solárny modul na slnečnom, netienenom mieste.
11. Uistite sa, že solárne čerpadlo je vždy úplne ponorené do vody.
12. Solárna fontánová súprava SolarMax 2500 Accu je teraz pripravená na prevádzku.



Upozornenie:

Čerpadlo má zabudovanú funkciu ochrany proti chodu nasucho. Na jednej strane telesa čerpadla sa preto nachádzajú dva snímacie body (zvonku nie sú viditeľné). Ak jeden z oboch snímacích bodov nie alebo obidva nie sú pod vodou, čerpadlo prestane pracovať.



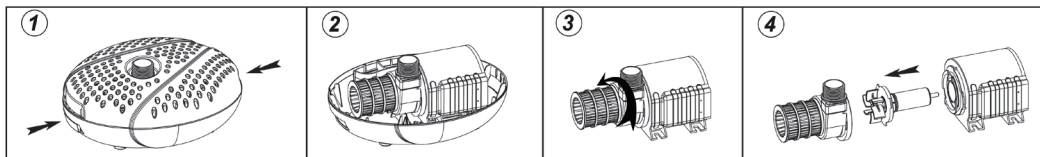
Ošetrovanie a údržba

Solárny modul

Na solárnom module sa môžu vytvárať usadeniny prachu, špiny alebo lístia. Tieto môžete odstrániť handrou z mikrovlákna a čistiacim prostriedkom na sklo.

Solárne čerpadlo

Keď čerpadlo stráca čerpací výkon alebo po určitom čase viac nefunguje, potom vyčistite čerpadlo nasledujúcim spôsobom.



- 1) Odpojte kábel čerpadla od solárneho modulu.
- 2) Uvoľnite hornú a dolnú časť telesa čerpadla stlačením spony na oboch protiahlych stranách telesa čerpadla a potom zdvihnite hornú časť telesa čerpadla (pozri obr. 1 a 2).
- 3) Vyberte čerpadlo a otvorte kryt rotora otočením proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. 3).
- 4) Vytiahnite rotor zo šachty rotora (pozri obr. 4).
- 6) Vyčistite a umyte jednotlivé diely.
- 7) Čerpadlo zmontujte v opačnom poradí.

Pozor! Pri čistiacich prácach buďte opatrní pri manipulácii s keramickým hriadeľom. Tento sa môže ľahko rozbiť.

Čerpadlo a box akumulátora chráňte pred mrazom!

V studených zimných mesiacoch by sa malo čerpadlo odstaviť z prevádzky. Čerpadlo vyčistite vlažnou vodou a celý systém uschovajte na mieste chránenom pred mrazom. Box akumulátora by sa mal podľa možnosti uschovávať v plne nabitom stave.

Výmena batérií

1. Odstráňte 4 skrutiek na spodnej strane krytu boxu akumulátora a zložte kryt.
2. Vytiahnite svorku červeného alebo hnedého kábla na kladnom póle (+) a následne svorku modrého kábla na zápornom póle (-) akumulátora.
3. Vyberte starú batériu a vložte novú batériu.
4. Nasadte svorku modrého kábla na zápornom póle (-) a následne svorku červeného kábla, resp. hnedého kábla na kladnom póle (+) akumulátora.
5. Akumulátor je teraz opäť pripravený na prevádzku.



ODSTRÁNANIE CHÝB

Problém	Možná príčina	Riešenie
Čerpadlo nebeží	Žiadne spojenie so solárnym modulom	Skontrolujte elektrické spojenie medzi boxom akumulátora a solárnym modulom.
	Spínač systému je na „OFF“	Spínač systému nastavte na „ON“
	Ochrana proti chodu nasucho zareagovala	Uistite sa, že čerpadlo je úplne ponorené do vody.
	Príliš starý akumulátor	Vymeňte akumulátor
	Zablokované obežné koleso	Vyčistite čerpadlo, ako je popísané v časti „Čistenie a údržba“
Čerpadlo beží, ale neprúdi žiadna voda	Upchaný výstup čerpadla alebo dýza fontány	Vyčistite výstup čerpadla, stúpacie rúrky a dýzu fontány.

2 Záruka

Naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. Ak by toto zariadenie napriek tomu nefungovalo správne, veľmi nás to mrzí. Na uplatnenie záručných nárokov sa vzťahujú nasledujúce ustanovenia:

- Tieto záručné podmienky sú určené výlučne spotrebiteľom, t. j. fyzickým osobám, ktoré nemajú v úmysle používať tento výrobok v rámci svojej obchodnej alebo inej samostatnej zárobkovej činnosti.
- Naša záruka sa vzťahuje na opravu materiálových a výrobných chýb alebo výmenu zariadenia.
- Nároky vyplývajúce zo záruky sú platné maximálne 2 roky od dátumu kúpy. Uplatňovanie nárokov zo záruky po uplynutí záručnej doby je vylúčené.
- Ak sa na výrobok vzťahujú záručné podmienky, bude bezplatne opravený alebo bezplatne vymenený za rovnaký alebo podľa nášho výberu za porovnateľný výrobok.

Opravu alebo výmenu zariadenia sa nepredlžuje záručná doba, ani sa touto službou nezačína nová záručná doba týkajúca sa zariadenia alebo zabudovaných náhradných dielov.

Záruka sa nevzťahuje na:

- Škody na zariadení, ktoré boli spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, nedodržaním predpisov o údržbe a bezpečnostných pokynov alebo vystavením zariadenia neobvyklým podmienkam prostredia alebo nedostatočnou starostlivosťou.
- Poškodenie zariadenia spôsobené nesprávnym alebo neodborným používaním (napríklad preťažením zariadenia alebo použitím neschválených vložených nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do zariadenia (napríklad chemikálií, olejov atď.), použitím sily alebo vonkajšími vplyvmi (napríklad poškodením spôsobeným pádom)
- Poškodenie zariadenia alebo jeho častí, ktoré je spôsobené bežným, obvyklým alebo iným prirodzeným opotrebovaním.

CE EÚ vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať na nasledujúcej adrese:
www.outsideliving.com

Likvidácia obalov



Obal likvidujte separovane podľa druhu odpadu. Lepenku a kartón likvidujte so starým papierom, fólie a vrecúška odovzdajte do zberu druhotných surovín



Separovaný zber a likvidácia elektroodpadu

Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa stali odpadom, sa označujú ako elektroodpad. Majitelia elektroodpadu musia tento odpad zlikvidovať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Predovšetkým elektroodpad nepatrí do domového odpadu, ale do špeciálnych systémov zberu a spätného odberu spotrebičov. Možnosti vrátenia elektroodpadu: Majitelia elektroodpadu z domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach orgánov štátnej správy odpadového hospodárstva alebo v centrách spätného odberu zariadených výrobcami alebo predajcami v zmysle nemeckého zákona ElektroG (zákon upravuje uvádzanie elektrických a elektronických zariadení na trh, ich spätný odber a ekologickú likvidáciu), napr. na zbernom mieste vo svojej obci/časti mesta, ktoré sa postarajú o ich odbornú recykláciu, alebo ich môžu odovzdať priamo výrobcovi. Likvidácia je pre vás bezplatná.



Vrátenie batérie

Typ batérie	Chemický systém
Akumulátor	Lítium-iónový

Likvidácia batérií a akumulátorov:

Batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Spotrebiteľia sú zo zákona povinní odovzdať batérie a akumulátory do separovaného zberu.

Batérie a akumulátory môžete bezplatne odovzdať na zbernom mieste vo vašej obci/mestskej časti alebo v obchodoch, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať a opätovne získať cenné suroviny. V prípade nesprávnej likvidácie sa do životného prostredia môžu uvoľniť toxické látky, ktoré majú nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie a akumulátory obsiahnuté v elektrických spotrebičoch sa musia podľa možnosti likvidovať oddelene. Odovzdávajte iba vybité batérie a akumulátory.

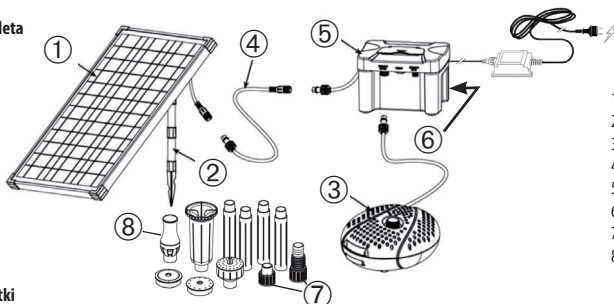
V prípade batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium pred likvidáciou prelepte póly páskou, aby ste zabránili vonkajšiemu skratu. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu.



Navodila za uporabo SolarMax 2500 Accu + Power Control

V navodilih za uporabo so pomembne informacije, ki jih potrebujete za montažo in uporabo črpalke za vodomat SolarMax 2500 Accu. Prosimo, da pred uporabo solarne enote navodila za uporabo skrbno preberete in jih dobro shranite.

Vsebina kompleta



1. solarni modul
2. držalo modula (cevi, zemeljski klin)
3. solarna črpalka s 5 m priključnim vodom
4. kabel za podaljšanje
5. akumulatorska enota
6. Vgrajen je adapter iz baterije v običajno napajanje (6).
7. priključek za podaljšek cevi
8. podaljški cevi (4 kosi) in nastavki s šobami

Tehnični podatki

Tehnični podatki	SolarMax® 2500 Accu
Številka artikla	1351193
Solarni modul	
Nazivna moč	50 W
Nazivna napetost	DC 12 V
Nazivni tok	4167 mA
Razred zaščite	III
Vrsta zaščite	IP65
Temperaturno območje	0°C do + 75°C
Baterijska skatla	
Priključni kabel	5 m
Razred zaščite	III
Vrsta zaščite	IP44
Temperaturno območje	0°C do + 40°C
Interchange Power Control	integriran
Podaljševalni kabel (ni priložen)	1351188
Črpalka	SolarMax® 2500 Accu
Delovna napetost	DC 12,8 V
Delovni tok	1300 mA, 16,5 W
Največja količina črpanja (Qmax)	2900 l/h
Najv. višina črpanja (Hmax)	2,0 m
Razred zaščite	III
Vrsta zaščite	IP68
Temperaturno območje	5°C do + 40°C
Zaščita pred suhim tekom	Da
Priključni kabel	5 m
Baterija	SolarMax® 2500 Accu
Kategorija	Litijeva baterija LiFePO4, polnilna s funkcijo Interchange Power Control
Priključek	3,96 mm (SLP 3,96x2)
Napetost/kapaciteta	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Zaščita pred popolno izpraznitvijo	da
Dimenzija (DxŠxV)	130 x 37 x 73 mm
Čas delovanja pri povsem polni bateriji	6,0 ur



Varnostna navodila

- Črpalka je zasnovana za delovanje z enosmernim tokom (DC). Integriran adapter omogoča priključitev črpalke na glavni vir napajanja z izmeničnim tokom (AC).
- Na solarni modul ne udarjajte z rokami, orodjem ali drugimi predmeti. Poškodovanega solarnega modula se ne da popraviti in ga je treba okolju prijazno odstraniti.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave ali njenih pripadajočih delov, če to ni izrecno navedeno v navodilih za uporabo.
- Črpalke se ne sme uporabljati brez vode; to lahko povzroči nepopravljivo škodo.
- Ta naprava je primerna le za izčrpavanje vode s temperaturo min. 5°C do maks. 40°C.
- Črpalka ni namenjena za uporabo v slani vodi niti za črpanje pitne vode.
- To napravo smejo uporabljati otroci od 8 let naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz tega. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Če se solarni modul postavi brez držala za modul, je treba paziti na zadostno stabilnost, da se prepreči poškodbe solarnega modula.
- Preprečite, da bi lahko otroci imeli dostop do drobnih delov in embalaže. Obstaja nevarnost zadušitve!
- Akumulatorske enote se ne sme postaviti na žgoče sonce ali v vodo.





Navodila za uporabo SolarMax 2500 Accu + Power Control



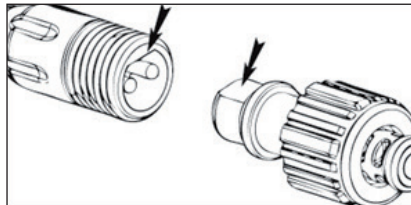
Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo v majhnih vrtnih ribnikih. Za delovanje črpalke je potrebna neposredna sončna svetloba. Baterija se polni s sončno svetlobo, ko pa te ni, pa z običajnim električnim tokom.

Če je napetost akumulatorja v delovnem območju, se črpalka zažene. V temi se črpalka napaja iz baterije do nekaj ur, odvisno od stanja napolnjenosti. Ko sta sončno sevanje in zmogljivost baterije blizu nič, s pomočjo preklopnega regulatorja „Power Control“ običajni električni tok prevzame napajanje črpalke.

Baterija je zaščitena s elektroniko pred globokim praznjenjem, prekomernim polnjenjem in kratkim stikom.

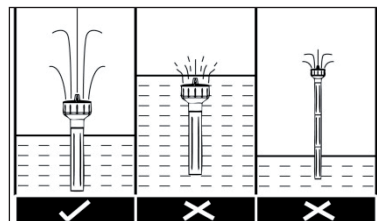
Pozor! Vtična povezava je zaščitena proti zamenjavi polov, zato je ne vstavljajte na silo.



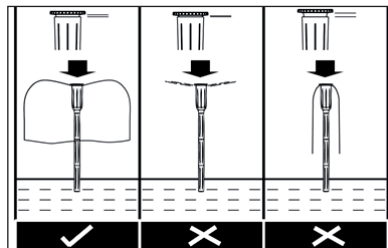
Montaža in zagon

1. Priključni kabel črpalke v celoti odvijte.
2. Adapter za podaljške cevi privijte na izhod črpalke.
3. Povežite primerno število podaljškov cevi in natakните izbrano šobo vodometa. Natakните podaljšek cevi na cevni priključek na črpalci.

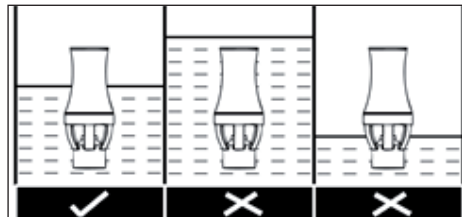
Vulkan: Zagotovite, da se razpršilna glava ne nahaja preveč nad vodno površino, da maksimirate višino vulkanskega vodometa.



Vodni zvon: Nastavek s šobo namestite visoko nad vodno površino. Velikost vodnega zvona lahko nastavite tako, da zgornji del üobe potisnete navzdol ali dvignete. Večja kot je reža za izstopanje vode, manjši je vodni zvon.



Penasti mehurčki: Pazite, da se šest odprtlin za usmerjanje toka na glavi šobe vedno nahaja pod vodo.



4. Črpalco namestite v ribnik. Po možnosti je ne namestite neposredno na dno ribnika, ker se od tam v črpalco vsesa posebej veliko umazanije, zato se črpalca hitro umaže.
5. Sestavite držalo modula za solarni modul (cevi in zemeljski klin) in ga pritrdite na hrbtno stran solarnega modula.
6. Spojite vtič akumulatorske enote z vtičnico s solarnim modulom in privijte prekrivni obroč.





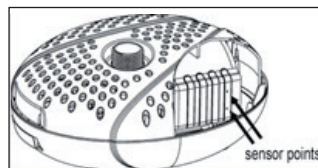
Navodila za uporabo SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Zdaj spojite vtič črpalke z vtičnico »OUTPUT 1 DC 18V« na akumulatorski enoti.
8. Stikalo „VKLOP/IZKLOP SISTEMA na baterijski škatli nastavite v položaj „VKLOP“. LED-lučka na SISTEMSKEM prikazu sveti ZELENO in črpalka začne delovati. Zelena pomeni delovanje s sončno energijo, rumena pomeni delovanje s transformatorjem (normalni električni tok)
9. Črpalka samodejno preklaplja med solarnim delovanjem in električnim delovanjem, vedno pa deluje zahvaljujoč integriranemu preklopnemu regulatorju „Power Control“.
10. Solarni modul postavite na sončno mesto, kjer ni sence.
11. Zagotovite, da je solarna črpalka popolnoma potopljena v vodo.
12. Komplet solarnega vodometra SolarMax 2500 Accu je zdaj pripravljen za delovanje.



Opozorilo:

Črpalka ima vgrajeno funkcijo zaščite proti suhemu teku. V ta namen se na eni strani črpalke nahajata dve senzorski točki (od zunaj nista vidni). Če ena ali obe senzorski točki nista pod vodo, črpalka neha delovati.



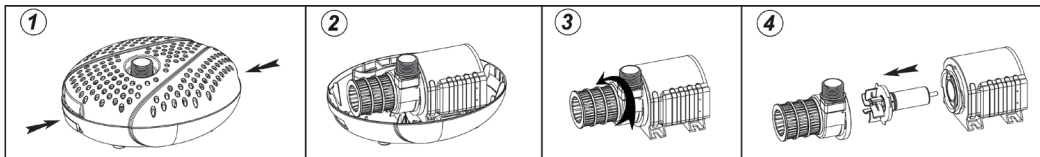
Nega in vzdrževanje

Solarni modul

Na solarnem modulu se lahko pojavijo obloge zaradi prahu, umazanije ali listja. Odstranite jih lahko s krpo iz mikrovlaknen in čistilom za steklo.

Solarna črpalka

Če črpalka zgublja črpalno moč ali po določenem času ne deluje več, črpalko očistite, kot je opisano v nadaljevanju.



- 1) Ločite kabel črpalke od solarnega modula.
- 2) Odpahnite zgornji in spodnji del ohišja črpalke, tako da pritisnete na sponki na obeh straneh ohišja črpalke, nato pa zgornji del ohišja črpalke dvignite (glejte sliko 1 in 2).
- 3) Vzemite črpalko ven in odprite pokrov rotorja, tako da ga zasučete v nasprotni smeri urnega kazalca (glejte sliko 3).
- 5) Rotor izvlecite iz jaska rotorja (glejte sliko 4).
- 6) Očistite in operite posamezne dele.
- 7) Črpalko montirajte v obratnem vrstnem redu.

Pozor! Pri čiščenju bodite previdni s keramično gredjo. Lahko se hitro zlomi.

Črpalko in akumulatorsko enoto zaščitite pred zmrzaljo!

V hladnih zimskih mesecih je treba črpalko pospraviti. Črpalko očistite z mlačno vodo in celoten sistem shranite na mestu, zaščitenem pred zmrzaljo. Akumulatorsko enoto po možnosti shranite v popolnoma napolnjenem stanju.

Menjava baterije

1. Odstranite 4 vijakov na spodnji strani pokrova akumulatorske enote in odstranite pokrov.
2. Odpnite sponko rdečega oz. rjavega kabla na pozitivnem polu (+), nato pa sponko modrega kabla na negativnem polu (-) akumulatorja.
3. Odstranite staro baterijo in vstavite baterijo.
4. Priprite sponko modrega kabla na negativnem polu (-), nato pa sponko rdečega oz. rjavega kabla na pozitivnem polu (+) akumulatorja.
5. Akumulatorska enota je zdaj spet pripravljena za delovanje.





Navodila za uporabo SolarMax 2500 Accu + Power Control

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Črpalka ne deluje.	Ni povezave s solarnim modulom.	Preverite električno povezavo med akumulatorsko enoto in solarnim modulom.
	Sistemsko stikalo je nastavljeno na »OFF«.	Sistemsko stikalo nastavite na »ON«.
	Zaščita proti suhemu teku se je sprožila.	Zagotovite, da je črpalka popolnoma potopljena v vodo.
	Akumulator je prestar.	Zamenjajte akumulator.
	Tekalno kolo je blokirano.	Očistite črpalke, kot je opisano pod točko »Čiščenje in vzdrževanje«.
Črpalka teče, vendar ne črpa vode.	Izhod črpalke ali šoba vodometa sta zadelana.	Očistite izhod črpalke, dvizne cevi in šobo vodometa.

2 Garancija

Naši izdelki prestanejo stroge kontrole kakovosti. Če kljub temu pride do nepravilnega delovanja izdelka, to zelo obžalujemo. Za uveljavljanje garancije velja naslednje:

- Ti garancijski pogoji so predvideni izključno na potrošnike, torej fizične osebe, ki tega izdelka ne nameravajo uporabljati v okviru svoje obrti ali druge samostojne dejavnosti.
- Naša garancijska storitev zajema odpravljanje materialnih in proizvodnih napak oz. zamenjavo naprave.
- Garancija velja največ 2 leti od datuma nakupa. Po poteku garancijskega obdobja garancije ni več mogoče uveljavljati.
- Pri težavah z izdelkom, ki sodijo v sklop garancijskih pogojev, vam ga bomo brezplačno popravili ali zamenjali z enakim izdelkom ali enakovrednim izdelkom po našem izboru.

Popravilo ali zamenjava izdelka ne podaljšata garancijskega obdobja, niti se zaradi storitve garancijsko obdobje za napravo ali morebitne vgrajene dele ne začne šteti znova.

Naša garancija ne vključuje:

- škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, neupoštevanje navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali izpostavljenost naprave neobičajnim okoljskim pogojem ali škoda, nastala zaradi pomanjkljive nege;
- škode na napravi, nastale zaradi zlorabe ali napačne uporabe (kot je npr. preobremenitev naprave ali uporaba neodobrenega orodja ali dodatne opreme), vdora tujkov v napravo (kot so npr. kemikalije, olja ipd.), uporabe sile ali zunanjih vplivov (kot so npr. škode, nastale ob padcu izdelka na tla);
- škode na napravi ali njenih delih, nastale zaradi običajne obrabe, ki se pojavi pri uporabi ali kako drugače.



EU-izjavo o skladnosti lahko zahtevate na naslednjem naslovu:
www.outsideliving.com

Odstranjevanje embalaže



Embalažo reciklirajte. Lepenko in karton zavrzite med stari papir, folijo in vrečko pa med odpadke za recikliranje.



Ločeno zbiranje in odstranjevanje rabljenih naprav

Električno in elektronsko opremo, ki je postala odpadke, imenujemo odpadne naprave. Lastniki odpadnih naprav jih morajo odlagati ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov. Zlasti odpadne naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke, temveč v posebne sisteme zbiranja in vračanja. Možnosti za vračilo odpadnih naprav: lastniki rabljenih naprav iz zasebnih gospodinjstev jih lahko oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na prevzemnih mestih, ki jih vzpostavijo proizvajalci ali distributerji v smislu zakona o elektronskih napravah, ali neposredno proizvajalcu, npr. na zbirnem mestu v svoji občini/mestni četrti, ki poskrbi za strokovno recikliranje, ali jih oddajo neposredno proizvajalcu. Odstranjevanje je za vas brezplačno.



Vračilo
baterije

Vrsta baterije	Kemični sistem
Akumulator	Litij-ionski

Odstranjevanje baterij in akumulatorskih baterij:

Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti med gospodinjske odpadke. Potrošniki morajo baterije in akumulatorje po zakonu oddati v ločeno zbiranje.

Baterije in akumulatorske baterije lahko brezplačno oddate na zbirnem mestu v vaši občini/občini ali v trgovinah, tako da jih je mogoče odstraniti na okolju prijazen način in pridobiti dragocene surovine. Pri nepravilnem odstranjevanju se lahko strupene sestavine sprostijo v okolje in povzročijo škodljive učinke na zdravje ljudi, živali in rastline. Baterije in akumulatorske baterije, ki so v električnih napravah, je treba po možnosti odstraniti ločeno od njih. Baterije in akumulatorske baterije vračate le, če so izpraznjene.

Pri baterijah, ki vsebujejo litij, in baterijah za ponovno polnjenje pred odstranitvijo zglejte sponke, da preprečite zunanji kratek stik. Kratek stik lahko povzroči požar ali eksplozijo.

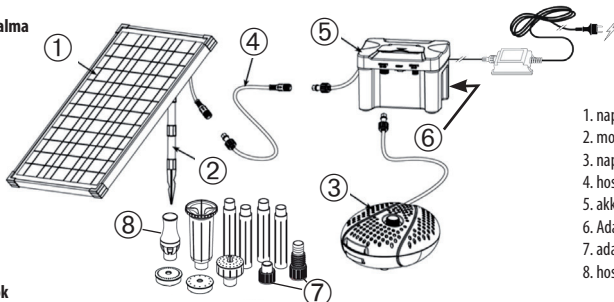




SolarMax 2500 Accu kezelési útmutatója + Power Control

Ebből a használati utasításból minden olyan fontos információt megtudhat, ami segítségével szolgál a SolarMax 2500 Accu szőkőkút szivattyú üzembe helyezésénél. A napelemes egység üzembe helyezése előtt gondosan olvassa el a használati utasítást, és őrizze azt meg.

A csomag tartalma



1. napelem modul
2. modultartó (csövek, feszítő tűske)
3. napelemes szivattyú 5 m csatlakozóvezetékkel
4. hosszabbító kábel
5. akkumulátor doboz
6. Adapter az akkumulátortól a normál tápellátásig beépítve (6)
7. adapter hosszabbító cső
8. hosszabbító csövek (4 db) és fűvóka rátétek

Műszaki adatok

Műszaki adatok	SolarMax® 2500 Accu
Cikkszám	1351193
Napelem modul	
Névleges teljesítmény	50 W
Névleges feszültség	DC 12 V
Névleges áramerősség	4167 mA
Védelmi osztály	III
Védelem	IP65
Hőmérséklet-tartomány	0°C-tól + 75°C-ig
Akkumulátor-doboz	
Csatlakozókábel	5 m
Védelmi osztály	III
Védelem	IP44
Hőmérséklet-tartomány	0°C-tól + 40°C-ig
Cserélhető áramellátás-vezérlés	integrált
Hosszabbító kábel (nem tartozék)	1351188
Szivattyú	SolarMax® 2500 Accu
Üzemi feszültség	DC 12,8 V
Üzemi áramerősség	1300 mA, 16,5W
Max. szállítási mennyiség (Qmax)	2900 l/h
Max. szállítómagasság (Hmax)	2,0 m
Védelmi osztály	III
Védelem	IP68
Hőmérséklet-tartomány	5°C-tól + 40°C-ig
Szárazfutás elleni védelem	Igen
Csatlakozókábel	5 m
Akkumulátor	SolarMax® 2500 Accu
Kategória	LiFeP04 lítium akkumulátor, újratölthető, plusz Interchange Power Control
Csatlakozó	3,96 mm (SLP3,96x2)
Feszültség/kapacitás	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Mélykísülés elleni védelem	igen
Méret (hossz x szélesség x magasság)	130 x 37 x 73 mm
Teljesen feltöltött üzemideje	6,0 h



BBiztonsági utasítások

- A szivattyút egyenáramú (DC) működésre tervezték. A beépített adapter lehetővé teszi, hogy a szivattyút a váltóáramú (AC) hálózati tápforráshoz csatlakoztassa.
- A napelem modulra ne üssön kezével, szerszámmal, vagy egyéb tárgyakkal. A sérült napelem modult nem lehet megjavítani, azt környezetbarát módon ártalmatlanítani kell.
- Soha ne nyissa ki a készülék házát vagy annak tartozék alkatrészeit, ha a használati utasításban arra vonatkozóan kifejezett utalás nem szerepel.
- A szivattyút nem szabad víz nélkül üzemeltetni, az helyrehozhatatlan károkat okozhat.
- A készülék min. 5°C és max. 40°C hőmérsékletű víz szivattyúzására alkalmas.
- A szivattyút nem használható sós vízben történő üzemeltetéshez és ivóvíz szállításához.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha őket a készülék biztonságos használatára kioktatták, és az abból eredő veszélyeket megértették. Gyermekeknek a készülékkel játszaniuk nem szabad. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Amennyiben a napelem modult modultartó nélkül állítja fel, a napelem modul sérülésének elkerülése érdekében ügyelni kell a megfelelő stabilitásra.
- A gyermekeket a kiskatátrészekről és csomagolóanyagoktól tartsa távol. Fulladás veszélye áll fenn!
- Az akkumulátor dobozt nem szabad tűző napon vagy vízben felállítani.





SolarMax 2500 Accu kezelési útmutatója + Power Control



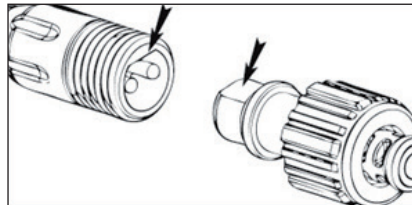
Rendeltetésszerű használat

Ezt a terméket kizárólag kis kerti tavakban történő magánhasználatra szánták. A szivattyú működtetéséhez közvetlen napfény szükséges. Az akkumulátort a napfény, napsugárzás hiányában a közönséges hálózati áram tölti fel.

Ha az akkumulátor feszültsége az üzemi tartományon belül van, elindul a szivattyú. Sötétben a szivattyút - töltési állapottól függően - a szivattyút az akkumulátor látja el árammal. Ha nincs napsugárzás és az akkumulátor kapacitása a nullához közelít, akkor a „Power Control” inverteren keresztül közönséges hálózati áramról működik a szivattyú.

Az akkumulátort az elektronika védi a mélykisülés, túltöltés és rövidzárlat ellen.

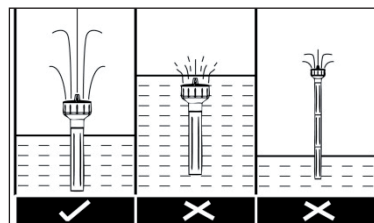
Figyelem! A dugaszolható csatlakozók fordított polaritást ellen védettek, ezért bedugáskor ne alkalmazzon erőszakot.



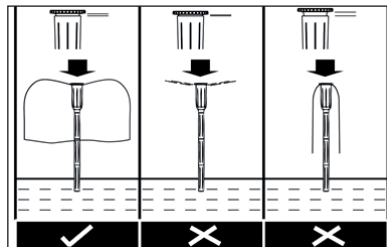
MSzerelés és üzembe helyezés

1. Teljesen tekercselje le a csatlakozókábelt.
2. Csavarozza rá a hosszabbító csövek adapterét a szivattyú kimenetre.
3. Illesszen össze megfelelő darabszámú hosszabbító csövet, és helyezze fel a kiválasztott szökökút fúvókát. Dugja a csőhosszabbítót a szivattyún lévő cső-adapterre.

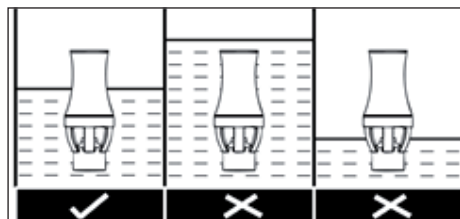
Vulkán: ügyeljen arra, hogy a szórófej ne legyen túl messze a vízfelülettől, így maximalizálhatja a vulkán-szökökút magasságát.



Vízharang: a fúvóka rátétet magasban a vízfelület fölött kell elhelyezni. A vízharang mérete a fúvóka felső rész lenyomásával vagy megemelésével beállítható. Minél nagyobb a vízkilépési rés, annál kisebb a vízharang..



Habosított víz: figyeljen arra, hogy a fúvókafej hat, áramlás eltérítő nyílása mindig víz alatt legyen.



4. Helyezze el a szivattyút a tóban. Kerülje a közvetlenül a tó alján való elhelyezést, mivel itt különösen sok szennyeződést szív be a szivattyú, és gyorsan elszennyeződik.
5. Illessze össze a napelem modul modultartóját (csövek és leszúró elem), és rögzítse azt a napelem modul hátoldalán.
6. Kösse össze az akkumulátor doboz csatlakozódugóját a napelem modulal, és csavarozza rá szorosan a hollandi csavart.





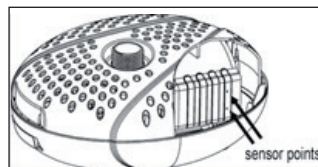
SolarMax 2500 Accu + Power Control kezelési útmutatója

- Most kösse össze a szivattyút csatlakozódugóját az akkumulátor dobozon lévő „OUTPUT 1 DC 18V” aljzattal.
- Állítsa a „SYSTEM ON/OFF” (RENDSZER BE/KI) kapcsolót az akkumulátor-dobozon „ON” (BE) állásba. A RENDSZER-kijelzőn lévő LED ZÖLD, és a szivattyú elkezd működni, a zöld jelenti a napenergiával való működést, a sárga jelenti a transzformátorral való működést (normál áram)
- A szivattyú automatikusan átkapcsol a napenergiás működés és az elektromos működés között, a szivattyú folyamatosan működik a beépített „Power Control” váltóvezérlőnek köszönhetően.
- A napelem modult napos, árnyékmentes helyen állítsa fel.
- Gondoskodjon arról, hogy a napelemes szivattyú mindig teljesen belemérüljön a vízbe.
- A SolarMax 2500 Accu napelemes szőkőkút készlet most üzemkész.



Megjegyzés:

A szivattyú beépített szárazon futás elleni védelemmel rendelkezik. Ehhez a szivattyúst egyik oldalán két érzékelő pont van (kívülről nem látható). Ha az egyik érzékelő pont nincs, vagy egyik sincs a víz alatt, a szivattyú működése leáll.



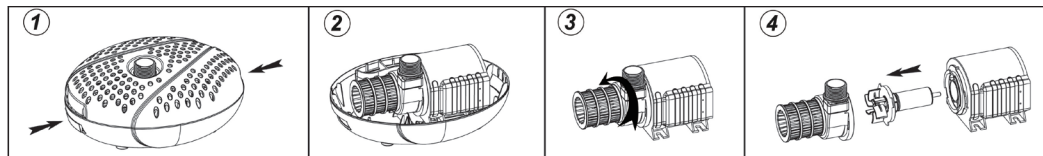
Ápolás és karbantartás

Napelem modul

A napelem modulon por, szennyeződés vagy levél rakódhat le. Ezek egy mikroszálas kendővel és üvegtisztítóval eltávolíthatók.

Napelemes szivattyú

Ha a szivattyú szállítási teljesítménye csökken, vagy egy bizonyos idő után már nem működik, akkor a következőképpen tisztítsa meg a szivattyút.



- Válassza le a szivattyúkábelt a napelem modulról.
- Oldja ki a szivattyúház felső és alsó részének reteszelését a szivattyúház két egymással szemben lévő oldalán lévő kapcsok megnyomásával, majd emelje le a szivattyúház felső részét (lásd 1. és 2. ábra)
- Vegye ki a szivattyút, és nyissa ki a forgórész burkolatát az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással (lásd 3. ábra)
- Húzza ki a forgórészt a rotortestből (lásd 4. ábra)
- Tisztítsa meg és mossa le az egyes alkatrészeket.
- Fordított sorrendben szerelje össze a szivattyút.

Figyelem! A tisztítási munkáknál bánjon óvatosan a kerámatengellyel. Az könnyen eltörhet.

A szivattyút és akkumulátor dobozt védje a fagytól!

A hideg téli hónapokban a szivattyút üzemben kívül kell helyezni. A szivattyút langyos vízben tisztítsa meg, és a teljes rendszert fagymentes helyen tárolja. Az akkumulátor dobozt lehetőleg teljesen feltöltött állapotban kell tárolni.

Akkumulátor csere

- Távolítsa el az akkumulátor doboz fedelének alsó részén lévő 6 csavart, és vegye le a fedelet.
- Húzza le az akkumulátor pozitív pólusán (+) lévő piros ill. barna kábel kapcsát, majd azután a negatív pólusán (-) lévő kék kábel kapcsát.
- Vegye ki a régi akkumulátort, és helyezze be az újat.
- Dugja rá az akkumulátor negatív pólusára (-) a kék kábel kapcsát, majd azután a pozitív pólusára (+) a piros ill. barna kábel kapcsát.
- Az akkumulátor doboz ismét üzemkész.





SolarMax 2500 Accu + Power Control kezelési útmutatója

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A szivattyú nem jár	Nincs összeköttetés a napelem modullal	Ellenőrizze az akkumulátor doboz és a napelem modul közötti csatlakozást.
	A rendszer-kapcsoló „OFF” álláson van	Állítsa a rendszer-kapcsolót „ON” állásra
	A szárazon futás elleni védelem jelzett	Győződjön meg arról, hogy a szivattyút teljesen belemérül-e a vízbe.
	Az akkumulátor túl régi	Cserélje ki az akkumulátort
	A járókerék blokkol	Tisztítsa meg a szivattyút a „Tisztítás és karbantartás” részben leírtak szerint
A szivattyú jár, de nem jön víz	A szivattyúkimenet vagy a szőkökút fúvóka eltömődött	Tisztítsa meg a szivattyú kimenetet, a felszálló csövet, és a szőkökút fúvókát.

2

Garancia

Termékeinket szigorú minőségi ellenőrzésnek vetjük alá. Amennyiben ez a készülék ennek ellenére nem működik megfelelően, azt nagyon sajnáljuk. A jótállási igények érvényesítésére a következők vonatkoznak:

- Ezek a jótállási feltételek kizárólag a fogyasztóknak szólnak, azaz olyan természetes személyeknek, akik nem kívánják ezt a terméket kereskedelmi vagy egyéb önálló vállalkozási tevékenységük során.
- Garancia szolgáltatásunk az anyag- és gyártási hibák javítására, ill. a készülék cseréjére terjed ki.
- A jótállási igények a vásárlástól számítot legfeljebb 2 évig érvényesek. A jótállási idő lejártá után a jótállási igények érvényesítése kizárt.
- Ha a termék a jótállási feltételek hatálya alá tartozik, akkor azt ingyenesen megjavítjuk vagy - a mi választásunk szerint - ingyenesen kicseréljük egy azonos vagy hasonló termékre

A készülék javítása vagy cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és ezen szolgáltatással nem kezdődik új jótállási időszak a készülékre vagy az esetlegesen beszerelt pótalkatrészekre vonatkozóan.

A garancia nem terjed ki a következőkre:

- a készüléken lévő olyan károkra, amelyek a használati utasítás be nem tartása a karbantartási és biztonsági előírások be nem tartása, vagy a készülék rendellenes környezeti körülményeknek való kitétele vagy a hiányos ápolás okoz.
- a készüléken lévő olyan károkra, amelyeket a készülék nem szakszerű használata vagy nem megfelelő alkalmazása (például a készülék túlterhelése vagy nem jóváhagyott szerszámok vagy tartozékok használata), idegen testek behatolása a készülékbe (például vegyszerek, olaj, stb.), erőbehatás vagy külső behatások (például leesés okozta károk) okoznak
- a készüléken vagy a készülék részein lévő olyan károkra, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elhasználódásból eredő kopásra vezethetők vissza.



Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen igényelhető:
www.outsideliving.com

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolást szelektíven ártalmatlanítsa. Tegye a papírt és a kartont a hullédpapírok, a fóliákat és a tasakokat az újrahasznosítható anyagok közé.



A régi készülékek elkülönített gyűjtése és ártalmatlanítása

A hulladékká vált elektromos és elektronikus készülékeket régi készüléknek nevezik. A régi készülékek tulajdonosai kötelesek azokat az ömlesztett kommunális hulladéktól elkülönített gyűjtőhelyre vinni. A régi készülékeket nem szabad kidobni a kommunális hulladékba, hanem egy speciális gyűjtő vagy visszavételi helyen kell leadni. A régi készülékek leadási lehetőségei: A magánháztartásokból származó régi készülékek tulajdonosai a települési hulladékkezelő fenntartója által kijelölt gyűjtőhelyeken, vagy a gyártók, illetve forgalmazók által az elektromos és elektronikus készülékekről szóló törvény értelmében létesített visszavételi helyeken, pl. az Ön településén/kerületében található gyűjtőközpontban - amely gondoskodik a szakszerű újrahasznosításról - illetve közvetlenül a gyártónál adhatják le azokat. Az ily módon való ártalmatlanítás ingyenes.



Akkumulátor visszavétele

Akkumulátor típusa	Kémiai rendszer
akkumulátor	lítionionok

Az elemek és akkumulátorok ártalmatlanítása:

Az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. A fogyasztók a törvény értelmében kötelesek az elemeket és akkumulátorokat szelektív gyűjtőhelyre vinni.

Az elemeket és akkumulátorokat ingyenesen leadhatja a településén/kerületében vagy az üzletekben található gyűjtőpontokon, így azok környezetbarát módon ártalmatlaníthatók, és értékes nyersanyagok nyerhetők vissza. Szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek káros hatással lehetnek az emberek, állatok és növények egészségére. Az elektromos készülékekben lévő elemeket és akkumulátorokat lehetőleg azoktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Csak akkor adja le az elemeket és az akkumulátorokat, ha azok lemerültek.

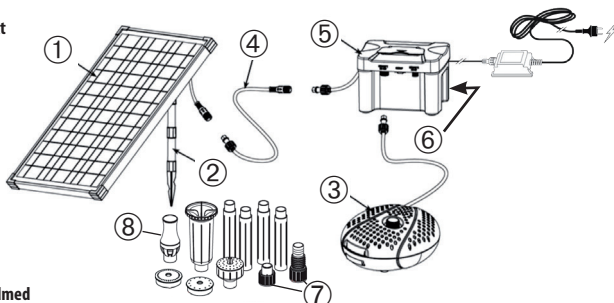
A lítium tartalmú akkumulátorok és újratölthető elemek esetében ragassza le a pólusokat az ártalmatlanítás előtt a külső rövidzárlatok elkerülése érdekében. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat.



EST SolarMax 2500 Accu + Power Control kasutusjuhend

Käesolevast kasutusjuhendist saate olulist teavet, mis on vajalik pürskkaevupumba SolarMax 2500 Accu kasutusevõtuks. Palun lugege kasutusjuhend enne päikeseenergiamooduli kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke seda käepärast.

Tarnekomplekt



1. Päikesemoodul
2. Mooduli hoidik (torud, maavai)
3. Päikeseenergia pump 5 m ühendusjuhtmega
4. Pikendusjuhe
5. Akukarp
6. Adapter akust normaalvõimsuseni on integreeritud (6)
6. Adapter, pikendustoru
7. Pikendustoru (4 tk) ja düüsiotsikud

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed	SolarMax® 2500 Accu
Tootenumber	1351193
Päikesepaneel	
Nimivõimsus	50 W
Nimipinge	DC 12 V
Nimivool	4167 mA
Kaitseklass	III
Kaitseklass	IP65
Temperatuurivahemik	0 °C kuni + 75 °C
Patareikarp	
Ühenduskaabel	5 m
Kaitseklass	III
Kaitseklass	IP44
Temperatuurivahemik	0 °C kuni + 40 °C
Interchange Power Control	integreeritud
Pikenduskaabel (ei kuulu komplekti)	1351188
Pump	SolarMax® 2500 Accu
Tööpinge	DC 12,8 V
Käitamisvool	1300 mA, 16,5 W
Max veekogus (Qmax)	2900 l/h
Max tõstekõrgus (Hmax)	2,0 m
Kaitseklass	III
Kaitseklass	IP68
Temperatuurivahemik	5 °C kuni + 40 °C
Kuivkäitumise kaitse	Jah
Ühenduskaabel	5 m
Patarei	SolarMax® 2500 Accu
Kategooria	Liitiumpatarei LiFePO4, laetav ja Interchange Power Control
Ühendus	3,96 mm (SLP3,96 x2)
Pinge/võimsus	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Süvatiühjenemise kaitse	Jah
Mõõtmed (pikkus x laius x kõrgus)	130 x 37 x 73 mm
Tööaeg on täielikult laetud	6,0 h



Ohutusjuhised

- Pump on ette nähtud kasutamiseks alalisvooluga (DC). Integreeritud adapter võimaldab pumpa ühendada vahelduvvoolu (AC) põhitoiteallikaga.
- Ärge lööge vastu päikesemoodulit kätega, tööriistadega või muude esemetega. Kahjustatud päikesemoodulit ei saa enam parandada ja see tuleb kõrvaldada keskkonnaohutult.
- Ärge kunagi avage seadme korpus ega sellega seotud osi, kui seda ei ole kasutusjuhendis sõnaselgelt märgitud.
- Pump ei tohi käituda ilma veeta, see võib põhjustada pöördumatut kahju.
- Seade on ette nähtud vee pumpamiseks temperatuuriga min 5 °C kuni max 40 °C.
- Pump ei ole ette nähtud kasutamiseks soolases vees ja see ei ole mõeldud joogiveega varustamiseks.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või psüühiliste võimetega isikud või väheste kogemuste ja oskustega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seda ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Kui päikesemoodul paigaldatakse ilma mooduli hoidikuta, tuleb tagada selle piisav stabiilsus, et vältida päikesemooduli kahjustumist.
- Hoidke lapsed pisiosadest ja pakkematerjalist eemal. Lämbumisoht!
- Akukarpi ei tohi asetada lõõskava päikese kätte või vette.



EST SolarMax 2500 Accu + Power Control kasutusjuhend



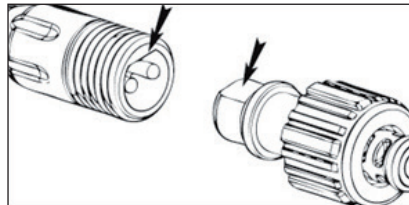
Otstarbekohane kasutamine

See toode on mõeldud ainult erakasutuseks väikestes aiatiikides. Pumba toimimiseks on vajalik otsene päikesevalgus. Akut laetakse päikesevalgusega ja päikesevalguse puudumisel tavalise vooluga.

Kui akupinge on töövahemikus, siis lülitub pump sisse. Pimedas töötab pump aku toitel olenevalt laetuse tasemest kuni mitu tundi. Kui päikesevalgus ja aku mahutavus lähenevad nullile, võtab tavaline vool pumba töö üle vahelduvkontrolleri „Power Control“ kaudu.

Aku on elektroonika abil kaitstud süvatühjenemise, ülelaadimise ja lühise eest.

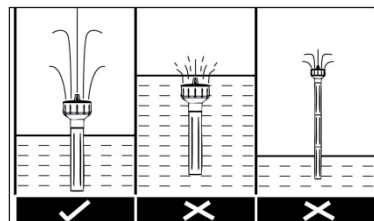
Tähelepanu! Pistikühendus on valepolaarsuse kaitstud, seega palun ärge kasutage sisestamisel jõudu.



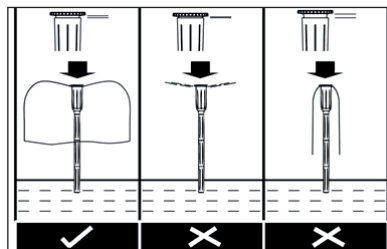
Kokkupanek ja kasutusevõtt

1. Rullige pumba ühenduskaabel täielikult lahti.
2. Keerake pikendustoru adapter pumba väljundile.
3. Pange kokku sobiv arv pikendustorusid ja paigaldage valitud purskkaevudüüs. Torgake torupikendus pumba küljes olevasse toruadapterisse.

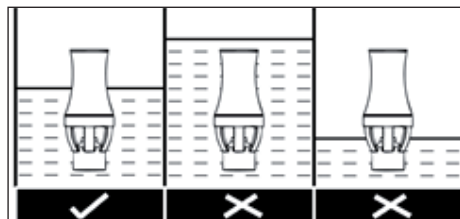
Vulkaan: Veenduge, et pihustiotsak ei asu liiga kõrgel üle veepinna, nii on vulkaan-fontääni kõrgus maksimaalne.



Veekelluke: düüsiotsik peab asuma kõrgel üle veepinna. Veekellukese suurst saab reguleerida düüsiotsiku ülaoosa alla vajutades või tõstes. Mida suurem vahe on vee väljavooluks, seda väiksem on veekelluke.



Vahumullitaja: Jälgige, et düüsiotsiku veevoolu kõrvalejuhtivad avad jäävad alati vee alla.



4. Asetage pump tiiki. Vältige selle asetamist otse tiigi põhja, see nii imeb pump eriti palju mustust ning määrduv kiiresti.
5. Ühendage päikesemooduli mooduli hoidik (torud ja maavai) ja kinnitage see päikesemooduli tagaküljele.
6. Ühendage akukarbi pistik päikesemooduliga ja keerake lukustusrõngas kinni.





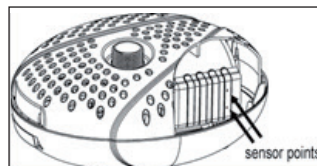
EST SolarMax 2500 Accu + Power Control kasutusjuhend

7. Nüüd ühendage pumba pistik akukarbi pistikupesaga „OUTPUT 1 DC 18V“.
8. Seadke akukasti „SYSTEM ON/OFF“ lüliti asendisse „ON“. Süsteemi LED-näidik on ROHELINE ja pump hakkab tööle, roheline tähendab töötamist päikeseenergiaga, kollane tähendab töötamist trafoga (tavaline vool).
9. Pump lülitub automaatselt päikeseenergiaga ja elektrilise töö vahel, pump töötab alati tänu integreeritud „Power Control“ vahelduvkontrollerile.
10. Asetage päikesemoodul päikeselisse, varjudega kohale.
11. Veenduge, et päikeseenergiaga pump on alati üleni vees.
13. Päikese-purskkaevukomplekt SolarMax 2500 Accu on nüüd töökorras.



Märkus:

Pumbal on sisseehitatud kuivkäigukaitse funktsioon. Selleks on pumbakorpusel ühel küljel kaks anduripunkti (ei ole väljastpoolt nähtavad). Kui üks või mõlemad anduripunktid ei ole vee all, lakkab pump töötamast.



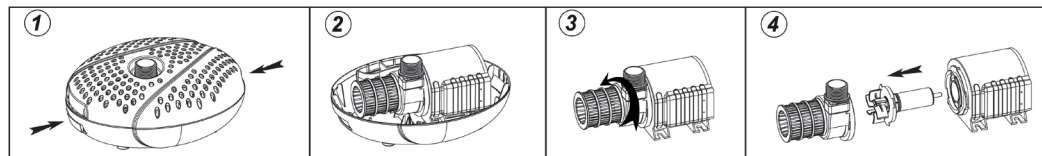
Hoolitus ja korrashoid

Päikesemoodul

Päikesemoodulile võib koguneda tolm, mustus või lehed. Need võib ära pühkida mikrokiudlapi ja klaasipuhastusvahendiga.

Päikeseenergiaga pump

Kui pumba jõudlus kaob või see lakkab teatud aja möödudes töötamast, siis puhastage pumba järgmiselt.



- 1) Eraldage pumbakaabel päikesemoodulist.
- 2) Vajutage pumbakorpusel vastaskülgedel asetsevatele pannelidele ja avage pumbakorpusel ülemine ja alumine osa ning tõstke ära pumbakorpusel ülemine osa (vt joonis 1 ja 2)
- 3) Võtke pump välja ja avage rootorikate, pöörates seda vastupäeva (vt joonis 3)
- 4) Tõmmake rootor rootorivõllilt (vt joonis 4)
- 6) Puhastage ja peske erinevad osad.
- 7) Pange pump vastupidises järjekorras kokku

Tähelepanu! Palun olge puhastustööde ajal ettevaatlik keraamilise võlliga. See võib kergesti puruneda.

Kaitske pumpa ja akukarpi külma eest!

Külmal talvekuudel tuleb pumba kasutamine lõpetada. Puhastage pump leige veega ja hoidke kogu süsteemi plusstemperatuuriga kohas. Akukarpi tuleks eelistatavalt hoida täielikult laetud olekus.

Patarei vahetamine

1. Eemaldage akukarbi kaane alumisel poolelt 6 kruvi ja võtke kate pealt.
2. Tõmmake akult lahti punase või pruuni kaabli klamber plusspoolusel (+) ja seejärel sinise kaabli klamber miinuspoolusel (-).
3. Eemaldage vana patarei ja pange uus.
4. Kinnitage akule sinise kaabli klamber miinuspoolusel (-) ja seejärel punase või pruuni kaabli klamber plusspoolusel (+).
5. Akukarp on jälle töökorras.





EST SolarMax 2500 Accu + Power Control kasutusjuhend

RIKETE KÕRVALDAMINE

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Pump ei tööta	Puudub ühendus päikesemooduliga	Kontrollige elektriühendust akukarbi ja päikesemooduli vahel.
	System--lülitil asendis "OFF"	Pange System--lülitil asendisse "ON"
	Kuivkäigukaitse reageeris	Veenduge, et pump on täielikult vees.
	Aku on liiga vana	Asendage aku
	Rooror on blokeeritud	Puhastage pumba nagu kirjeldatud osas „Puhastamine ja hooldus“
Pump töötab, kuid vett ei tule	Pumba väljund või purskaevudüüs on ummistunud	Puhastage pumba väljund, surveorud ja purskaevudüüs.

2

Garantii

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Meil on väga kahju, kui seade korralikult ei tööta. Garantiiõuete esitamise kohta kehtib järgmine:

- Käesolevad garantiitingimused on mõeldud eranditult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei kavatse toodet kasutada oma äritegevuses või muul viisil füüsilisest isikust ettevõtjana.
- Meie garantii hõlmab materjalide ja tootmisvigade parandamist või seadme asendamist.
- Garantii kehtib maksimaalselt 2 aastat ostukuupäevast. Garantiiõuete esitamine pärast garantiiaja möödumist on välistatud.
- Kui toode kuulub garantiitingimuste alla, parandatakse see tasuta või asendatakse tasuta sama või meie valikul samaväärse tootega.

Seadme parandamine või asendamine ei too kaasa garantiiaja pikendamist, samuti ei kehtesta see teenus seadmele ega sisseehitatud varuosadele uut garantiiaega.

Meie garantii ei hõlma järgmisi kahjustusi:

- seadme kahjustused, mis on põhjustatud kasutusjuhendi eiramisest, hooldus- ja ohutuseeskirjade eiramisest või seadme sattumisest ebatavalistesse keskkonnaningimustesse või ebapiisava hoolduse tõttu.
- seadme kahjustused, mis on põhjustatud valest või mittesihipärasest kasutamisest (nt seadme ülekoormamine või heakskiitmata tööriistade või tarvikute kasutamine), vöökehade (nt kemikaalid, õli jne) tungimine seadmesse, jõu kasutamisest või välismõjudest (nt kukkumisest tingitud kahjustused).
- seadme või seadme osade kahjustused, mis on põhjustatud tavapärasest või muust loomulikust kulumisest.



ELi vastavusdeklaratsiooni saab taotleda järgmiselt aadressilt:
www.outsideliving.com

Pakendite kõrvaldamine



Körvaldage pakend sorteerituna. Viige papp ja kartong vanapaberisse, kile ja kotid ringlussevõetavate materjalide kogumispunkti.



Vanade seadmete eraldi kogumine ja kõrvaldamine

Kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid nimetatakse seadmete jäätmeteks. Vanade seadmete omanikud peavad need koguma eraldi sorteerimata olmejäätmetest. Eelkõige ei kuulu vanad seadmed olmejäätmete hulka, vaid need tuleb viia spetsiaalsesse kogumis- ja tagastussüsteemidesse. Vanade seadmete tagastamise võimalused: kodumajapidamistest pärit vanade seadmete omanikud saavad need üle anda riiklike jäätmekäitlusasutuste kogumispunktidest või ElektroG tähendusese tootjate või edasimüüjate poolt loodud kogumispunktidest, nt kogumispunkti oma vallas/piirkonnas, mis tegelevad professionaalse ringlussevõetuga, või tagastage see otse tootjale. Kõrvaldamine on teile tasuta.



Aku tagastamine

Aku tüüp	Keemiline süsteem
Akumulaator	Liitiumioonid

Patareide ja akude kõrvaldamine:

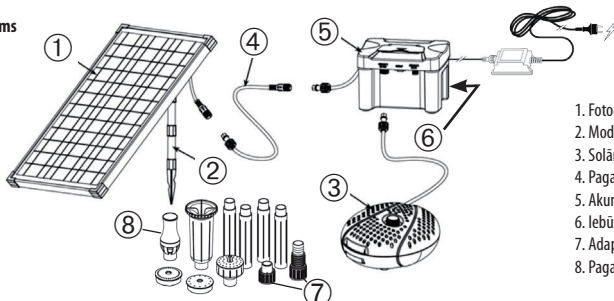
Patareid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Tarbijad on seadusega kohustatud patareid ja akud eraldi koguma. Patareid ja akud saab tasuta üle anda oma kogukonna/linnaosa kogumispunkti või kauplustesse, et need saaks keskkonnasõbralikult kõrvaldada ja väärtusliku tooraine ringlusse võtta. Ebaoige kõrvaldamine võib põhjustada mürgiste ainete sattumist keskkonda, millel võib olla kahjulik mõju inimestele, loomadele ja taimedele. Elektriseadmetes sisalduvad patareid ja akud tuleb võimaluse korral nendest eraldi kõrvaldada. Kõrvaldage patareid ja akud ainult siis, kui need on tühjad. Enne liitiumi sisaldavate patareide ja akude kõrvaldamist teipige lühise vältimiseks poolused ära. Lühis võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.



LV "SolarMax 2500 Accu + Power Control" lietošanas pamācība

Šajā ekspluatācijas instrukcijā Jūs uzzināsiet svarīgu informāciju, kas palīdzēs iedarbināt strūkļakas sūkni "SolarMax 2500 Accu". Pirms solāras iekārtas iedarbināšanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju un uzglabāji to drošā vietā turpmākai atsaucei.

Piegādes apjoms



1. Fotoelementu modulis
2. Moduļa turētājs (caurule, zemes piķis)
3. Solārais sūknis ar 5 m savienojuma kabeli
4. Pagarinātāj kabelis
5. Akumulatora bloks
6. Iebūvēts akumulatora adapters pārejai uz parastu strāvu (6)
7. Adaptera pagarinātāja caurule
8. Pagarinātāja caurule (4 gab.) un sprauslas uzliktņi

Tehniskie dati

Tehniskie dati	SolarMax® 2500 Accu
Preces numurs	1351193
Solārais modulis	
Nominālā jauda	50 W
Nominālais spriegums	DC 12 V
Nominālā strāva	4167 mA
Aizsardzības klase	III
Aizsardzības veids	IP65
Temperatūras diapazons	0 °C līdz + 75 °C
Akumulatora kārba	
Pievienojuma kabelis	5 m
Aizsardzības klase	III
Aizsardzības veids	IP44
Temperatūras diapazons	0 °C līdz + 40 °C
Interchange Power Control	Iebūvēts
Pagarinājuma kabelis (nav iekļauts)	1351188
Sūknis	SolarMax® 2500 Accu
Darba spriegums	DC 12,8 V
Darba strāva	1300 mA, 16,5 W
Maks. padeves daudzums (Qmax)	2900 l/h
Maks. padeves augstums (Hmax)	2,0 m
Aizsardzības klase	III
Aizsardzības veids	IP68
Temperatūras diapazons	5 °C līdz + 40 °C
Aizsardzība pret darbību bez šķidruma	Jā
Pievienojuma kabelis	5 m
Baterija	SolarMax® 2500 Accu
Kategorija	Litija akumulators LifePO4, uzlādējams, ar Interchange Power Control
Pieslēgums	3,96 mm (SLP3,96 x2)
Spriegums/kapacitāte	12.8V, 12Ah (12.8V, 6000mAh x2)
Aizsardzība pret dziļo izlādi	Jā
Izmēri (GxPxA)	130 x 37 x 73 mm
Darbības ilgums ar pilnu uzlādi	6,0 h



Drošības norādījumi

- Sūknis ir projektēts darbam ar līdzstrāvu (DC). Iebūvētais adapters ļauj pievienot sūkni pie galvenās barošanas strāvas, kas ir maiņstrāva (AC).
- Nesietiet pa fotoelementu moduli ar rokām, darbinājiem vai citiem priekšmetiem. Bojātu fotoelementu moduli vairs nav iespējams remontēt un to ir nepieciešams utilizēt videi draudzīgā veida.
- Nekādā gadījumā neatveriet iekārtas korpusu vai tās sastāvdaļas, ja lietošanas instrukcijā tas nav skaidri norādīts.
- Aizliegta sūkņa darbināšana bez ūdens, jo tā var radīt nelabojamus bojājumus.
- Šī iekārta ir izstrādāta, lai sūknētu ūdeni ar temperatūru no min. 5 °C līdz maks. 40 °C.
- Sūknis nav paredzēts darbībai sālsūdeni un dzeramā ūdens sūkņšanai.
- Šo iekārtu drīkst lietot 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai arī bez pietiekamas pieredzes un zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir apmācīti droši rīkoties ar iekārtu, un saprot no tā izrietošās sekas. Bērniem aizliegts rotāties ar iekārtu. Bez uzraudzības bērniem aizliegts veikt tīrīšanas un tehniskās apkopes darbus.
- Ja fotoelementu modulis tiek uzstādīts bez moduļa turētāja, tad ir nepieciešams pievērst uzmanību pietiekamai stabilitātei, lai novērstu fotoelementu moduļa bojājumus.
- Sargājiet no bērniem sīkas detaļas un iepakojuma materiālu. Pastāv nosmakšanas risks!
- Akumulatora bloku aizliegts uzstādīt tiešos saules staros vai ūdenī.



LV "SolarMax 2500 Accu + Power Control" lietošanas pamācība



Paredzētais pielietojums

Šis produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai mazos dārza dīķos. Sūkņa darbībai ir nepieciešama tieša saules gaisma. Akumulatoru uzlādē saules gaisma; ja saules nav, akumulators tiek uzlādēts ar parastu strāvu.

Ja akumulatora spriegums ir darbībā diapazonā, tiek ieslēgts sūknis. Tumsā sūknis tiek apgādāts no akumulatora; atkarībā no uzlādes stāvokļa tas var ilgt pat vairākas stundas. Kad saules gaisma vai akumulatora kapacitāte samazinās gandrīz līdz nullei, regulators-pārslēdzējs "Power Control" pārslēdz sūkņa darbību uz parastās strāvas patēriņu. Akumulators ar elektroniku ir aizsargāts pret dzīlo izlādi, pārlietu lielu uzlādi un īssavienojumu.

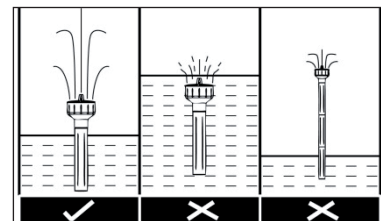
Uzmanību! Spraudsavienojumi ir aizsargāti pret polaritātes sajaukšanu, tādēļ iespraužot neizmantojiet spēku.



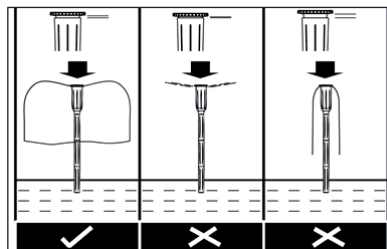
Uzstādīšana un iedarbināšana

1. Izrītiniet sūkņa pieslēgkabeli pilnā garumā.
2. Lai pievienotu pagarinātājkaurules, pieskrūvējiet sūkņa izejai adapteri.
3. Savienojiet paredzētā skaita pagarinātājkaurules un uzstādiet izvēlēto strūklakas sprauslu. Uzstādiet caurules pagarinājumu caurules adapteram pie sūkņa.

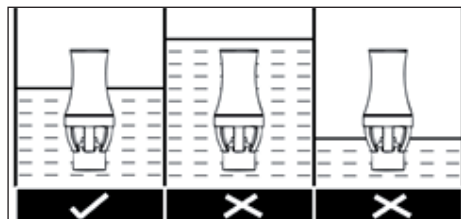
Vulkāns: Vnodosīniet, lai smidzināšanas galva neatrodas pārāk augstu virs ūdens virsmas, tādējādi maksimāli palielinot vulkāna formas strūklakas augstumu.



Zvana formas strūklaka: sprauslu uzliktnis ir jāuzstāda augstu virs ūdens virsmas. Ūdens zvana formas lielumu ir iespējams pielāgot, sprauslas augšējo daļu nospiežot zemāk vai paceļot augstāk. Lielāka ūdens izplūdes atvere radīs mazākas formas zvana strūklaku.



Putu smidzināšanas uzgalis: pārliecinieties, vai sešas sprauslas galvas atveres plūsmas novirzīšanai vienmēr atrodas zem ūdens



4. Iegremdējiet sūkni dīķī. Nav ieteicams novietot sūkni tieši uz dīķa gultnes, jo tad sūknī tiek iesūknēts ļoti daudz netīrumu un tas ātri aizsērē.
5. Salieciet kopā fotoelementu moduļa turētāju (cauruli un zemē nostiprināmu piķi) un nostipriniet to fotoelementu moduļa aizmugurē.
6. Savienojiet akumulatora bloka spraudkontakta ar fotoelementu moduli un pieskrūvējiet sprostgredzenu.





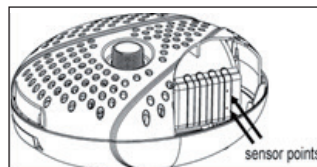
LV "SolarMax 2500 Accu + Power Control" lietošanas pamācība

7. Tagad savienojiet sūkņa spraudkontaktu ar akumulatora bloka līgzu „OUTPUT 1 DC 18V”.
8. Slēdzi “SYSTEM ON/OFF” (ieslēgt/izslēgt sistēmu) uz akumulatora kārbas pagrieziet pozīcijā “ON” (ieslēgt). SYSTEM (sistēmas) indikatora LED deg ZAĻĀ krāsā, un sūknis sāk darboties; zaļā krāsa nozīmē darbību ar saules enerģiju, dzeltenā krāsa nozīmē darbību ar transformatoru (parasta strāva)
9. Sūknis automātiski pārslēdzas no saules režīma uz elektrības režīmu un otrādi; pateicoties iebūvētajam regulatoram-pārslēdzējam “Power Control”, sūknis vienmēr ir darbībā.
10. Uztādieliet fotoelementu moduli saulainā, neaizēnotā vietā.
11. Nodrošiniet, lai solārais sūknis vienmēr būtu pilnībā iegremdēts ūdenī.
12. Tagad solārais strūklakas komplekts “SolarMax 2500 Accu” ir sagatavots



Norādījums:

Sūknim ir integrēta aizsardzība pret darbību sausā stāvoklī. Šīs funkcijas nodrošināšanai vienā sūkņa korpusa pusē atrodas divi sensoru punkti (no ārpuses tie nav redzami). Ja viens vai abi sensoru punkti neatrodas zem ūdens, tad sūknis pārtrauc darboties.



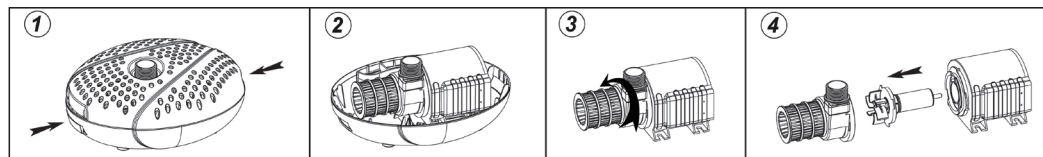
Kopšana un tehniskā apkope

Fotoelementu modulis

Uz fotoelementu moduļa var uzkrāties lapas vai putekļu un netīrumu nosēdumi. Tos ir iespējams notīrīt ar mikrošķiedras drāniņu un stikla (logu) tīrīšanas līdzekli.

Solārais sūknis

Ja kritās sūkņa ražīgums vai pēc noteikta laika tas vairs nedarbojas, tad iztīriet sūkni sekojošā kārtībā.



- 1) Atvienojiet sūkņa kabeli no fotoelementu moduļa.
- 2) Atbļojiet sūkņa korpusa augšējo un apakšējo daļu, nospiežot pretējās sūkņa korpusa pusēs esošos stiprinājumus un tad noliet sūkņa korpusa augšējo daļu (skat. 1. un 2. att.).
- 3) Izceliet sūkni un atveriet rotora pārsegu, pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (skat. 3. att.).
- 4) Izvelciet rotoru no rotora vārpstas (skat. 4. att.).
- 6) Notīriet un nomazgājiet atsevišķas daļas.
- 7) Samontējiet sūkni pretējā darbību secībā.

Uzmanību! Tīrīšanas darbu laikā rīkojieties uzmanīgi ar keramisko vārpstu. Tā var viegli saplīst.

Aizsargājiet akumulatora bloku pret sala iedarbību!

Aukstajos ziemas mēnešos ir jāpārtrauc sūkņa ekspluatācija. Iztīriet sūkni ar remdenu ūdeni; uzglabājiet visu sistēmu vietā, kas nav pakļauta sala iedarbībai. Akumulatora bloku būtu jāuzglabā pēc iespējas pilnībā uzlādētā stāvoklī.

Akumulatora maiņa

1. Izskrūvējiet 4 akumulatora bloka vāka apakšējā pusē esošās skrūves un noņemiet vāku.
2. Atvienojiet sarkanā vai brūnā kabeļa spaili no akumulatora plus pola (+) un pēc tam zilā kabeļa spaili no minuss pola (-).
3. Izņemiet veco akumulatoru un ievietojiet akumulatoru.
4. Savienojiet zilā kabeļa spaili ar minuss polu (-) un pēc tam sarkanā vai brūnā kabeļa spaili ar akumulatora plus polu (+).
5. Tagad akumulatora bloks ir atkal sagatavots ekspluatācijai.





“SolarMax 2500 Accu + Power Control” lietošanas pamācība

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Sūkns nedarbojas	Nav savienojuma ar fotoelementu moduli.	Pārbaudiet elektrisko savienojumu starp akumulatora bloku un fotoelementu moduli.
	Sistēmas slēdzis ir pozīcijā "OFF".	Pagrieziet sistēmas slēdzi pozīcijā "ON"
	Nostrādājusi aizsardzība pret darbību sausā stāvoklī.	Pārliecinieties, vai sūknis ir pilnībā iegremdēts ūdenī.
	Pārāk vecs akumulators.	Nomainiet akumulatoru
	Blokēts darbrats.	Tīriet sūkni atbilstoši norādījumiem nodaļā "Tīrīšana un tehniskā apkope"
Sūknis darbojas, bet neplūst ūdens	Aizsērējusi sūkņa izeja vai strūklakas sprauslas	Iztīriet sūkņa izeju, spiediencauruli un strūklakas sprauslu.

2 Garantija

Mūsu izstrādājumi ir pakļauti stingrai kvalitātes kontrolei. Mums ir ļoti žēl, ja tomēr šī ierīce nedarbojas nevainojami. Lai iesniegtu garantijas prasību, ir spēkā šādi nosacījumi:

- Šie garantijas noteikumi ir adresēti tikai tiem patērētājiem, tas ir, fiziskām personām, kas šo izstrādājumu nevēlas izmantot savas amatnieciskās vai kādas citas patstāvīgās darbības ietvaros.
- Mūsu garantijas pakalpojumi attiecas uz materiālu un ražošanas defektu novēršanu vai ierīces nomaiņu.
- Garantijas prasības ir spēkā ne ilgāk kā 2 gadus pēc preces iegādes datuma. Pēc garantijas perioda beigām prasību iesniegšana ir izslēgta.
- Ja prece atbilst garantijas nosacījumiem, tā tiek bez maksas remontēta vai bez maksas aizvietota ar tādu pašu vai pēc mūsu ieskatiem līdzīgu precī.

Ierīces remonts vai apmaiņa nepagarina garantijas laiku un neuzsāk jaunu garantijas laika atskaiti ierīcei vai kādām iebūvētām rezerves daļām tāpēc, ka ir veikts šāds pakalpojums.

No mūsu garantijas ir izslēgti:

- Ierīces bojājumi, kas radušies tāpēc, ka nav ievērota lietošanas instrukcija, nav ievēroti apkopes un drošības noteikumi vai ierīce ir tikusi pakļauta ārkārtējiem vides apstākļiem, vai arī bija nepietiekama kopšana.
- Ierīces bojājumi, kas radušies pēc paredzētajam mērķim neatbilstošas vai nepareizas lietošanas (piem., ierīces pārslodzes vai neatļautu darbarīku vai piederumu izmantošanas), svešķermeņu iekļuves ierīcē (piem., ķīmikālijas, eļļas u.c.), spēka pielietošanas vai ārējas iedarbības (piem., bojājumi pēc nokrišanas zemē).
- Pašas ierīces vai detaļu bojājumi, kas ir attiecināmi uz lietošanas laikā radušos, parastu vai citādi dabisku nolietojumu.



ES atbilstības deklarāciju var pieprasīt šādā vietnē:
www.outsideliving.com

Iepakojumu utilizācija



Likvidējiet iepakojumu, sašķirotot pēc materiālu veidiem. Izmetiet kartonu pie makulatūras, bet plēves un maisiņus - pie otrreizējām izejvielām



Šķirošana un nolietoto ierīču utilizācija

elektriskās un elektroniskās ierīces, kas ir kļuvušas par atkritumiem, tiek sauktas par nolietotām ierīcēm. Nolietoto ierīču īpašniekiem tās jānogādā uz savākšanas vietu atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Nolietotās ierīces nepieder pie mājssaimniecību atkritumiem, bet gan pie speciālām savākšanas un atdošanas sistēmām. Nolietoto ierīču atdošanas iespējas: nolietoto ierīču īpašnieki no privātām mājssaimniecībām var nodot tās sabiedriski tiesisko atkritumu apsaimniekotāju savākšanas punktos vai ražotāju un izplatītāju ierīkotās pieņemšanas vietās saskaņā ar elektroierīču likumu ElektroG, piem., sava pagasta/pilsētas rajona savākšanas punktā, kas rūpējas par pareizo otrreizējo izmantošanu, vai atdot tieši ražotājam. Šī utilizācija ir bezmaksas pakalpojums.



Akumulatora atpakaļpieņemšana

Bateriju un akumulatoru utilizācija

Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājssaimniecības atkritumiem. Patērētājiem ir likumā noteikts pienākums baterijas un akumulatorus nogādāt uz atsevišķu savākšanas punktu. Baterijas un akumulatorus var bez maksas nodot sava pagasta/pilsētas savākšanas punktā vai tirdzniecības vietā, lai tie tiktu nogādāti uz viedei nekaitīgu utilizāciju vai no tiem iegūtu vērtīgas izejvielas. Ja utilizācija notiek nepareizi, vidē var nonākt indīgas vielas, kas atrodas akumulatoros un kaitīgi iedarbojas uz cilvēku veselību, dzīvniekiem un augiem. Ja iespējams, jums jāizmanto elektriskajās ierīcēs esošās baterijas un akumulatori un jāatliek atsevišķi. Nododiet baterijas un akumulatorus tikai izlādētā stāvoklī. Baterijām un akumulatoriem, kas satur litiju, pirms utilizācijas aplīmējiet polus, lai izvairītos no ārēja īsslēguma izveidošanās. Īsslēgums var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu.

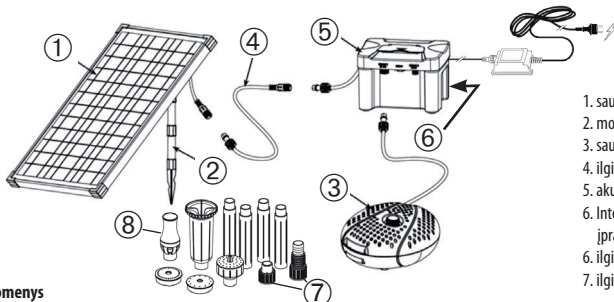




LT „SolarMax 2500 Accu + Power Control“ naudojimo instrukcija

Šioje naudojimo instrukcijoje jums pateikiama svarbi informacija, kuri gali būti naudinga pradedant naudoti fontano siurbį „SolarMax 2500 Accu“. Prieš pradedant naudoti saulės energijos bloką būtina atidžiai perskaityti ir saugoti naudojimo instrukciją.

Rinkinyje yra:



1. saulės energijos modulis
2. modulio laikikliai (vamzdžiai, į žemę kišamas smeigtukas)
3. saulės energijos sistemai skirtas siurblys su 5 m jungčių linija
4. ilginamasis kabelis
5. akumuliatoriaus dėžė
6. Integruotas akumuliatoriaus adapteris, skirtas naudoti su įprasta srove (6)
6. ilginamojo vamzdžio adapteris
7. ilginamieji vamzdžiai (4 vnt.) ir purkštukai

Techiniai duomenys

Techiniai duomenys	SolarMax® 2500 Accu
Gaminio numeris	1351193
Saulės modulis	
Vardinė galia	50 W
Vardinė įtampa	DC 12 V
Vardinė srovė	4167 mA
Apsaugos klasė	III
Apsaugos laipsnis	IP65
Temperatūros diapazonas	nuo 0 °C iki +75 °C
Baterijos dėžė	
Jungiamasis kabelis	5 m
Apsaugos klasė	III
Apsaugos laipsnis	IP44
Temperatūros diapazonas	nuo 0 °C iki 40 °C
Interchange Power Control	integruotas
Ilginimo kabelis (neįtrauktas)	1351188
Siurblys	
Darbinė įtampa	DC 12,8 V
Darbinė srovė	1300 mA, 16,5 W
Maks. srautas (Qmax)	2900 l/h
Maks. vandens stulpelio aukštis (Hmax)	2,0 m
Apsaugos klasė	III
Apsaugos laipsnis	IP68
Temperatūros diapazonas	nuo 5 °C iki +40 °C
Apsauga nuo sausojo veikimo	Taip
Jungiamasis kabelis	5 m
Baterija	
Kategorija	Ličio baterija LiFePO4, įkraunama, su Interchange Power Control
Jungtis	3,96 mm (SLP3,96x2)
Įtampa / talpa	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Apsauga nuo gilių iškrovos	taip
Matmenys (lxPxA)	130 x 37 x 73 mm
Veikimo laikas visiškai įkrovus	6,0 val.



Saugos nurodymai

- Siurblys skirtas veikti su nuolatine srove (DC). Naudojant integruotą adapterį siurblys galima prijungti prie kintamosios srovės (AC) maitinimo šaltinio.
- Rankomis, įrankiais arba kitais daiktais nesmūgiuokite į saulės energijos modulį. Pažeisto saulės energijos modulio sutaisyti neįmanoma, todėl jį būtina utilizuoti neteršiant aplinkos.
- Niekada neatidarykite prietaiso arba jo dalių korpuso, jeigu kitaip nenurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Siurblys negali būti naudojamas be vandens, nes gali būti nepataisomai pažeistas.
- Šis prietaisas skirtas pumpuoti vandeniu, kurio temperatūra siekia nuo maž. 5 °C iki daug. 40 °C.
- Siurblys netinkamas eksploatuoti naudojant sūrų vandenį ir netinkamas tiekti geriamajam vandeniu.
- Šį prietaisą gali naudoti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai ir asmenys, kurių riboti fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai, kuriems trūksta žinių ir patirties, tik tuo atveju, jeigu jie prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir žino galimus pavojus. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Valymo ir techninės priežiūros darbų negali atlikti vaikai be priežiūros.
- Jeigu saulės energijos modulis surenkamas be modulio laikiklių, būtina užtikrinti pakankamą stabilumą siekiant išvengti saulės energijos modulio pažeidimų.
- Smulkias dalis ir pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Galima uždusti!
- Akumuliatoriaus dėžės negalima statyti ant tiesioginių saulės spindulių arba vandenyje.





LT „SolarMax 2500 Accu + Power Control“ naudojimo instrukcija



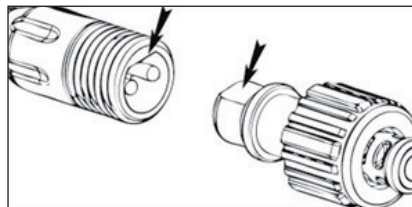
Naudojimas pagal pakirtį

Šis gaminytis skirtas tik asmeniniam naudojimui mažuose sodo tvenkiniuose. Kad siurblys veiktų, reikia tiesioginių saulės spindulių. Akumuliatorius įkraunamas saulės spinduliais. Kai nėra saulės šviesos, akumuliatorius įkraunamas įprasta srove.

Siurblys įjungiamas, kai akumuliatoriaus įtampa atitinka darbinį diapazoną. Tamsioje siurblys maitinamas akumuliatoriaus iki kelių valandų, priklausomai nuo įkrovimo būsenos. Kai saulės spindulių nėra ir akumuliatoriaus talpa yra beveik nullis, siurblys maitinamas iš įprastosrovės šaltinio per perjungimo valdiklį „Power Control“.

Akumuliatorius yra apsaugotas elektronika nuo giles iškrovis, perkrovis ir trumpojo jungimo.

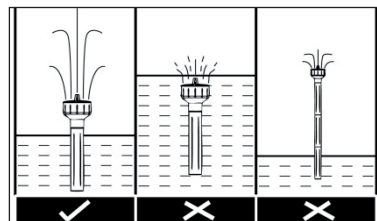
Dėmesio! Kištukinės jungties apsaugotos nuo netinkamo polių sujungimo, todėl įkišdami nenaudokite jėgos.



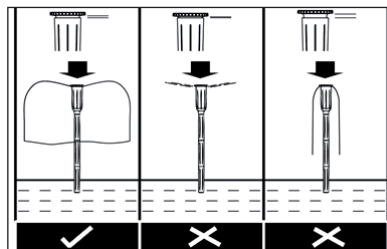
Montavimas ir naudojimo pradžia

1. Išvyniokite siurblio jungties kabelį.
2. Ant siurblio išvesties užsukite ilginamajam vamzdžiui skirtą adapterį.
3. Sujunkite atitinkamą skaičių ilginamųjų vamzdžių ir uždėkite pasirinktą fontano purkštuką. Ant siurblio vamzdžio adapterio uždėkite vamzdžio ilginimą.

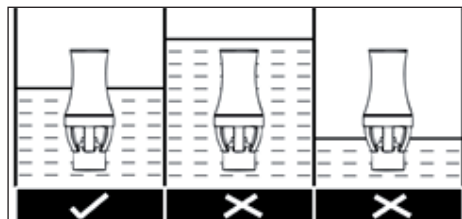
Vulkanas: įsitikinkite, kad purškimo galvutė nėra aukščiau vandens paviršiaus, taip siekdami užtikrinti kuo didesnį vulkano fontano aukštį.



Vandens varpelis: purkštukas turėtų būti kuo aukščiau vandens paviršiaus. Vandens varpelio dydis keičiamas spaudžiant arba pakeliant viršutinę purkštuko dalį. Kuo didesnis tarpas paliekamas vandeniui ištekti, tuo mažesnis vandens varpelis.



Putokšlis: atkreipkite dėmesį, kad šešios purkštuko galvutės srovės nukreipimo angos visada liktų po vandeniu.



4. Siurblyį sumontuokite vandens telkinyje. Venkite montuoti ant vandens telkinio dugno, nes ten siurblys gali įtraukti ypač daug purvo ir taip užsikimšti.
5. Sumontuokite saulės energijos modulių laikiklius (vamzdžius ir į žemę kišamą smeigtuką) ir juos pritvirtinkite užpakinėje saulės energijos modulių pusėje.
6. Akumuliatoriaus dėžės kištuką sujunkite su saulės energijos modulių ir užveržkite varžlę.





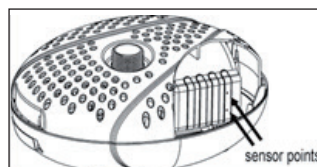
LT „SolarMax 2500 Accu + Power Control“ naudojimo instrukcija

- Siurblio kištuką sujunkite su akumuliatoriaus dėžės lizdu OUTPUT 1 DC 18V.
- Nustatykite baterijos dėžės jungiklio „SYSTEM ON/OFF“ padėtį „ON“. SISTEMOS indikatorius LED yra ŽALIAS, siurblys pradeda veikti. Žalias indikatorius rodo veikimą naudojant saulės energiją, geltonas – veikimą „Trafo“ (naudojant įprastą srovę).
- Siurblys automatiškai persijungia tarp saulės energijos ir elektros energijos maitinimo. Dėl integruoto perjungimo valdiklio „Power Control“ siurblys visada veikia.
- Saulės energijos modulį statykite saulėje, šešėlių nedengiamose vietose.
- Išitikinkite, kad saulės energijos sistemai skirtas siurblys būtų visiškai panaromas į vandenį.
- Saulės energijos fontano komplektas „SolarMax 2500 Accu“ paruoštas eksploatuoti.



Nuoroda:

siurblyje yra apsaugos nuo veikimo ne vandenyje funkcija. Siurblio korpuso pusėje yra du jutikliai (nematomi iš išorės). Jeigu vienas arba keli jutikliai yra ne po vandeniu, siurblys neveikia.



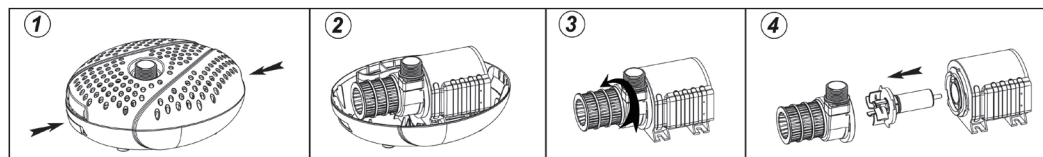
Priežiūra ir techninė priežiūra

Saulės energijos modulis

Saulės energijos modulyje gali susidaryti dulkių, purvo arba lapų nuosėdų. Jis galima pašalinti mikropluošto šluoste ir stiklo valikliu.

Saulės energijos sistemai skirtas siurblys

Jeigu sumažėja siurblio tiekimo galia arba po tam tikro laiko jis neveikia, siurblių išvalykite.



- Siurblio kabelį atskirkite nuo saulės energijos modulis.
- Atskirkite viršutinę ir apatinę siurblio korpuso dalį, paspausdami sagtis abiejose priešpriešinėse siurblio korpuso pusėse, ir pakelkite viršutinę siurblio korpuso dalį (žr. 1 ir 2 pav.).
- Išimkite siurblių ir atidarykite rotorius dangtį, jį sukdami prieš laikrodžio rodyklę (žr. 3 pav.).
- Rotorių ištraukite iš rotorius šachtos (žr. 4 pav.).
- Nuvalykite ir nuplaukite atskiras dalis.
- Atvirkštine veiksmų seka vėl sumontuokite siurbli.

Dėmesio! Valydami elkitės atsargiai su keraminiu velenu. Jis gali sulūžti.

Siurblių ir akumuliatoriaus dėžę saugokite nuo šalčio!

Šaltai žiemos mėnesiais siurblių reikėtų išjungti. Siurblių valykite šiltu vandeniu ir visą sistemą laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje. Akumuliatoriaus dėžę reikėtų laikyti ją visiškai įkrovus.

Baterijos keitimas

- Apatinėje akumuliatoriaus dėžės dangčio pusėje išsukite 4 varžtus ir nuimkite dangtį.
- Visų pirma, nuimkite akumuliatoriaus raudono arba mėlyno kabelio prie teigiamo poliaus (+) gnybtą, tada nuimkite mėlyno kabelio prie neigiamo poliaus (–) gnybtą.
- Išimkite seną bateriją ir įstatykite naują.
- Uždėkite akumuliatoriaus mėlyno kabelio prie neigiamo poliaus (–) gnybtą, tada uždėkite raudono arba mėlyno kabelio prie teigiamo poliaus (+) gnybtą.
- Akumuliatoriaus dėžę paruošta naudoti.





LT „SolarMax 2500 Accu + Power Control“ naudojimo instrukcija

TRIKIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Siurblys neveikia	Nėra jungties su saulės energijos moduliu	Patikrinti elektros jungtį tarp akumuliatoriaus dėžės ir saulės energijos modulių.
	Sistemos jungiklis nustatytas ties OFF	Sistemos jungiklį nustatyti ties ON
	Suveikė apsauga nuo veikimo ne vandenyje	Įsitikinti, kad siurblys visiškai panardintas į vandenį.
	Akumuliatorius per senas	Pakeisti akumuliatorių
	Blokuotas rotorius	Išvalyti siurbį, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir techninė priežiūra“
Siurblys veikia, bet neteka vanduo	Užsikimšusi vandens išvestis arba fontano purkštukas	Išvalyti siurblio išvestį, vamzdį arba fontano purkštuką.

2 Garantija

Mūsų gaminiams taikoma griežta kokybės kontrolė. Tačiau jei šis prietaisas tinkamai neveiktų, labai dėl to apgailestaujame. Teikiant garantinius reikalavimus galioja toliau pateikta informacija.

- Šios garantinės sąlygos taikomos tik vartotojams, t. y. fiziniams asmenims, kurie neplanuoja naudoti šio prietaiso nei komercinei, nei kitai savarankiškai veiklai.
- Mūsų garantija apima medžiagų ir gamybos defektų šalinimą bei prietaiso pakeitimą.
- Garantiniai reikalavimai gali būti teikiami ne ilgiau kaip 2 metus nuo pirkimo datos. Garantiniai reikalavimai pasibaigus garantiniam laikotarpiui negalimi.
- Jei prekių taikomos garantinės sąlygos, ji bus nemokamai sutaisyta arba nemokamai pakeista tokia pačia arba, mūsų pasirinkimu, panašia preke.

Suremontavus ar pakeitus prietaisą, garantinis laikotarpis neprasitęsia, taip pat ši garantinė paslauga nesuteikia galimybės prietaisui ar bet kokioms įmontuotoms atsarginėms dalims iš naujo nustatyti garantinio laikotarpio.

Mūsų garantija netaikoma:

- Esant prietaiso pažeidimams, atsiradusiems dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo, techninės priežiūros ir saugos taisyklių nesilaikymo arba dėl neįprastų aplinkos sąlygų arba dėl netinkamos priežiūros.
- Prietaiso pažeidimams, kurie atsiranda dėl klaidingo ar netinkamo naudojimo (pvz., perkraunant prietaisą arba naudojant nepatvirtintus įrankius ar priedus), į prietaisą patekus pašalinams daiktams (pvz., cheminėms medžiagoms, alyvai ir pan.), jėgos panaudojimo ar išorinių poveikių (pvz., nukritus padaryta žala).
- Prietaiso ar jo dalių pažeidimai, kurie gali būti priskirti normaliam, įprastam ar kitokiam natūraliam nusidėvimui.



ES atitikties deklaracijos galima paprašyti šiuo adresu:
www.outsideliving.com

Pakuočių utilizavimas



Išmetamą pakuotę rūšiuokite pagal tipą. Popierių ir kartoną meskite į makulatūros konteinerį, plėvelę ir maišelius – į antrinių žaliavų konteinerį.



Senų prietaisų surinkimas atskirai ir jų utilizavimas.

Atliekomis tapę elektros ir elektroniniai prietaisai vadinami senais prietaisais. Senų prietaisų savininkai turi juos atskirti nuo nerūšiuojamų komunalinių atliekų. Visų pirma senieji prietaisai nepriskiriami buitiniams atliekoms, tačiau jie priklauso specialioms surinkimo ir grąžinimo sistemoms. Senų prietaisų grąžinimo galimybės: privačių namų ūkių savininkai senus prietaisus gali atiduoti į valstybinius atliekų surinkimo punktus arba į gamintojų bei platintojų pagal elektronikos prietaisų įstatymą įrengtus surinkimo punktus, pvz., perduokite jį į surinkimo punktą savo bendruomenėje / mikrorajone, kuriame bus pasirūpinta tinkamu perdirbimu. Taip pat galima atiduoti tiesiogiai gamintojui. Utilizavimas jums yra nemokamas.



Informacija baterijos grąžinimui

Baterijos tipas	Cheminė sistema
Akumuliatorius	Ličio jonai

Baterijų ir akumuliatoriaus utilizavimas:

Baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis. Pagal įstatymus vartotojai privalo baterijas ir akumuliatorius rinkti atskirai.

Baterijas ir akumuliatorius galima nemokamai atiduoti į savo savivaldybę / rajone esantį surinkimo punktą arba parduotuves, kad būtų galima jas išmesti nekenkiant aplinkai ir panaudoti vertingas žaliavas. Netinkamai išmetus, į aplinką gali patekti toksinių medžiagų, kurios gali turėti žalingą poveikį žmonėms, gyvūnams ir augalams. Jei įmanoma, elektros prietaisuose esančias baterijas ir akumuliatorius reikia išimti ir išmesti atskirai. Baterijas ir akumuliatorius išmeskite tik tada, kai jie būna išsikrovę.

Prieš išmesdami baterijas ir akumuliatorius, kuriuose yra ličio, užklijuokite polius, kad išvengtumėte išorinio trumpojo jungimo. Trumpasis jungimas gali sukelti gaisrą arba sprogdimą.





Инструкция за обслужване на SolarMax 2500 Accu + Power Control

С тази инструкция за употреба Вие получавате важна информация, която е полезна за въвеждане в експлоатация на помпата за водоскоци SolarMax 2500 Accu. Моля прочетете старателно инструкцията за употреба преди въвеждане в експлоатация на соларния елемент и я запазете.

Обем на доставката



Технически данни

Технически данни	SolarMax® 2500 Accu
Артикулен номер	1351193
Соларен модул	
Номинална мощност	50 W
Номинално напрежение	DC 12 V
Номинален ток	4167 mA
Клас на защита	III
Степен на защита	IP65
Температурен диапазон	0°C до + 75°C
Кутия на батерията	
Захранващ кабел	5 m
Клас на защита	III
Степен на защита	IP44
Температурен диапазон	0°C до + 40°C
Interchange Power Control	вграден
Удължителен кабел (не е включен)	1351188
Помпа	
Работно напрежение	DC 12,8 V
Работен ток	1300 mA, 16,5W
Макс. дебит (Qmax)	2900 l/h
Макс. дебитна височина (Hmax)	2,0 m
Клас на защита	III
Степен на защита	IP68
Температурен диапазон	5°C до + 40°C
Защита срещу работа на сухо	Да
Захранващ кабел	5 m
Батерия	
Категория	Литиева батерия LifeP04, презареждаща се, плюс Interchange Power Control
Връзка	3,96 mm (SLP3,96x2)
Напрежение/капацитет	12,8V, 6000mAh
Защита срещу дълбоко разреждане	да
Размери (ДхШхВ)	130 x 37 x 73 mm
Продължителност на работа при пълно зареждане	6,0 часа



Указания за безопасност

- Помпата е проектирана да работи с постоянен ток (DC). С вградения адаптер помпата може да се свърже с основния източник на променлив ток (AC).
- Не ударяйте с ръце, инструменти или други предмети по соларния модул. Един повреден соларен модул вече не може да бъде ремонтиран и трябва да бъде отстранен като отпадък без да вреди на околната среда.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда или други части от него, освен ако това не е изрично подчертано в инструкцията за употреба.
- Помпата не бива да работи без вода, това може да доведе до непоправими щети.
- Този предмет е подходящ за изпомпване на вода с температура от мин. 5°C до макс. 40°C.
- Помпата не е предназначена за работа в солена вода и за изпомпване на питейна вода.
- Този уред може да бъде обслужван от деца на възраст над 8 години както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те бъдат под надзор или ако са получили инструкции за безопасното използване на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.
- Ако соларният модул бъде разположен без носач за модула, трябва да се обърне внимание на достатъчната стабилност, за да бъдат избегнати увреждания на соларния модул.
- Дръжте децата далече от дребни части и опаковъчен материал. Съществува опасност от задушаване!
- Кутията на акумулаторната батерия не бива да се поставя на ярко слънце или във вода.





Инструкция за обслужване на SolarMax 2500 Accu + Power Control

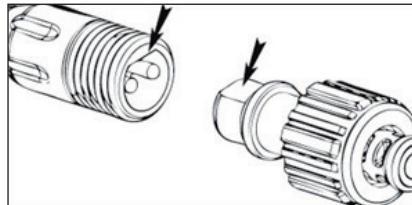


Използване по предназначение

Дукт е предназначен само за лична употреба в малки градински езера. За работата на помпата е необходима пряка слънчева светлина. Акумулаторната батерия се зарежда от слънчева светлина, а при отсъствие на слънчева светлина с нормален ток.

Ако напрежението на акумулаторната батерия е в рамките на работния диапазон, помпата се включва. Когато се стъмни, помпата се захранва от акумулаторната батерия за до няколко часа, в зависимост от степента на зареждане. Когато слънчевата светлина и капацитетът на акумулаторната батерия са близо до нула, нормалният ток поема работата на помпата чрез инвертора „Power Control“. Акумулаторната батерия е защитена с електроника срещу дълбоко разреждане, презареждане и късо съединение.

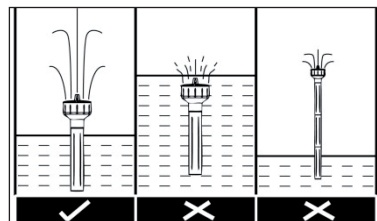
Внимание! Щепселните съединения са защитени от размяна на полюсите, поради това не използвайте сила при поставянето им.



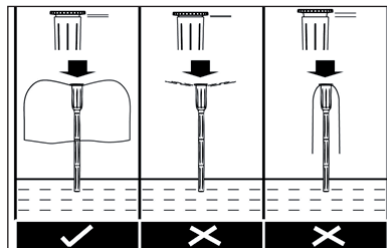
Монтаж и въвеждане в експлоатация

1. Развийте изцяло свързващия кабел на помпата.
2. Завинтете адаптера за удължителните тръби на изхода на помпата.
3. Свържете една с друга подходящ брой удължителни тръби и поставете избраната дюза за водоскок. Поставете удължението на тръбата върху адаптера за тръба на помпата.

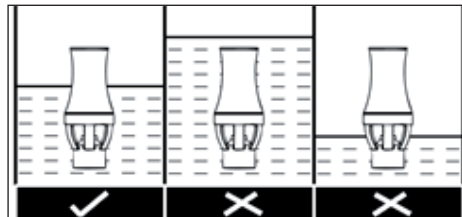
Вулкан: уверете се, че аерозолната глава не се намира твърде далеч над повърхността на водата, за да се увеличи до максимум височината на фонтаните тип вулкан.



Водна камбана: накрайникът за дюзи трябва да бъде разположен колкото е възможно по-далече от водната повърхност. Размерът на водната камбана може да бъде настроен посредством натискане надолу или повдигане на горната част на дюзата. Колкото по-голяма е хлабината за излизане на вода, толкова по-малка е водната камбана..



Пръскаща разпенваща дюза: обърнете внимание на това, шестте отклоняващи потока отвора на главата на дюзата да се намират под водата.



4. Разположете помпата в изкуственото езеро. Избягвайте местоположение директно върху дъното на изкуственото езеро, тъй като тук помпата засмуква прекалено много мръсотия и се замърсява бързо.
5. Сглобете носача на соларния модул (тръби и шиш за земя) и ги закрепете на задната страна на соларния модул.
6. Свържете щекера на кутията на акумулаторната батерия със соларния модул и завинтете здраво холендровия пръстен.





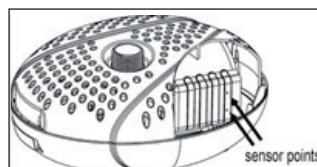
Инструкция за обслужване на SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Сега свържете щекера на помпата с буксата „OUTPUT 1 DC 18V“ на кутията на акумулаторната батерия.
8. Поставете прекъсвача „SYSTEM ON/OFF“ на кутията на батерията в позиция „ON“. LED на системния индикатор свети ЗЕЛЕНО и помпата започва да работи, зеленото означава работа със слънчева енергия, жълтото означава работа с трансформатор (нормален ток)
9. Помпата превключва автоматично между работа със слънчева енергия и работа на ток, като помпата работи винаги благодарение на вградения инвертор „Power Control“.
10. Разположете соларния модул на слънчево място без сянка.
11. Уверете се, че соларната помпа винаги е изцяло потопена във вода.
12. Сега соларният сет за водоскоци SolarMax 2500 Accu е готов за експлоатация.



Указание:

Помпата е с интегрирана функция за защита от сух ход. За целта от едната страна на корпуса на помпата се намират две сензорни точки (не се виждат отвън). Ако едната или двете сензорни точки не са под вода, помпата спира да работи.



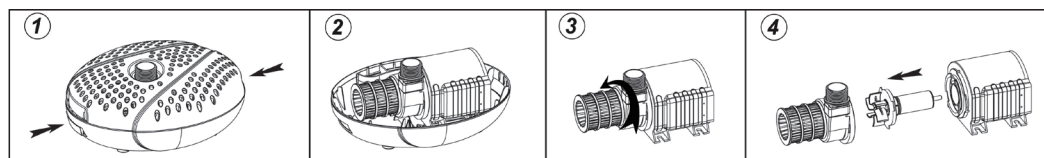
Грижи и поддръжка

Соларен модул

На соларния модул могат да се намират отлагания от прах, мръсотия или шума. Те могат да бъдат отстранени с кърпа от микрофибър и препарат за почистване на стъкло.

Соларна помпа

Ако помпата губи своята производителност или след известно време спре да функционира, моля почистете помпата както следва.



- 1) Разединете кабела на помпата от соларния модул.
- 2) Деблокирайте горната и долната част на корпуса на помпата с натискане на катарамите на двете срещуположни страни на корпуса на помпата и след това повдигнете горната част на корпуса на помпата (вижте фиг. 1 и 2)
- 3) Извадете помпата и отворете покритието на ротора като го завъртите по посока обратна на часовниковата страна (вижте фиг. 3)
- 4) Изгледете ротора от отделението на ротора (вижте фиг. 4)
- 5) Почистете и измийте отделните части.
- 6) Монтирайте помпата в обратната последователност

Внимание! При дейностите по почистването моля бъдете внимателни с керамичния вал. Той лесно може да се счупи.

Пазете помпата и кутията на акумулаторната батерия от замръзване!

През студените зимни месеци помпата трябва да бъде спирана от експлоатация. Почистявайте помпата с хладка вода, съхранявайте цялата система на защитено от замръзване място. Кутията на акумулаторната батерия по възможност трябва да бъде съхранявана в изцяло заредено състояние.

Смяна на батерии

1. Отстранете 4-те болта на долната страна на капака на кутията на акумулаторната батерия и сваляте покритието.
2. Изгледете клемата на червения или кафявия кабел на положителния полюс (+) и след това клемата на синия кабел на отрицателния полюс (-) на акумулаторната батерия.
3. Сваляте старата батерия и поставяте батерията.
4. Поставете клемата на синия кабел на отрицателния полюс (-) и след това клемата на червения или кафявия кабел на положителния полюс (+) на акумулаторната батерия.
5. Сега кутията на акумулаторната батерия отново е готова за работа.





Инструкция за обслужване на SolarMax 2500 Accu + Power Control

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Помпата не работи	Няма връзка със соларния модул	Проверете електрическата връзка между кутията на акумулаторната батерия и соларния модул.
	Системният прекъсвач е на "OFF"	Поставете системния прекъсвач на "ON"
	Защитата от сух ход е реагирала	Уверете се, че помпата е изцяло потопена във вода.
	Акумулаторната батерия е твърде стара	Сменете акумулаторната батерия
	Ходово колело блокирано	Почистете помпата, както е описано в "Почистяване и поддръжка"
Помпата работи, но не излиза вода	Изходът на помпата или дюзата за водоскок са запушени	Почистете изхода на помпата, напорния тръбопровод и дюзата за водоскок.

2 Гаранция

Нашите продукти преминават строг контрол на качеството. Много съжаляваме, ако въпреки това уредът не функционира безупречно. За предявяването на гаранционни претенции важи следното:

- Настоящите гаранционни условия важат само за потребители, т. е. физически лица, които не използват продукта в рамките на тяхната стопанска или друга самостоятелна дейност.
- Нашата гаранционна услуга включва отстраняване на дефекти на материала и производствени дефекти и смяна на уреда.
- Гаранционните права важат максимум 2 години от датата на покупката. Предявяването на гаранционни претенции след изтичането на гаранционния срок е изключено.
- Ако артикулет е предмет на гаранционните разпоредби, той се ремонтира безплатно или се заменя безплатно със същия или с подобен артикул по наш избор.

Ремонтът или смяната на уреда не води нито до удължаване на гаранционния срок, нито чрез тази услуга за уреда или за евентуалните вградени резервни части започва да тече нов гаранционен срок.

От нашата гаранция са изключени:

- Щети на уреда, възникнали в резултат на неспазване на ръководството за употреба, неспазване на разпоредбите за техническо обслужване и безопасност или излагане на уреда на необичайни атмосферни условия или недостатъчна поддръжка.
- Щети на уреда, възникнали поради злоупотреба или неправилна употреба (като например претоварване на уреда или използване на неразрешени работни инструменти или принадлежности), проникване на чужди тела в уреда (като например химикали, масла и др.), прилагане на сила или външни въздействия (като например щети от падане).
- Щети на уреда или на части на уреда, които се дължат на свързано с употребата, обичайно или друго естествено износване.

 ЕС-декларацията за съответствие може да се изиска на следния адрес:
www.outsideliving.com

Изхвърляне на опаковките



Изхвърляйте опаковките според вида на материала. Изхвърляйте велпапето и картона при старата хартия, фолиата и торбите при вторичните суровини



Разделно събиране и изхвърляне на излезлите от употреба електрически и електронни уреди

Електрическите и електронни уреди, превърнали се в отпадък, се наричат излезли от употреба електрически и електронни уреди. Собствениците на излезли от употреба електрически и електронни уреди трябва да ги изхвърлят отделно от несортираните отпадъци от частните домакинства. Преди всичко излезлите от употреба електрически и електронни уреди не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци, а в специални системи за събиране и връщане на отпадъци. Възможности за връщане на излезли от употреба електрически и електронни уреди: Собствениците на излезли от употреба електрически и електронни уреди от частни домакинства могат да ги предадат на пунктовете за събиране на отпадъци на публично-правни организации, финансиращи преработката на отпадъци, или на изградените пунктове за обратно приемане при производителите или дистрибуторите по смисъла на Закона за електрическите и електронни уреди (Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)), например на пункт за събиране на отпадъци в тяхната община/квартал, който се грижи за квалифицираното оползотворяване на отпадъците, или директно при производителя. Изхвърлянето на отпадъците за Вас е безплатно.



Обратно приемане на батерии

Тип батерия	Химична система
акумулатор	литиево-йонен

Изхвърляне на батерии и акумулатори:

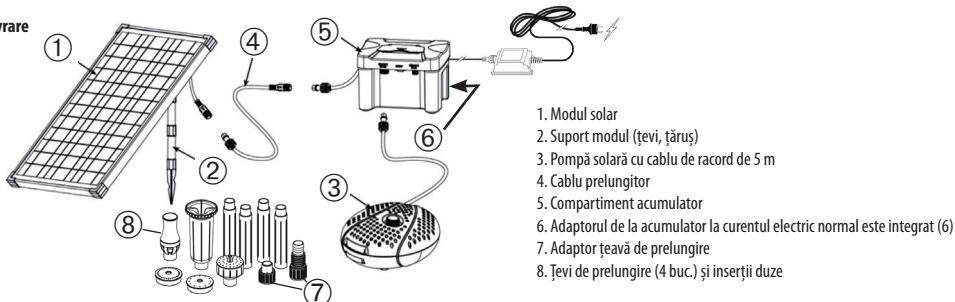
Батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. По закон потребителите са длъжни да събират батериите и акумулаторите отделно. Батериите и акумулаторите могат да се предадат безвъзмездно в пункт за събиране на отпадъци във Вашата община/Вашия квартал или в търговските обекти, за да могат да бъдат подложени на щадяща околната среда преработка и повторно използване на ценните суровини. При неправилно изхвърляне в околната среда могат да попаднат отровни съставки, които имат вредно за здравето действие върху хората, животните и растенията. Батериите и акумулаторите, които се съдържат в електрическите уреди, трябва по възможност да се изхвърлят отделно от тях. Предавайте батериите и акумулаторите само в незазедено състояние. При съдържашите литий батерии и акумулатори преди изхвърляне облепете полосите, за да се избегне външно късо съединение. Късо съединение може да причини пожар или експлозия.



Manual de utilizare SolarMax 2500 cu acumulator + Power Control

Cu aceste instrucțiuni de utilizare primiți informații importante, care sunt utile pentru punerea în funcțiune a pompei fântâni arteziene SolarMax 2500 cu acumulator. Înainte de punerea în funcțiune a unității solare, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare cu grijă și să le păstrați bine.

Pachetul de livrare



Date tehnice

Date tehnice	SolarMax® 2500 Accu
Cod articol	1351193
Modul solar	
Putere nominală	50 W
Tensiune nominală	12 V c.c.
Curent nominal	4167 mA
Clasa de protecție	III
Tip protecție	IP65
Interval de temperatură	0°C până la + 75°C
Cutie de baterii	
Cablu de conectare	5 m
Clasa de protecție	III
Tip protecție	IP44
Interval de temperatură	0°C – + 40°C
Interchange Power Control	integrat
Cablu prelungitor (nu este inclus)	1351188
Pompă	SolarMax® 2500 Accu
Tensiune de funcționare	12,8 V c.c.
Curent de funcționare	1.300 mA, 16,5 W
Debitul max. (Qmax)	2900 l/h
Înălțime maximă de pompare (Hmax)	2,0 m
Clasa de protecție	III
Tip protecție	IP68
Interval de temperatură	5°C până la + 40°C
Protecție funcționare pe uscat	Da
Cablu de conectare	5 m
Baterie	SolarMax® 2500 Accu
Categorie	Baterie litiu LiFePO4, reincărcabilă plus Interchange Power Control
Conectare	3,96 mm (SLP3,96x2)
Tensiune/Capacitate	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Protecție împotriva descărcării complete	da
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime)	130 x 37 x 73 mm
Temp de funcționare încărcare completă	6,0 h



Indicații privind siguranța

- Pompa este proiectată pentru a funcționa cu curent continuu (CC). Adaptorul integrat permite pompei să fie conectată la sursa principală de alimentare cu curent alternativ (CA).
- Nu loviți cu mâinile, unelte sau alte obiecte pe modulul solar. Un modul solar deteriorat nu mai poate fi reparat și trebuie eliminat ca deșeu în mod ecologic.
- Nu deschideți niciodată carcasele aparatului sau componentele aferente ale acestuia, dacă acest lucru nu a fost specificat în mod explicit în instrucțiunile de utilizare.
- Nu este permisă utilizarea pompei fără apă, în caz contrar ar putea apărea daune ireparabile.
- Acest aparat este adecvat pentru pomparea apei cu o temperatură cuprinsă între 5 și 40°C.
- Pompa nu este adecvată pentru utilizarea în apă sărată și nici pentru pomparea apei potabile.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, numai dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și înțeleg pericolul rezultatelor de aici. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de copii fără a fi supravegheați.
- În cazul în care modulul solar este amplasat fără suportul modulului, trebuie să se acorde atenție stabilității suficiente, pentru a preveni deteriorările modulului solar.
- Păstrați copiii la distanță de piesele mici și materialul de ambalare. Există pericol de asfixiere!
- Compartimentul acumulatorului nu trebuie amplasat sub acțiunea directă a razelor solare sau în apă.



Manual de utilizare SolarMax 2500 + Power Control cu acumulator



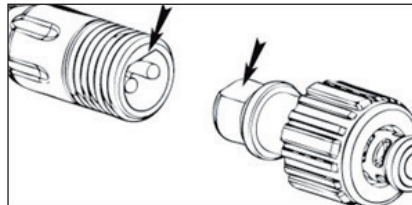
Utilizarea conform destinației prevăzute

Acest produs este destinat exclusiv utilizării private în iazuri mici de grădină. Pentru funcționarea pompei este necesară lumină solară directă. Acumulatorul este încărcat de radiația solară, iar în absența acesteia, cu curent electric normal.

Dacă tensiunea acumulatorului este în intervalul de lucru, pompa pornește. În întineric, pompa este alimentată de la acumulator timp de câteva ore, în funcție de starea de încărcare. Când radiația solară și capacitatea acumulatorului sunt aproape de zero, prin intermediul controlerului de comutare „Power Control”, pompa trece pe modul de funcționare cu curent electric normal.

Acumulatorul este protejat de sistemul electronic împotriva descărcării complete, supraîncălzirii și scurtcircuitului.

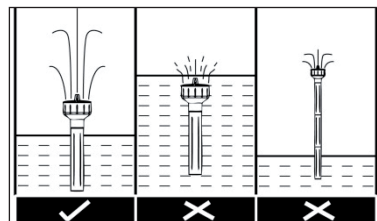
Atenție! Conectoarele cu fișă sunt protejate la polarizare inversă, așadar nu utilizați forța pentru cuplare.



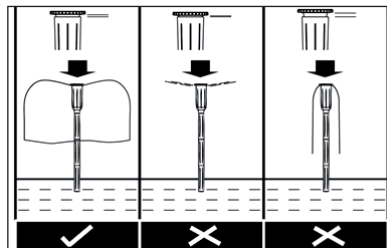
Montarea și punerea în funcțiune

1. Desfășurați complet cablul de racordare al pompei.
2. Înșurubați adaptorul pentru țevile de prelungire la gura de evacuare a pompei.
3. Cuplați numărul necesar de țevi de prelungire și montați duza selectată a fântânii arteziene. Cuplați prelungirea de țevă la adaptorul de țevă de la pompă.

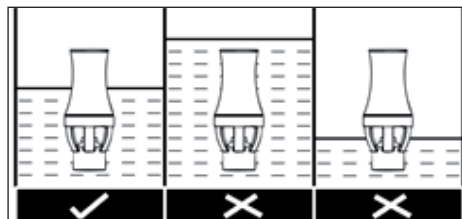
Vulcan: Verificați capul de pulverizare și asigurați-vă că nu se află prea departe deasupra suprafeței apei, pentru a maximiza înălțimea fântânii vulcan.



Clopot de apă: inserția de duză trebuie să fie poziționată cât mai departe deasupra suprafeței apei. Mărimea clopotului de apă poate fi reglată prin apăsarea sau ridicarea părții superioare a duzei. Cu cât este mai mare fanta pentru ieșirea apei, cu atât este mai mic clopotul de apă.



Jet spumos: acordați atenție ca cele șase deschideri care direcționează fluxul ale capului de duze să se afle întotdeauna sub apă.



4. Poziționați pompa în iaz. Evitați amplasarea direct la baza iazului, deoarece aici pompa poate aspira deosebit de multă murdărie și aceasta se poate murdări rapid.
5. Asamblați suportul pentru modulul solar (țevi și țâruș) și fixați-l la partea din spate a modulului solar.
6. Conectați fișa compartimentului acumulatorului la modulul solar și înșurubați piulița olandeză.

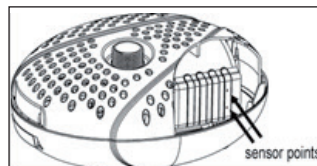


7. Conectați acum fișa pompei la mufa „OUTPUT 1 DC 18V” de la compartimentul acumulatorului.
8. Aduceți comutatorul „SYSTEM ON/OFF” (SISTEM PORNIT/OPRIT) de pe cutia bateriei în poziția „ON” (PORNIT). LED-ul de pe indicatorul SYSTEM este VERDE și pompa începe să funcționeze; verde înseamnă funcționarea cu energie solară, galben înseamnă funcționarea cu transformator (curent electric normal)
9. Pompa comută automat între modul de funcționare solar și cel electric. Pompa este permanent în funcțiune datorită controlerului de comutare integrat „Power Control”.
10. Poziționați modulul solar într-un loc însorit, fără umbre.
11. Asigurați-vă că pompa solară este imersată întotdeauna complet în apă.
12. Setul fântânii arteziene solare SolarMax 2500 cu acumulator este acum pregătit de funcționare.



Observație:

Pompa este prevăzută cu o funcție de protecție împotriva funcționării în gol integrată. Pentru aceasta, pe partea corpului pompei se află două puncte de senzori (nu sunt vizibile din exterior). În cazul în care unul sau ambele puncte de senzori nu se află sub apă, pompa încetează să mai funcționeze.



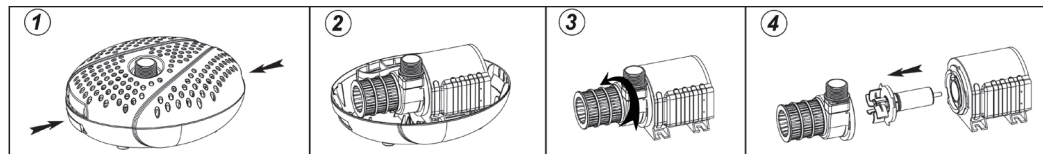
Îngrijirea și întreținerea

Modul solar

Pe modulul solar se pot forma depuneri de praf, murdărie sau frunze. Le puteți îndepărta cu o lavetă din microfibră și cu soluție de curățare pentru sticlă.

Pompa solară

În cazul în care pompa își pierde din capacitatea de pompare sau în cazul în care după un anumit timp nu mai funcționează, atunci vă rugăm să curățați pompa după cum urmează.



- 1) Deconectați cablul pompei de la modulul solar.
- 2) Deblocați partea superioară și inferioară a carcasei pompei prin apăsarea cataramelor de la ambele părți opuse ale carcasei pompei și ridicați apoi partea superioară a carcasei pompei (consultați fig. 1 și 2)
- 3) Extrageți pompa și deschideți capacul rotorului rotindu-l în sens anti-orar (consultați fig. 3)
- 4) Scoateți rotorul din locașul rotorului (consultați fig. 4)
- 6) Curățați și spălați fiecare componentă.
- 7) Montați pompa în ordine inversă

Atenție! În timpul lucrărilor de curățare, manipulați cu atenție arborele ceramic. Acesta se poate rupe ușor.

Protejați pompa și compartimentul acumulatorului împotriva înghețului!

În timpul lunilor reci de iarnă, pompa trebuie scoasă din funcțiune. Curățați pompa cu apă caldă și depozitați întregul sistem într-un loc ferit de îngheț. Compartimentul acumulatorului trebuie depozitat pe cât posibil în stare complet încărcată.

Înlocuirea bateriei

1. Îndepărtați cele 4 șuruburi de la partea inferioară a capacului compartimentului acumulatorului și înlăturați capacul.
2. Decuplați borna cablului roșu și a celui maro de la polul plus (+) și apoi borna cablului albastru de la polul minus (-) al acumulatorului.
3. Scoateți bateria și înlocuiți-o cu altă baterie.
4. Cuplați borna cablului albastru la polul minus (-) și apoi borna cablului roșu și a celui maro la polul plus (+) al acumulatorului.
5. Compartimentul acumulatorului este din nou pregătit de funcționare.

REMEDIEREA ERORILOR

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Pompa nu funcționează	Lipsă conexiune cu modulul solar	Verificați conexiunea electrică între compartimentul acumulatorului și modulul solar.
	Comutatorul sistemului se află pe „OFF” (OPRIT)	Setați comutatorul sistemului pe „ON” (PORȚIT)
	Protecția împotriva funcționării în gol a declanșat	Asigurați-vă că pompa este complet imersată în apă.
	Acumulatorul este prea vechi	Înlocuiți acumulatorul
	Rotor blocat	Curățați pompa în modul descris în secțiunea „Curățarea și întreținerea”
Pompa funcționează, însă nu este pompată apa	Gura de evacuare a pompei sau duza fântânii arteziene este blocată	Curățați gura de evacuare a pompei, țevile ascendente și duza fântânii arteziene.

2 Garanția

Produsele noastre sunt supuse unui control strict al calității. Dacă acest aparat nu va funcționa ireproșabil, regretăm foarte mult. Pentru solicitarea drepturilor de garanție se aplică următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, respectiv persoane fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul activității lor comerciale și al altei activități independente.
2. Serviciul nostru de garanție se extinde și asupra remedierii defectelor de material și de fabricație, respectiv asupra înlocuirii aparatului.
3. Drepturile de garanție se aplică timp de maxim 2 ani de la data achiziției. Solicitarea drepturilor de garanție după expirarea perioadei de garanție este exclusă.
4. Dacă articolul cade sub incidența prevederilor de garanție, acesta se repară gratuit sau se înlocuiește gratuit printr-un articol similar sau unul comparabil, la alegerea noastră.

Reparația sau înlocuirea aparatului nu are drept urmare o prelungire a perioadei de garanție și nicio nouă perioadă de garanție ca urmare a acestui serviciu pentru aparat sau pentru eventuale piese de schimb montate.

Sunt excluse din garanție:

- Daunele la aparat, care au rezultat ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, nerespectarea prevederilor de întreținere și de siguranță, ca urmare a expunerii aparatului la condiții de mediu anormale sau a întreținerii defectuoase.
- Daunele la aparat, care au rezultat ca urmare a utilizării abuzive sau necorespunzătoare (de exemplu, suprasolicitarea aparatului sau utilizarea unor unelte de inserție sau accesorii nepermise), pătrunderea corpurilor străine în aparat (de exemplu, substanțe chimice, uleiuri sau substanțe similare), exercitarea forței sau acțiuni externe (de exemplu, daune cauzate de cădere).
- Daune la aparat sau componente ale aparatului, care sunt puse pe seama uzurii ca urmare a utilizării, uzuale sau uzurii naturale de alt fel.

CE Declarația de conformitate CE poate fi solicitată la următoarea adresă:
www.outsideliving.com

Eliminarea ambalajelor



Sortați și reciclați ambalajul. Predați hârtia și cartonul la hârtie uzată, folii și pungi, la un centru de colectare a deșeurilor reciclabile

Colectarea și eliminarea separată a aparatelor uzate



Aparate electrice și electronice, care au devenit deșeurilor, sunt denumite aparate uzate. Deținătorii aparatelor uzate trebuie să realizeze o colectare separată de deșeurile municipale nesortate. Aparatele uzate însăși nu trebuie să fie eliminate împreună cu gunoii menajeri, ci în sisteme speciale de colectare și de returnare. Posibilități ale returnării aparatelor uzate: deținătorii de aparate uzate din gospodării private pot să le predea gratuit la centrele de colectare ale instituției publice de eliminare a deșeurilor sau la centre de reprimire instituite de producători, respectiv distribuitori, în sensul Legii germane privind aparatele electrice și electronice, de exemplu la un centru de colectare municipal/local, care să îl recicleze într-un mod profesional, respectiv direct la producător. Eliminarea lor nu presupune niciun cost pentru dumneavoastră.



Returul bateriilor

Tip baterie	Sistem chimic
Acumulator	Ioni de litiu

Eliminarea bateriilor și a acumulatorilor:

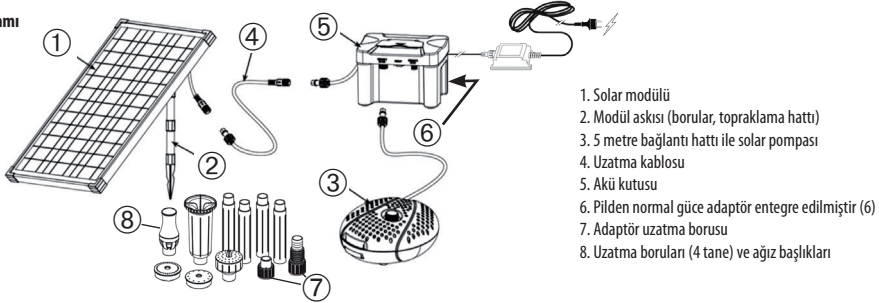
Este interzisă eliminarea bateriilor și a acumulatorilor și a bateriilor împreună cu gunoii menajeri! Consumatorii sunt obligați legal să predea bateriile și acumulatorii, colectați separat. Bateriile și acumulatorii pot fi predați gratuit la un centru de colectare al comunității dvs./districtului dvs. sau pot fi predați distribuitorului, pentru a putea fi transportate la un centru de eliminare ecologică, precum și la un centru de reciclare a materialelor prime valoroase. În cazul unei eliminări necorespunzătoare, substanțele toxice conținute pot ajunge în mediul înconjurător, cu efecte dăunătoare asupra sănătății oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile și acumulatorii conținuți în aparatele electrice trebuie să fie eliminate separat de acestea, în funcție de posibilitate. Predați bateriile și acumulatorii numai în stare descărcată. Dezlipiți polii înainte de eliminare în cazul bateriilor și a acumulatorilor cu conținut de litiu, pentru a evita un scurtcircuit extern. Un scurtcircuit poate cauza un incendiu sau o explozie.



TR Kullanım Kılavuzu SolarMax 2500 Accu + Power Control

Bu kullanım kılavuzu ile SolarMax 2500 Accu fiskeye pompasının çalıştırılması için önemli enformasyonlar almaktasınız. Kullanım kılavuzunu lütfen solar ünitesini çalıştırmadan önce dikkatlice okuyunuz ve iyi bir şekilde muhafaza ediniz.

Teslimat kapsamı



Teknik veriler

Teknik Bilgiler	SolarMax® 2500 Accu
Makale numarası	1351193
Solar modül	
Nominal güç	50 W
Nominal voltaj	DC 12 V
Nominal akım	4167 mA
Koruma sınıfı	III
Koruma türü	IP65
Sıcaklık aralığı	0°C to + 75°C
Pil kutusu	
Bağlantı kablosu	5 m
Koruma sınıfı	III
Koruma türü	IP44
Sıcaklık aralığı	0°C ilâ + 40°C
Interchange Power Control	entegre
Uzatma kablosu (dahil değildir)	1351188
Pompa	SolarMax® 2500 Accu
Çalışma voltajı	DC 12,8 V
Çalışma akımı	1300 mA, 16,5W
Maks. Taşıma kapasitesi (Qmax)	2900 l/h
Maks. taşıma yüksekliği (Hmax)	2,0 m
Koruma sınıfı	III
Koruma türü	IP68
Sıcaklık aralığı	5° C'den + 40 °C'ye kadar
Kuru çalışma koruması	Evet
Bağlantı kablosu	5 m
Batarya	SolarMax® 2500 Accu
Kategori	Lityum pil LiFeP04, şarj edilebilir artı Interchange Power Control
Bağlantı	3,96 mm (SLP3,96x2)
Voltaj/Kapasite	12,8V, 12Ah (12,8V, 6000mAh x2)
Derin deşarj koruması	evet
Ölçüler (LxWxH)	130 x 37 x 73 mm
Çalışma süresi tam dolu	6,0 saat



Güvenlik talimatları

- Pompa DC ile çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Entegre adaptör pompanın ana AC güç kaynağına takılmasını sağlar.
- Solar modül üzerine ellerinizle, herhangi bir alet ile veya başka bir madde ile vurmayınız. Hasarlı bir solar modül artık tamir edilemez ve gevre koruma kurallarına uygun bir şekilde tasfiye edilmelidir.
- Cihazın mahfazasını veya ait olan parçaları bu kullanım kılavuzunda kesin olarak belirtilmediği takdirde açmayınız.
- Pompanın susuz çalıştırılması müsaadeli değildir, bu durum tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
- Bu cihaz sıcaklığı en az 5°C ile maksimum 40°C arasında olan suyun pompalanması için tasarlanmıştır.
Pompa tuzlu suda çalıştırılmak ve içme suyu nakliyesi için uygun değildir.
- Cihazın, 8 yaşında ve daha büyük çocuklar tarafından ve fiziki, sensörük veya mental yetenekleri azalmış olan veya tecrübesi ve bilgisi yeterli olmayan şahıslar tarafından ancak gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması hakkında bilgilendirilmiş ve cihazdan kaynaklanabilecek tehlikeleri anlayabilecek olan şahıslar tarafından kullanılmasına müsaade edilmektedir. Çocukların cihazla oynamaları müsaadeli değildir. Temizlik ve bakım çalışmaları gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
- Solar modülü modül askısı kurulum ise solar modülünün hasar görmesinden sakınılması için yeterli derecede sağlam bir şekilde durmasına dikkat edilmelidir.
- Çocukları ufak parçalardan ve ambalaj malzemelerinden uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi bulunmaktadır!
- Akü kutusunun direkt güneş ışınlarına maruz kalacağı bir şekilde veya su içerisine kurulması müsaadeli değildir.





Kullanım Kılavuzu SolarMax 2500 Accu + Power Control



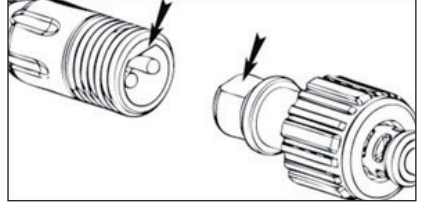
Utilizarea conform destinației prevăzute

Bu ürün yalnızca küçük bahçe havuzlarında özel kullanım için tasarlanmıştır. Pompayı çalıştırmak için doğrudan güneş ışığı gerekir. Pil güneş ışığı olmadan normal akım ile ve güneş ışığıyla şarj edilir.

Pil voltajı çalışma aralığındaysa pompa başlar. Karanlıkta, pompa pilden şarj durumuna bağlı olarak birkaç saate kadar tedarik edilir. Güneş ışığı ve pil kapasitesi sıfıra yaklaştığında, normal güç pompanın çalışmasını „Güç Kontrolü“ üzerinden devralır.

Pil, elektronik eşyalar tarafından derin deşarj, aşırı şarj ve kısa devre ile korunur.

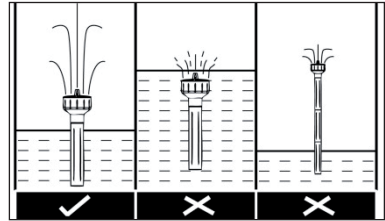
Dikkat! Fişler kutuplama korumalıdır, bu nedenle sokma esnasında güç kullanmayınız.



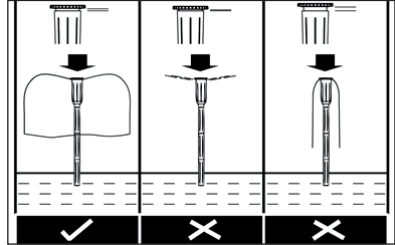
Montaj ve çalıştırma

1. Pompanın bağlantı kablosunu tamamen çıkarınız.
2. Uzatma borularının adaptörlerini pompa çıkışına vidalayınız.
3. Yeterli derecede uzatma borusu bağlayınız ve seçilen friskiye ağızlıklarını takınız. Boru uzatmasını pompadaki boru adaptörüne takınız

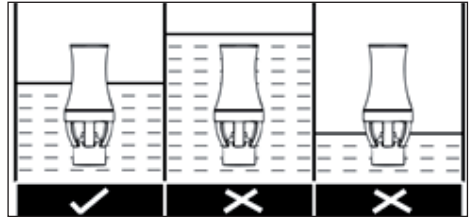
Volkan: Havuzun volkan şeklinde püskürtmesinin sağlanması için püskürtme kafasının suyun üst yüzeyinden fazla uzakta olmamasını sağlayınız.



Su çanı: Ağızlık parçasının su üst yüzeyinden bir hayli mesafede olması gerekir. Su çanının büyüklüğü ağızlık üst parçasının üzerine bastırılarak veya yukarı kaldırılarak ayarlanabilir. Su çıkması için aralık ne kadar büyük ise, su çanı o kadar küçük olacaktır.



Köpük püskürtücü: Ağızlık kafasının altı tane akış oyalayıcı ağızlarının daima suyun altında bulunmasına dikkat ediniz.



4. Pompayı havuza yerleştiriniz. Pompa daha çok pislik çekeceği ve bu nedenle daha çabuk pisleneceği için pompanın havuzun dibine yerleştirilmesinden sakınız.
5. Solar modülünün (borular ve toprak hattı) modül askısını birlikte sokunuz ve bunları solar modülünün arka kısmına sabitleyiniz.
6. Akü kutusunun fişini solar modülüne bağlayınız ve başlık halkasını sıkıca vidalayınız.





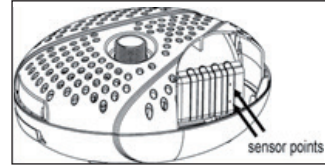
TR Kullanım Kılavuzu SolarMax 2500 Accu + Power Control

7. Şimdi pompanın fişini akü kutusundaki "OUTPUT 1 DC 18V" yuvasına sokunuz.
8. Pil kutusundaki „SİSTEM AÇIK/KAPALI“ anahtarını „AÇIK“ konumuna getirin. Sistem göstergesindeki LED YEŞİL ve pompa çalışmaya başlar, yeşil güneş enerjisiyle çalışma anlamına gelir, sarı transformatörle çalışma anlamına gelir (normal akım)
9. Pompa, güneş enerjisi çalışması ile elektrik işlemi arasında otomatik olarak geçiş yapar ve entegre „Güç Kontrolü“ kontrolörü sayesinde pompa her zaman çalışır durumda olur.
10. Solar modülünü güneş göreni gölge vermeyen bir yere yerleştiriniz.
11. Solar pompasının devamlı tam olarak su altında kalmasını güvenlik altına alınız.
12. Solar fiskeye takımı SolarMax 2500 Accu şimdi çalışmaya hazır durumdadır.



Uyarı:

Pompada takılı bir kuru çalışma koruma fonksiyonu bulunmaktadır. Bunun için pompanın gövdesinin bir tarafında iki sensör noktası bulunmaktadır (dışarıdan görünmeyecek şekilde). Bu noktalardan bir tanesinin suyun altında olmaması durumunda pompa çalışmamaktadır.



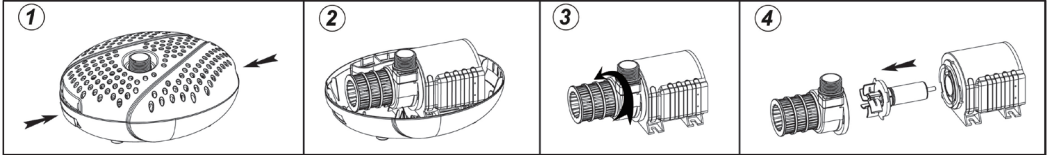
Bakım ve denetim

Solar modülü

Solar modülü üzerinde toz, pislik veya yaprak kalıntıları meydana gelebilir. Bunları bir mikro lifli bez ile ve cam temizleyici ile temizleyebilirsiniz..

Solar pompa

Pompanın nakil gücü zayıflar ise veya belirli bir süreden sonra fonksiyon göstermez ise, Pompayı şu şekilde temizleyiniz.



- 1) Pompa kablосunu solar modülünden ayırınız.
- 2) Pompa mahfazasının karşı tarafındaki tokalara basarak pompa mahfazasının alt ve üst kısmının kilitlerini açınız ve pompa mahfazasının üst kısmını çıkarınız (bakınız resim 1 ve 2)
- 3) Pompayı çıkarınız ve saat dönme istikametinin tersine çevirerek rotor kapağını açınız (bakınız resim 3)
- 4) Rotor kuyusundan rotoru dışarı çıkarın (bakınız resim 4)
- 5) Bütün parçaları teker teker temizleyiniz.
- 6) Tersine sırada pompayı tekrar monte ediniz.

Dikkat! Temizlik çalışmaları esnasında seramik mil ile dikkatli olunuz. Bu mil kolayca kırılabilir.

Pompayı ve aküyü dondan koruyunuz!

Soğuk kış aylarında pompanın devre dışı bırakılması gerekir. Pompayı ılık su ile temizleyiniz, sistemin tamamını don tutmayacak bir yerde muhafaza ediniz. Akü kutusu mümkün derece tam olarak şarj olmuş vaziyette muhafaza ediniz.

Akü değiştirme

1. Akü kutusunun kapağının alt tarafındaki 4 tane vidayı çıkarın ve kapağı dışarı alınız.
2. Kırmızı yani kahverengi kabloyu akünün artı kutbundan (+) çıkarın ve arkasından mavi kabloyu eksi (-) kutbundan çıkarınız.
3. Aküyü çıkarın ve yeni aküyü yerleştiriniz.
4. Kırmızı yani kahverengi kabloyu akünün artı kutbuna (+) takınız ve arkasından mavi kabloyu eksi (-) kutbuna takınız.
5. Akü kutusu şimdi tekrar çalışmaya hazır durumdadır.



HATALARI ORTADAN KALDIRMA

Problem	Olası neden	Çözüm
Pompa çalışmıyor	Solar modülüne bağlantı yok	Akü kutusu ile solar modül arasındaki elektrik bağlantısını kontrol ediniz.
	Sistem - Şalteri "OFF" üzerinde	Sistem-Şalterini "ON" üzerine getiriniz.
	Kuru çalışma koruması devreye girdi	Pompanın tamamen su altında bulunmasını sağlayınız.
	Akü çok eski	Aküyü yenileyiniz
	Yürüme tekerleği bloke	Pompayı "Temizleme ve Bakım" altında açıklandığı şekilde temizleyiniz
Pompa çalışıyor, fakat su gelmiyor	Pompa çıkışı veya fiskeye ağızlığı tıkalı	Pompa çıkışını, yükselme borusunu ve fiskeye ağızını temizleyiniz.

2

Garanti

Ürünlerimiz katı bir kalite kontrolü sürecinden geçirmektedir. Buna rağmen cihaz düzgün çalışmıyorsa özür dileriz. Garanti talebinde bulunulabilmesi için aşağıdaki hususlar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları yalnızca tüketicilere, diğer bir deyişle bu ürünü ticari veya diğer serbest meslek faaliyetleri sırasında kullanmak isteyen gerçek kişilere yöneliktir.
2. Garanti hizmeti, malzeme ve üretim hatalarının giderilmesinden cihaz değişimine kadar birçok durumu kapsamaktadır.
3. Garanti hakkı, satın alma tarihinden itibaren en fazla 2 yıldır. Garanti süresi bittikten sonra garanti talepleri geçerliliğini yitirir.
4. Ürün garanti koşulları kapsamında ücretsiz şekilde onarılır veya ücretsiz şekilde aynı veya istediğiniz benzer türdeki bir ürünle değiştirilir

Cihazın onarımı veya değişimi garanti süresini uzatmaz ve bu hizmet akabinde cihaz veya takılan yedek parçalar için yeni bir garanti süresi başlamaz.

Garanti kapsamına girmeyen durumlar:

- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması, bakım ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması veya cihazın uygunsuz koşullara maruz bırakılması veya bakımın eksikliğinden dolayı meydana gelen cihaz hasarları.
- Yanlış kullanım veya amacına uygun olmayan kullanımı (örneğin cihazda fazla şarj veya izin verilmeyen aletlerin ya da aksesuarların kullanılması), cihaza yabancı cisimlerin girmesi (örneğin kimyasallar ve yağlar), güç kullanımı ya da dış etkilere (örneğin düşmeden kaynaklı hasarlar) dolayı meydana gelen cihaz hasarları
- Cihazda veya cihazın parçalarında usulüne uygun, bilinen veya diğer doğal aşınma durumları nedeniyle meydana gelen hasarlar.



Aşağıdaki adresten AB uygunluk beyanına ulaşabilirsiniz:
www.outsideliving.com

Ambalajların bertaraf edilmesi



Ambalajları türüne göre bertaraf edin. Atık kağıt, folyo ve poşetlerle birlikte kağıt ve kartonları geri dönüştürülebilir malzeme toplama yerine gönderin



Eski Cihazların Ayrı Toplanması ve Bertaraf Edilmesi

Atık durumundaki elektrikli ve elektronik cihazlar atık cihaz olarak adlandırılır. Atık cihaz sahipleri, bu cihazları ayrıştırılmamış yerel çöplerden ayrı olarak bertaraf etmemelidir. Atık cihazlar, ev çöpleri yerine özel toplama ve iade sistemlerine atılmalıdır. Atık cihaz iade imkanları: Özel hanelerde yaşayan atık cihaz sahipleri, bu cihazları kamusal atık yönetimi servislerinin toplama noktalarına veya ElektroG kapsamında üreticiler veya distribütörler tarafından kurulan geri alma noktalarına, onların profesyonel geri dönüşümü ilgilenen belediyelerinde/ilçelerinde bulunan bir toplama noktasına veya doğrudan üreticiye teslim edebilirler. Bertaraf işlemi sizin için ücretsizdir.



Pil iadesi

Pil türü	Kimyasal sistem
Akümülatör	Lityum iyonlar

Batarya ve akülerin bertaraf edilmesi:

Batarya ve aküler, ev çöpleriyle birlikte bertaraf edilemez. Tüketiciler yasal olarak batarya ve aküleri özel toplama merkezlerine göndermekle yükümlüdür.

Batarya ve aküler, çevre dostu şekilde bertaraf edilebilmeleri ve değerli hammaddelerin geri kazanılabilmesi için mahallenizdeki/semtinizdeki bir toplama noktasına veya dükkanlara ücretsiz olarak teslim edilebilir. Usulüne uygun olmayan bertaraf işlemlerinde, zehirli maddeler çevreye yayılabilir ve bu maddeler insanların, hayvanların ve bitkilerin sağlığına zarar verici etkiler oluşturabilir. Elektrikli cihazlarda bulunan batarya ve aküler, mümkün olduğunca bunlardan ayrı şekilde bertaraf edilmelidir. Batarya ve aküleri yalnızca deşarj edilmiş şekilde teslim edin. Lityum içeren batarya ve akülerin kutuplarını, kısa devre oluşmasını önlemek için bantlayın. Kısa devre, yangına veya patlamaya neden olabilir.



(F)

***Outside Living Industries
France SARL***

17, Rue de la Baignerie
F - 59000 Lille
Tel. adv.: 0033 – (0)3-20 17 93 93
Fax adv.: 0033 – (0)3-20 17 93 94
E-Mail: adv@outsideliving.com

(NL)

***Outside Living Industries
Nederland B.V.***

Postbus 15
NL – 1800 AA Alkmaar
Berenkoog 87
NL - 1822 BN Alkmaar
Tel. verkoop: 0031 – (0)72-5 671 661
Tel.: 0031 – (0)72-5 671 671
Fax: 0031 – (0)72 5 671 673
E-Mail: verkoop@outsideliving.com

(D)/(A)

***Outside Living Industries
Deutschland GmbH***

Liebauweg 32
D – 46395 Bocholt
Tel.: 0049 – (0)28 71 -2 93 51 -0
Fax: 0049 – (0)28 71 -2 93 51 -29
E-Mail: info@outsideliving.com

(B)/(L)

***Outside Living Industries
BeLux BVNR***

Wondelgemkaai 10
B – 9000 Gent
Tel.: +32-(0)9-254 45 45
Fax.: +32-(0)9- 254 45 40
E-Mail: uvt@outsideliving.com



